VALVES
ARMATUREN





IMT
SWITZERLAND

2023

Company

The story of the succes of IMT ARMATUREN starts in 1972. In that very year IMT ARMATUREN AG was founded in the Rhine valley of the canton St. Gallen, Switzerland.
In Borgosesia, a city in the middle of one of the Italian valve and faucet centers, situated between Milan and Turin, IMT has its own manufacturing plant. All IMT valves are engineered and manufactured by IMT employees.
IMT ARMATUREN SRL has a certified quality system management according to ISO 9001:2015.
Besides that it has several certificates of countries all around the globe.

For more than 50 years we have always been known as a leading manufacturer for heating and water products.
OEM, wholesalers and contractors have with IMT ARMATUREN the right partner who meets their expectations and ideas of reliability and standards compliance.

In order to meet the requirements of our customers, we work with machines of new generation and high-tech equipment.
Swiss precision and punctuality combined with Italian imagination and flexibility are the secret of IMT.

For our European customers we have a sales office and a large warehouse in Switzerland.
The new company headquarters in Switzerland is located in Widnau since mid-2022. The larger storage area we have here allows us to have a better optimization of the storage rooms.
That's why orders can be shipped within 24 hours and, if necessary, even within 2 hours.

Unternehmen

Die Erfolgsgeschichte von IMT ARMATUREN beginnt im Jahr 1972, als die Firma im St. Galler Rheintal gegründet wurde.
In Borgosesia, einem Städtchen mitten in einem der italienischen Armaturen-Zentren, zwischen Mailand und Turin gelegen, besitzt IMT eine eigene Produktionsstätte. Hier werden alle IMT Armaturen von eigenen Mitarbeitern entwickelt und produziert.
IMT ARMATUREN SRL hat ein zertifiziertes Qualität-system laut ISO 9001:2015.
Daneben existieren die verschiedensten Zertifikate von Ländern rund um den Globus.

Seit mehr als 50 Jahren sind wir immer als führender Hersteller in der Heiz- und Wassertechnik bekannt. Hersteller, Grosshändler und Installateure haben mit IMT ARMATUREN den richtigen Partner, der ihre Erwartungen und Vorstellungen von Zuverlässigkeit und Normenkonformität erfüllt.

Um den Ansprüchen unserer Kunden gerecht zu bleiben, arbeiten wir mit Maschinen und Einrichtungen, die dem neusten Stand der Technik entsprechen. Schweizerische Präzision und Pünktlichkeit verbunden mit italienischer Fantasie und Flexibilität sind das Geheimnis von IMT.

Für unsere europäischen Kunden haben wir in der Schweiz ein Verkaufsbüro mit grossem Lager.
Seit Mitte 2022 ist der neue Firmensitz in der Schweiz in Widnau; die hier grössere Lagerfläche erlaubt uns eine Optimierung der Lagerräume zu haben.
So werden Kundenaufträge innerhalb 24 Stunden ausgeliefert.
In dringenden Fällen reichen 2 Stunden.

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification











IMT ARMATUREN quality starts at the engineering stage and goes from the choice of the raw material, through production, to final testing and packaging.
IMT ARMATUREN uses only alloys according to European Standards and the specific requirements of alloy according to HCACL 4MS/UBA.

Every valve passes rigorous quality tests, before it goes into your job; a leakage test ist performed before final packaging; the valves are then packed in boxes with bar coded labels; ideal for inventory control.

IMT ARMATUREN offers a full line of industrial, plumbing and heating valves.

Die Qualität von IMT ARMATUREN wird bereits bei der Entwicklung neuer Produkte geplant; sie zieht sich durch die Konstruktion, Auswahl der Rohstoffe, die gesamte Produktion, bis hin zur Verpackung und den Versand.
IMT ARMATUREN verwendet nur Legierungen nach Europäischen Normen und den Spezifikationen für Werkstoff laut 4MS/UBA-Liste.

Bevor IMT Armaturen vom Kunden eingebaut werden, durchlaufen sie verschiedene Prüfstationen; vor dem endgültigen Verpacken werden sie auf Dichtheit kontrolliert und in mit Barcodes versehene Kartons verpackt. Ideal für die Lagerkontrolle.

IMT ARMATUREN führt ein grosses Programm an Industrie-, Heizungs- und Sanitärarmaturen.



Approvals/ Zulassungen

BRL646

Product Index / Produkt-Verzeichnis

BACKFLOW PREVENTERS/SYSTEMTRENNER

Pages / Seiten 4-10

Fig./Art.	Page/Seite
300	6
302	7
303K	4
305K	5
307	9
309V	8
3000.TK	10

SAFETY DEVICES/SICHERN

Pages / Seiten 11-21

Fig./Art.	Page/Seite
105	13
108	11
109	12
130/132	14
131/133	15
235	18
236	19
237	19
261	21
279	20
500	16
513	17
514	17
515	16

VENTING/ENTLÜFTEN

Pages / Seiten 22-35

Fig./Art.	Page/Seite
001	35
002	35
101	26
111	25, 28-31
111C	26, 27
115	35
116	33
117R	34
117	34
120	30
120 L	31
120 A	32
121	29
123	27
124	24
125	25
126	28
127	23
128	22

SOLAR

Pages / Seiten 36-43

Fig./Art.	Page/Seite
101S	38
105S	41
111HT	37, 39
111HTC	38
121S	39
124S	36
125S	37
131S	43
235S	42
236.O	42
275S	40
500S	43
594	40

SHUT-OFF DEVICES/ABSPERREN

Pages / Seiten 44-80

Fig./Art.	Page/Seite
005	80
005 A	80
008	76
010	76
011	76
012	77
014	77
015	78
016	78
017	78
018	77
019	75
020	75
021	75
100	79
255	68
265	68
275	69
285	69
295	69
391	71
491	59-64
492	52, 54-56
542	74
543	71
543+030	72
569	79
576	58
581	70
583	53
587	65
591	57
593	44
594	48-52
595	45
598+031	73
660	65
670	66
671	67
MULTILOGO	46-47
REP.SET.KH	78

FILTERING DEVICES/FILTERN

Pages / Seiten 81-83

Fig./Art.	Page/Seite
553	81
554	81
570	82
571	82
570.F	83
570.G	83
570.K	83

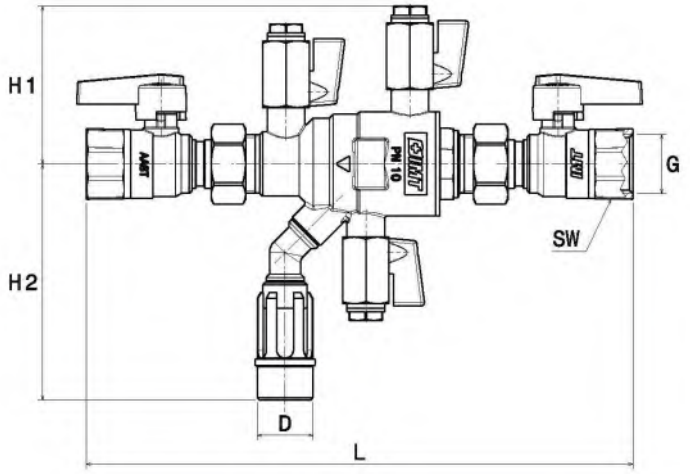
Systemtrennerkombination Typ BA
Backflow Preventer Assembly Type BA

BRL646



303K	G	L	D	H1	H2	SW
30304K	1/2"	241	25	71	107	26
30306K	3/4"	247	25	71	107	32

Dimensions in mm
Masse in mm



Nenndruck PN 10
Max. Temperatur 65°C
kurzzeitig 80°C
Medium: Wasser

Structural Pressure PN 10 (145 psi)
Temperature Rating max. 65°C (149°F)
Short peaks max. 80°C (176°F)
Fluid: water

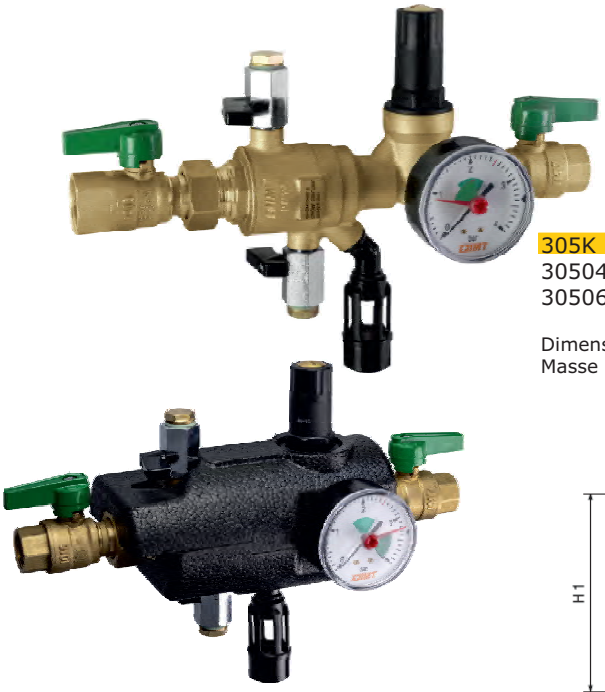
Backflow Preventer Assembly 1/2" and 3/4" consisting of:
Backflow Preventer Type BA Fig. 309 DVGW and KIWA certified
Test Cocks Fig. 581 and Shutoff Valves Fig. 583
Forged Brass Body
Chrome Plated Test Cocks
Version up to 1" available on demand

Systemtrennerkombination 1/2" und 3/4" bestehend aus:
Systemtrenner Typ BA Art. 309 DVGW und KIWA zertifiziert
Prüfhähnen Art. 581 und Wartungsabsperrungen Art. 583
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Prüfhähne aus Stangenmaterial, verchromt
Version ab 1" auf Anfrage

Backflow Preventer Assembly Type BA according to DIN EN 1717.
According to this standard the water quality falls into 5 classes depending on the degree of contamination.
This assembly provides protection against non-potable water up to class of risk 4; the ones which may be protected through a device.
The highest class of risk 5 has to be secured only through a free outlet.
IMT Backflow Preventers work according to the reduced pressure zone principle, the three-chamber system, where the intermediate pressure zone, separated from the other two through a check valve, can be vented to the atmosphere. This occurs automatically when the pressure drop between upstream and intermediate pressure zone reaches the value of 0,14 bar.
DVGW and KIWA certified.

Systemtrennerkombination Typ BA nach DIN EN 1717.
Laut dieser Norm ist die Wasserqualität je nach Grad der Verschmutzung in 5 Klassen eingeteilt. Diese Kombination erlaubt Absicherung gegen Nichttrinkwasser bis zur Gefahrenklasse 4, der höchsten Gefahrenklasse, die mit einer Armatur abgesichert werden darf.
Die höchste Gefährdungsklasse 5 darf nur über einen freien Auslauf abgesichert werden.
IMT Systemtrenner arbeiten nach dem Dreikammer-System, wobei eine zur Atmosphäre belüftbare Mittelkammer durch je einen Rückflussverhinderer gegenüber der Eingangskammer und der Ausgangskammer getrennt ist. Die Belüftung der Mittelkammer erfolgt dann, wenn das Druckgefälle zwischen Eingangs- und Mittelkammer auf 0,14 bar abgesunken ist.
DVGW und KIWA zertifiziert

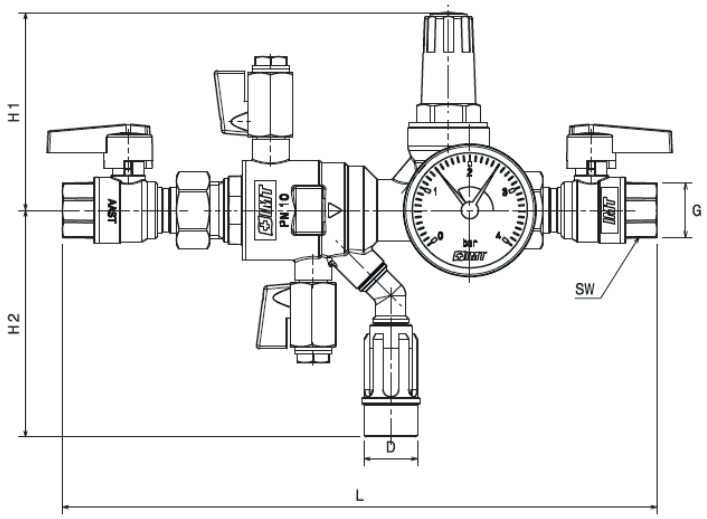
Nachfüllkombination Typ BA
Filling Assembly Type BA



BRL646

305K	G	L	D	H1	H2	SW
30504K	1/2”	279	25	93	107	26
30506K	3/4”	285	25	93	107	32

Dimensions in mm
Masse in mm



Nenndruck PN 10
Max. Temperatur 65°C
kurzzeitig 80°C
Medium: Wasser

Structural Pressure PN 10 (145 psi)
Temperature Rating max. 65°C (149°F)
Short peaks max. 80°C (176°F)
Fluid: water

Filling Assembly 1/2" and 3/4” consisting of:
Backflow Preventer Type BA Fig. 309 DVGW and KIWA certified
Filling Group
Pressure Gauge with connection thread 1/4”
Test Cocks Fig. 581 and Shutoff Valves Fig. 583
Available also complete with insulation
Forged Brass Body
Chrome Plated Test Cocks

Nachfüllkombination 1/2" und 3/4" bestehend aus:
Systemtrenner Typ BA Art. 309 DVGW und KIWA zertifiziert
Füllgruppe
Manometer mit Anschluss 1/4“
Prüfhähnen Art. 581 und Wartungsabsperrungen Art. 583
Erhältlich auch komplett mit Isolierung
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Prüfhähne aus Stangenmaterial, verchromt

Filling Assembly Type BA according to DIN EN 1717. According to this standard the water quality falls into 5 classes depending on the degree of contamination. This assembly provides protection against non-potable water up to class of risk 4; the ones which may be protected through a device.
The highest class of risk 5 has to be secured only through a free outlet.
IMT Backflow Preventers work according to the reduced pressure zone principle, the three-chamber system, where the intermediate pressure zone, separated from the other two through a check valve, can be vented to the atmosphere. This occurs automatically when the pressure drop between upstream and intermediate pressure zone reaches the value of 0,14 bar.

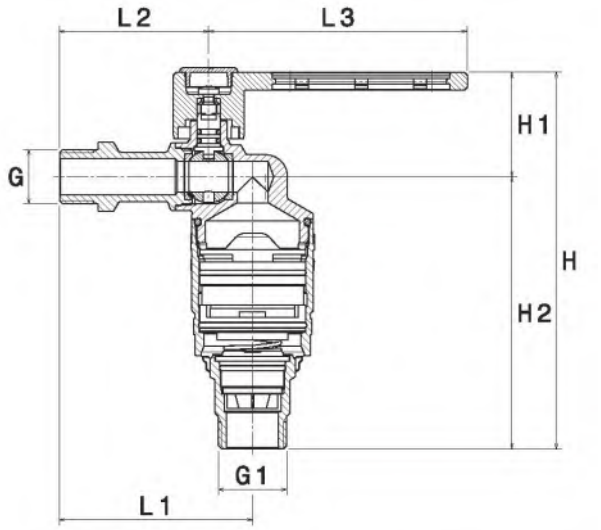
Nachfüllkombination Typ BA nach DIN EN 1717. Laut dieser Norm ist die Wasserqualität je nach Grad der Verschmutzung in 5 Klassen eingeteilt. Diese Kombination erlaubt Absicherung gegen Nichttrinkwasser bis zur Gefahrenklasse 4, der höchsten Gefahrenklasse, die mit einer Armatur abgesichert werden darf.
Die höchste Gefährdungsklasse 5 darf nur über einen freien Auslauf abgesichert werden.
IMT Systemtrenner arbeiten nach dem Dreikammer-System, wobei eine zur Atmosphäre belüftbare Mittelkammer durch je einen Rückflussverhinderer gegenüber der Eingangskammer und der Ausgangskammer getrennt ist. Die Belüftung der Mittelkammer erfolgt dann, wenn das Druckgefälle zwischen Eingangs- und Mittelkammer auf 0,14 bar abgesunken ist.

Entnahmearmatur mit integriertem Systemtrenner Typ BA
Extraction valve with integrated Backflow Preventer Type BA



300	G	G1	L1	L2	L3	H	H1	H2
30004	1/2"	3/4"	75	58	100	145	40	105
30006	3/4"	3/4"	75	58	100	145	40	105
30008	3/4"	1"	75	58	100	145	40	105

Dimensions in mm
Masse in mm



Nenndruck PN 10
Max. Temperatur 65°C
kurzzeitig 80°C
Medium: Wasser

Structural Pressure PN 10 (145 psi)
Temperature Rating max. 65°C (149°F)
Short peaks max. 80°C (176°F)
Fluid: water

Chrome Plated Brass Body
Chrome Plated Ball
With MULTILOGO black Handle with green round and long inserts.
The backflow preventer cartridge has an integrated filter to protect the device from dirt.

Gehäuse aus Pressmessing, verchromt
Verchromte Kugel
Mit Multilogo Griff, Farbe schwarz, mit grüner Abdeckkappe und Beschriftungsleiste
Die Kartusche des Systemtrenners hat einen integrierten Filter gegen Schmutzablagerungen.

Extraction Valve conceived for drain systems or outdoors applications (garden valve).
The assembly consists of a Ball Valve and a Reduced Pressure Zone Backflow Preventer Type BA according to DIN EN 1717.
According to this standard the water quality falls into 5 classes depending on the degree of contamination.
This backflow preventer provides protection against non-potable water up to class of risk 4; the ones which may be protected through a device.
The highest class of risk 5 has to be secured only through a free outlet.
IMT Backflow Preventers work according to the reduced pressure zone principle, the three-chamber system, where the intermediate pressure zone, separated from the other two through a check valve, can be vented to the atmosphere. This occurs automatically when the pressure drop between upstream and intermediate pressure zone reaches the value of 0,14 bar.

Armatur zum Einbau über einem Entwässerungsgegenstand oder im Freien (Gartenventil) konzipiert.
Die Armatur besteht aus einem Kugelhahn und einem nachgeschalteten Systemtrenner Typ BA nach DIN EN 1717.
Laut dieser Norm ist die Wasserqualität je nach Grad der Verschmutzung in 5 Klassen eingeteilt.
Der Systemtrenner Typ BA erlaubt Absicherung gegen Nichttrinkwasser bis zur Gefahrenklasse 4, der höchsten Gefahrenklasse, die mit einer Armatur abgesichert werden darf.
Die höchste Gefährdungsklasse 5 darf nur über einen freien Auslauf abgesichert werden.
IMT Systemtrenner arbeiten nach dem Dreikammer-System, wobei eine zur Atmosphäre belüftbare Mittelkammer durch je einen Rückflussverhinderer gegenüber der Eingangskammer und der Ausgangskammer getrennt ist.
Die Belüftung der Mittelkammer erfolgt dann, wenn das Druckgefälle zwischen Eingangs- und Mittelkammer auf 0,14 bar abgesunken ist.

Systemtrenner Typ BA zum Nachrüsten einer Entnahmearmatur
Backflow Preventer Type BA for Completion of an Extraction Valve/Bibcock

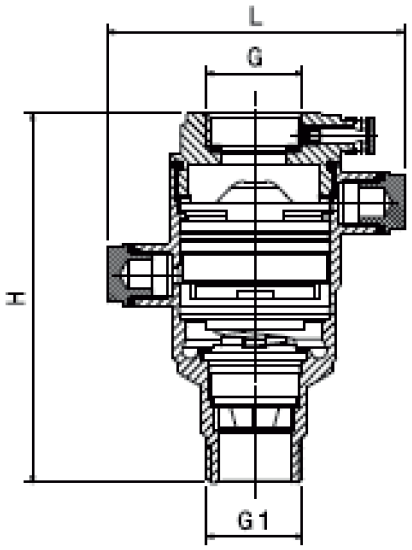


Fig. 302 complete with Hose Bibcok
Fig. 579 available on demand

Art. 302 komplett mit Auslaufventil
Art. 579 auf Anfrage verfügbar

302	G	G1	H	L
30204	3/4"	3/4"	102	82
30206	1"	3/4"	102	82
30208	1"	1"	102	82

Dimensions in mm
Masse in mm



Nenndruck PN 10
Max. Temperatur 65°C
kurzzeitig 80°C
Medium: Wasser

Structural Pressure PN 10 (145 psi)
Temperature Rating max. 65°C (149°F)
Short peaks max. 80°C (176°F)
Fluid: water

Designed for application on extraction valves/bib cocks with hose connection.
Safety screw and protection cap against tampering.
The backflow preventer cartridge has an integrated filter to protect the device from dirt.
DVGW certified for application on standpipes.
Chrome Plated Brass Body

Zum nachträglichen Anbau an eine Entnahmearmatur mit Schlauchanschluss konzipiert
Sicherungsschraube und Schutzkappe gegen Manipulationen
Die Kartusche des Systemtrenners hat einen integrierten Filter gegen Schmutzablagerungen.
DVGW zertifiziert für die Anwendung an Standrohren.
Gehäuse aus Pressmessing, verchromt

This Backflow Preventer was designed according to DIN EN 1717. According to this standard the water quality falls into 5 classes depending on the degree of contamination. This backflow preventer provides protection against non-potable water up to class of risk 4; the ones which may be protected through a device.
The highest class of risk 5 has to be secured only through a free outlet.
IMT Backflow Preventers work according to the reduced pressure zone principle, the three-chamber system, where the intermediate pressure zone, separated from the other two through a check valve, can be vented to the atmosphere. This occurs automatically when the pressure drop between upstream and intermediate pressure zone reaches the value of 0,14 bar.

Dieser Systemtrenner wurde nach der Norm DIN EN 1717 entwickelt. Laut dieser Norm ist die Wasserqualität je nach Grad der Verschmutzung in 5 Klassen eingeteilt. Der Systemtrenner Typ BA erlaubt Absicherung gegen Nichttrinkwasser bis zur Gefahrenklasse 4, der höchsten Gefahrenklasse, die mit einer Armatur abgesichert werden darf.
Die höchste Gefährdungsklasse 5 darf nur über einen freien Auslauf abgesichert werden.
IMT Systemtrenner arbeiten nach dem Dreikammer-System, wobei eine zur Atmosphäre belüftbare Mittelkammer durch je einen Rückflussverhinderer gegenüber der Eingangskammer und der Ausgangskammer getrennt ist.
Die Belüftung der Mittelkammer erfolgt dann, wenn das Druckgefälle zwischen Eingangs- und Mittelkammer auf 0,14 bar abgesunken ist.

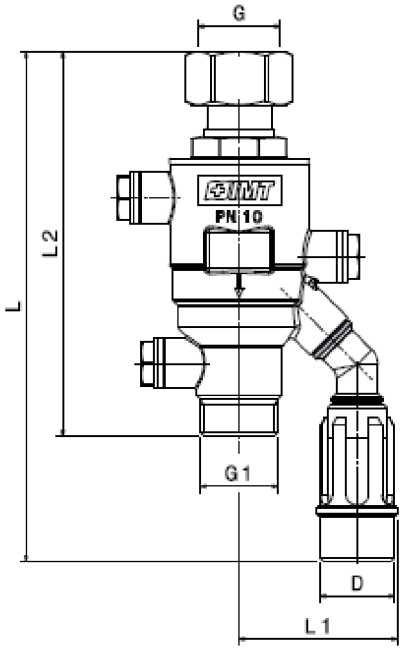
Systemtrenner Typ BA zum senkrechten Einbau
Backflow Preventer Type BA for vertical application

BRL646



309V	G	G1	D	L	L1	L2
30904V	3/4"	3/4"	25	172	54	130

Dimensions in mm
Masse in mm



Nenndruck PN 10
Max. Temperatur 65°C
kurzzeitig 80°C
Medium: Wasser

Structural Pressure PN 10 (145 psi)
Temperature Rating max. 65°C (149°F)
Short peaks max. 80°C (176°F)
Fluid: water

Designed for vertical application
DVGW and KIWA certified.
For the periodical testing of the backflow preventer we supply three test cocks to be ordered separately.
Sealing clamp against manipulation available on demand (see picture). The backflow preventer cartridge has an integrated filter to protect the device from dirt.
Chrome Plated Brass Body

Zum senkrechten Einbau konzipiert
DVGW und KIWA zertifiziert.
Drei Prüfhähne für eine normgemäss korrekte Wartung stehen als Zubehör zur Verfügung.
Plombierschelle gegen Manipulation erhältlich auf Anfrage (s. Bild). Die Kartusche des Systemtrenners hat einen integrierten Filter gegen Schmutzablagerungen.
Gehäuse aus Pressmessing, verchromt

This Backflow Preventer was designed according to DIN EN 1717. According to this standard the water quality falls into 5 classes depending on the degree of contamination. This backflow preventer provides protection against non-potable water up to class of risk 4; the ones which may be protected through a device.
The highest class of risk 5 has to be secured only through a free outlet.
IMT Backflow Preventers work according to the reduced pressure zone principle, the three-chamber system, where the intermediate pressure zone, separated from the other two through a check valve, can be vented to the atmosphere. This occurs automatically when the pressure drop between upstream and intermediate pressure zone reaches the value of 0,14 bar.

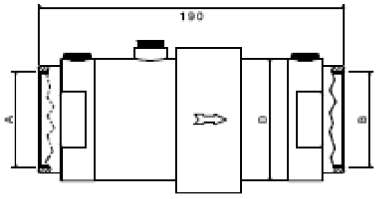
Dieser Systemtrenner wurde nach der Norm DIN EN 1717 entwickelt. Laut dieser Norm ist die Wasserqualität je nach Grad der Verschmutzung in 5 Klassen eingeteilt. Der Systemtrenner Typ BA erlaubt Absicherung gegen Nichttrinkwasser bis zur Gefahrenklasse 4, der höchsten Gefahrenklasse, die mit einer Armatur abgesichert werden darf.
Die höchste Gefährdungsklasse 5 darf nur über einen freien Auslauf abgesichert werden.
IMT Systemtrenner arbeiten nach dem Dreikammer-System, wobei eine zur Atmosphäre belüftbare Mittelkammer durch je einen Rückflussverhinderer gegenüber der Eingangskammer und der Ausgangskammer getrennt ist.
Die Belüftung der Mittelkammer erfolgt dann, wenn das Druckgefälle zwischen Eingangs- und Mittelkammer auf 0,14 bar abgesunken ist.

Systemtrenner Typ BA
Backflow Preventer Type BA

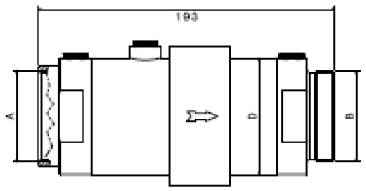


307	A	B
30712	1 1/2"	1 1/2"
30716	2"	2"
3071216	1 1/2"	2"
3071612	2"	1 1/2"

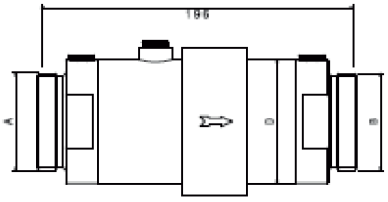
307FF
Female ends
IGxIG



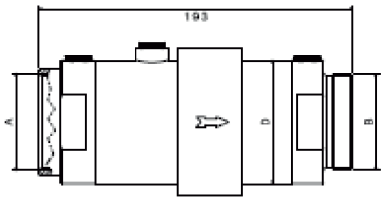
307FM
Female/male ends
IGxAG



307MM
Male ends
AGxAG



307MF
Male/female ends
AGxIG



Nenndruck PN 10
Max. Temperatur 65°C
kurzzeitig 80°C
Medium: Wasser

Structural Pressure PN 10 (145 psi)
Temperature Rating max. 65°C (149°F)
Short peaks max. 80°C (176°F)
Fluid: water

For completion of existing standpipes. The Backflow Preventer can also be installed vertically (arrow always downwards).
Thread connections are interchangeable in 16 possible types of connections (inlet available in 1 1/2" female or male, alternatively in 2" female or male, outlet available in 1 1/2" female or male, alternatively in 2" female or male).
Body in stainless steeel
Connections in brass and/or in stainless steel

Zur Nachrüstung vorhandener Standrohre.
Der Systemtrenner kann auch senkrecht montiert werden (Pfeil immer nach unten zeigend).
Gewindeanschlüsse untereinander austauschbar, dadurch 16 mögliche Anschlussvarianten (Eingangsseite erhältlich in 1 ½" IG oder AG, alternativ in 2" IG oder AG, Ausgangsseite erhältlich in 1 ½" IG oder AG, alternativ in 2" IG oder AG).
Körper aus Edelstahl
Anschlüsse aus Messing und/oder aus Edelstahl

This Backflow Preventer was designed according to DIN EN 1717. According to this standard the water quality falls into 5 classes depending on the degree of contamination. This backflow preventer provides protection against non-potable water up to class of risk 4; the ones which may be protected through a device.
The highest class of risk 5 has to be secured only through a free outlet.
IMT Backflow Preventers work according to the reduced pressure zone principle, the three-chamber system, where the intermediate pressure zone, separated from the other two through a check valve, can be vented to the atmosphere. This occurs automatically when the pressure drop between upstream and intermediate pressure zone reaches the value of 0,14 bar.

Dieser Systemtrenner wurde nach der Norm DIN EN 1717 entwickelt. Laut dieser Norm ist die Wasserqualität je nach Grad der Verschmutzung in 5 Klassen eingeteilt. Der Systemtrenner Typ BA erlaubt Absicherung gegen Nichttrinkwasser bis zur Gefahrenklasse 4, der höchsten Gefahrenklasse, die mit einer Armatur abgesichert werden darf.
Die höchste Gefährdungsklasse 5 darf nur über einen freien Auslauf abgesichert werden.
IMT Systemtrenner arbeiten nach dem Dreikammer-System, wobei eine zur Atmosphäre belüftbare Mittelkammer durch je einen Rückflussverhinderer gegenüber der Eingangskammer und der Ausgangskammer getrennt ist.
Die Belüftung der Mittelkammer erfolgt dann, wenn das Druckgefälle zwischen Eingangs- und Mittelkammer auf 0,14 bar abgesunken ist.

Test-Kit für Systemtrenner
Test Kit for Backflow Preventer





This Test Kit is used to test the correct function of IMT backflow preventers, working with inlet pressure till 10 bar (145 psi) and ΔP max. 1,5 bar (21,75 psi).

Available in a practical carrying case equipped with:
Differential pressure gauge 0 - 1.6 bar
2 hoses x 1m with connection 3/8”
1 pressure gauge with 0 - 4 bar range
1 pressure gauge with 0 - 10 bar range
Gaskets
Connections 1/4” and 1/2”

Dieses Test-Kit ist für das Prüfen der richtigen Funktionalität von IMT Systemtrennern, die mit Eingangsdruck bis 10 bar und ΔP max. 1,5 bar eingesetzt werden.

Erhältlich in einem praktischen Koffer komplett mit:
Differenzdruckmanometer 0 - 1.6 bar
2 Flexrohren x 1 m mit Anschluss 3/8“
1 Manometer mit Skala 0 - 4 bar
1 Manometer mit Skala 0 - 10 bar
Dichtungen
Anschlüssen 1/4“ und 1/2”

Gauge type:	Diaphragm differential pressure
Max. static pressure:	25 bar (362,5 psi)
Pressure range:	0 - 1.6 bar
Overpressure safety:	up to 25 bar (362,5 psi) on both sides
Accuracy class:	2,5
Hose length:	2 hoses x 1 m with connection 3/8“
Connections 1/4” and 1/2” delivered separately in the case	

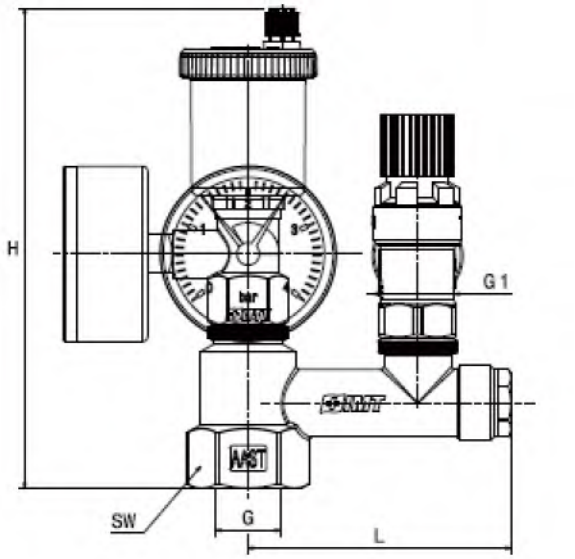
Anzeigetyp:	Membran-Differenzdruckmesser
Max. statischer Druck:	25 bar
Messbereich:	0 - 1.6 bar
Überdrucksicherheit:	beidseitig bis 25 bar
Genauigkeitsklasse:	2,5
Länge der Flexrohre:	2 Rohre x 1 m mit Anschluss 3/8“
Anschlüsse 1/4” und 1/2” separat im Koffer, mitgeliefert	

Kesselsicherheitsgruppe "KSG"
Boiler Safety Group "KSG"



108	G	G1	L	SW	H
10808	1"	3/4"	93	38	172

Masse in mm
Dimensions in mm



Consisting of:
Pressure Relief Valve Fig. 13104 (TÜV approved)
Automatic Air Vent "MINIVAL" Fig.12103
Pressure Gauge Fig. 100
Stopvalve
Insulation Cover in EPP
Selftightening Thread and Nut
Pressure relief setting 3 bar (43,5 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Max. heating capacity of the system 50 kW
Brass Body

Bestehend aus:
Membransicherheitsventil Art. 13104 (TÜV geprüft)
Automatischem Schnellentlüfter "MINIVAL" Art. 12103
Manometer Art. 100
Absperrventil
Isolierung aus EPP
Selbstdichtendem Gewinde und Kontermutter
Ansprechdruck 3 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Max. Heizleistung der Anlage 50 kW
Gehäuse aus Messing, gelb

The Boiler Safety Group (KSG) 108 is used to vent the air from closed hot water heating systems and protect them against excess pressures.
It is installed in the supply line directly directly at the highest point of the boiler or close to the boiler. The group has to be installed in vertical position and no isolating valves or similar have to be in the supply line, as these would impair its function in case they are closed.
The pressure relief valve should be installed in accordance with DIN 4751.
The installation of the discharge piping of the pressure relief valve is to be carried out according to DIN 4751, Part 4 and DIN 1986.
The air vent (and therefore the manometer) and the safety valve are factory pre-fixed in an optimal position. Thanks to the selftightnening thread and nuts by the stopvalve of the air vent and by the safety valve, the position can be adjusted in case of need. Please, be sure that after this operation the components are still tight.
The insulation cover is mounted after the group has been installed.
After installation, open the air vent cap one full turn: the system is then vented automatically.
The pressure relief valve can be operated using its turning handle. If you turn it in the direction of the arrow, the valve opens and then it closes again. In this way you can check the correct functioning of the valve and clean the seat and seal.
The air vent works automatically: if any air enters the floating chamber, the air vent opens and, after venting, it closes again.

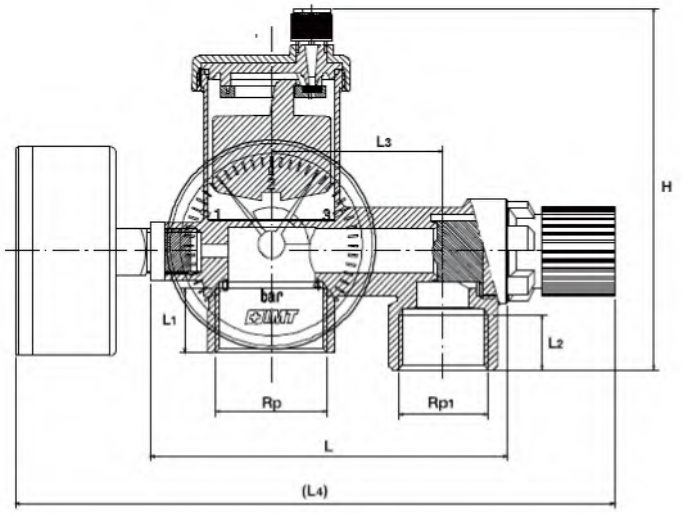
Die Kesselsicherheitsgruppe (KSG) 108 wird zur Entlüftung und zur Absicherung von geschlossenen Warmwasserheizungsanlagen vor Drucküberschreitungen verwendet. Sie wird an einen dafür geeigneten Anschluss am höchsten Punkt des Heizkessels oder in der Nähe des Heizkessels an den Vorlauf angeschlossen.
Es ist darauf zu achten, dass die Kesselsicherheitsgruppe senkrecht eingebaut wird und nicht durch eine Absperrung in der Anschlussleitung unwirksam gemacht wird. Im Übrigen sind die Einbauvorschriften für Membransicherheitsventile nach DIN 4751 zu berücksichtigen.
Die Verlegung der Abblaseleitung des Sicherheitsventils muss nach DIN 4751, Teil 4 und DIN 1986 erfolgen.
Durch die Kontermuttern können das Manometer und das Membransicherheitsventil wahlweise positioniert werden. Die Wärmedämmschale wird nach der Installation angebracht. Nach Einbau Rändelschraube lösen (1 Umdrehung). Anlage wird dann automatisch entlüftet.
Das Sicherheitsventil kann mittels Drehgriff betätigt werden. Beim Drehen in Pfeilrichtung wird das Ventil geöffnet und wieder geschlossen.
Dadurch kann die Funktion des Ventils geprüft und der Ventilsitzbereich durchgespült werden.
Der Entlüfter arbeitet automatisch. Sobald Luft in die Schwimmerkammer gelangt, wird das Entlüftungsventil geöffnet und nach der Entlüftung wieder geschlossen.

Kesselsicherheitsgruppe Kompact "KSG"
Boiler Safety Group Compact "KSG"

109	Rp	Rp1	L	L1	L2	L3	(L4)	H
10908	1"	3/4"	106	21	18	51	178	109

Dimensions in mm
Masse in mm





Consisting of:
Integrated Pressure Relief Valve Fig. 13104 (TÜV approved)
Integrated Automatic Air Vent
Pressure Gauge Fig. 100
Insulation Cover in EPP
Pressure Relief Setting 2,5 and 3 bar (36,25 and 43,5 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Max. heating capacity of the system 50 kW
Brass Body

Bestehend aus:
Integriertem Membransicherheitsventil Art. 13104 (TÜV geprüft)
Integriertem Automatischen Schnellentlüfter
Manometer Art. 100
Isolierung aus EPP
Ansprechdruck 2,5 und 3 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Max. Heizleistung der Anlage 50 kW
Gehäuse aus Messing, gelb

The compact Boiler Safety Group KSG 109 is used to vent the air from closed hot water heating systems and protect them against excess pressures.
It is installed in the supply line directly on the boiler or close to the boiler. The group has to be installed in vertical position and it must be insured that no isolating valves are in the supply line, as these would impair its function in case they are closed.
This group has a 1" Rp female thread.
The installation of the discharge piping of the pressure relief valve is to be carried out according to DIN 4751, Part 4 and DIN 1986.
The insulation cover is mounted after the group has been installed.
After installation, open the air vent cap one full turn: the system is then vented automatically.
The pressure relief valve can be operated using its turning handle. If you turn it in the direction of the arrow, the valve opens and then it closes again.
In this way you can check the correct functioning of the valve and clean the seat and seal.
The air vent works automatically: if any air enters the floating chamber, the air vent opens and, after venting, it closes again.
The pressure gauge is located at one side of the group.

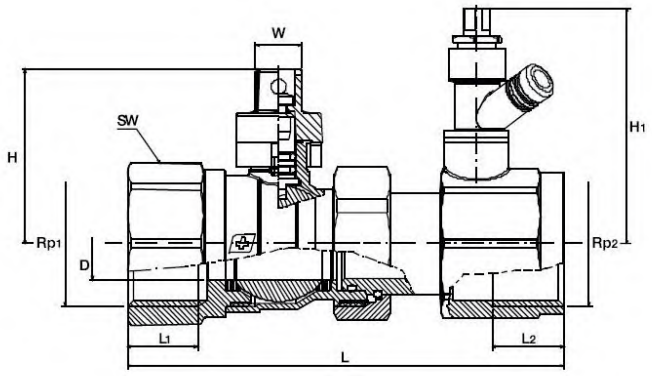
Die kompakte Kesselsicherheitsgruppe (KSG) 109 wird zur Entlüftung und zur Absicherung von geschlossenen Warmwasser-heizungsanlagen vor Drucküberschreitungen verwendet.
Sie wird an einen dafür geeigneten Anschluß am Heizkessel oder in der Nähe des Heizkessels an den Vorlauf angeschlossen. Es ist darauf zu achten, dass die Kesselsicherheitsgruppe senkrecht eingebaut wird und nicht durch eine Absperrung in der Anschlussleitung unwirksam gemacht wird.
Der Anschluß der Armatur erfolgt mittels Innengewinde Rp 1". Die Verlegung der Abblaseleitung des Sicherheitsventils muss nach DIN 4751, Teil 4 und DIN 1986 erfolgen.
Die Wärmedämmschale wird nach der Installation angebracht.
Nach Einbau Rändelschraube lösen (1 Umdrehung). Anlage wird dann automatisch entlüftet.
Das Sicherheitsventil kann mittels Drehgriff betätigt werden. Beim Drehen in Pfeilrichtung wird das Ventil geöffnet und wieder geschlossen.
Dadurch kann die Funktion des Ventils geprüft und der Ventilsitz-bereich durchgespült werden.
Der Entlüfter arbeitet automatisch. Sobald Luft in die Schwimmer-kammer gelangt, wird das Entlüftungsventil geöffnet und nach der Entlüftung wieder geschlossen.
Seitlich am Gehäuse der Kesselsicherheitsgruppe befindet sich das Manometer.

Kappenventil zum Warten und Prüfen von Expansionsgefässen
Ball Valve fo service and test Expansion Tanks

105	Rp1	Rp2	D	L	L1	L2	SW	W	H	H1
10506	3/4"	3/4"	15	98	16,3	16,3	21	12,4	42,8	60
10509	1"	1"	25	116	19,1	19,1	41	12,4	46,3	63

Dimensions in mm
Masse in mm





Pressure Rating PN 10 (145 psi)
Temperature Rating max. 100°C (212°F) water (no steam), depending on pressure
Also available for **Solar Systems**
According to DIN 12828
Brass Body
Reduced Bore
Threaded Ends according to ISO 7
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball
Sealable Square Handle in Aluminium
Wire and lead seal included

Druck PN 10
Max. Temperatur 100°C Wasser (ohne Dampf), je nach Druck
Verfügbar auch für **Solaranlagen**
Entspricht der DIN 12828
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Reduzierter Durchgang
Gewinde nach ISO 7
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel
Plombierbarer Vierkantgriff aus Aluminium
Inkl. Draht und Plombe

The ball valve Fig. 105 is used to shut off and drain, as well as to service and test expansion tanks.
After installation and every test the ball valve is sealed against accidental closing with wire and lead seal.
The ball valve is suitable for water, but not for aggressive fluids.
Caution when using substances with water additives!
The ball valve is installed in the expansion line before the expansion tank according to DIN EN 12828.
The outlet of the valve is first screwed onto the pipe union at the water side of the expansion tank. The drain valve is tightened and pointing down.
After installation the valve in fully open position must be sealed against accidental closing with wire and lead seal. The wire is inserted in the square handle and turned once around the ball valve. Then it is pulled through the handle again and secured on the top with the lead seal.Do not close the ball valve during operation in any case. For installation use a wrench only, no pliers.

Das Kappenventil 105 wird zum Absperren und Entleeren, sowie zum Warten und Prüfen von Expansionsgefässen eingesetzt.
Nach der Montage und jedem Prüfvorgang wird das Kappenventil gegen unbeabsichtigtes Schliessen mit Drath und Plombe gesichert.
Das Kappenventil ist für Wasser, aber nicht für aggressive Medien geeignet.
Vorsicht bei Wasserzugabestoffen.
Das Kappenventil wird gemäss DIN EN 12828 in die Ausdehungsleitung vor dem Expansionsgefäss eingebaut.
Der Auslass des Kappenventils wird vorher auf den wasserseitigen Anschlussstutzen des Expansionsgefässes geschraubt. Das Entleerungsventil wird eingedichtet und zeigt nach unten. Nach der Montage muss das Ventil im voll geöffneten Zustand gegen unbeabsichtigtes Schliessen mit Draht und Plombe gesichert werden. Der Draht wird in den Griff gezogen und oben verplombt. Kugelhahn während des Betriebs auf keinen Fall schliessen. Zum Einbau nur Gabelschlüssel, keine Zange, verwenden.

Membransicherheitsventil
Pressure Relief Valve



130/132 FF



130/132 MF

Fig. 130 FF/130 MF
Pressure Relief Setting 0,5 – 7 bar (7,25 – 101,5 psi)
Fig. 132 FF/132 MF
Pressure Relief Setting 7,5 – 10 bar (108,75 – 145 psi)
When ordering please indicate the desired pressure setting
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water

Brass body

Orange cap for the Fig. 130 / Blue cap for the Fig. 132
Female ends Fig. 130 FF and 132 FF
Female x Male ends Fig. 130 MF and 132 MF

Art. 130 FF/130 MF
Ansprechdruck 0,5 – 7 bar
Art. 132 FF/132 MF
Ansprechdruck 7,5 – 10 bar
Bei Bestellung Druckstufe angeben
Max. Temperatur 110°C Wasser

Gehäuse aus Pressmessing, gelb

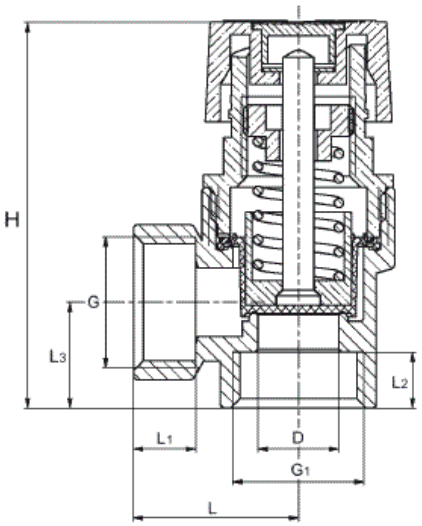
Orange Kappe bei Art. 130 / Blaue Kappe bei Art. 132
Innen- x Innengewinde Art. 130 FF und 132 FF
Innen- x Aussengewinde Art. 130 MF und 132 MF

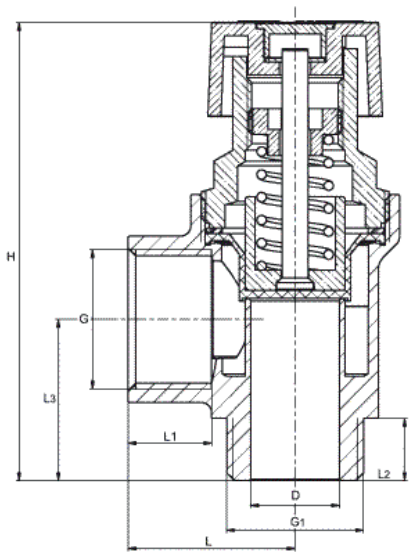
130 FF	G	G1	D	L	L1	L2	L3	H
13004 FF	1/2"	1/2"	13	26,5	10	9	19,5	62
13006 FF	3/4"	3/4"	17	32	16	12	25	82
13008 FF	1"	1"	22	38	20	15	30	103

Dimensions in mm
Masse in mm

132 FF	G	G1	D	L	L1	L2	L3	H
13204 FF	1/2"	1/2"	15	24	11	9	15	70
13206 FF	3/4"	3/4"	17	32	16	12	25	82
13208 FF	1"	1"	22	38	20	15	30	103

Dimensions in mm
Masse in mm





130 MF	G	G1	D	L	L1	L2	L3	H
13004 MF	½"	1/2"	13	27	10	12,4	26	68
13006 MF	3/4"	3/4"	17	32	16	12	31	88
13008 MF	1"	1"	22	38	19	14	39,5	113

Dimensions in mm
Masse in mm

132 MF	G	G1	D	L	L1	L2	L3	H
13204 MF	½"	1/2"	15	24	11	10	25	80
13206 MF	3/4"	3/4"	17	32	16	12	31	90
13208 MF	1"	1"	22	38	19	14	39,5	113

Dimensions in mm
Masse in mm

Membransicherheitsventil
Pressure Relief Valve



Pressure Relief Valve
TÜV approved
Fig. 131 for heating according to the standard DIN EN 12828 and PED 2014/68/EU
Pressure Relief Setting: 2,5 and 3 bar (36,25 and 43,5 psi), other pressure settings on demand
Fig. 133 for potable water system according to the norm DIN 1988, Part 200 and 4753, Part 1 and TRD 721
Pressure Relief Setting: 6, 8 and 10 bar (87, 116 and 145 psi) , other pressure settings on demand
When ordering please indicate the desired pressure setting

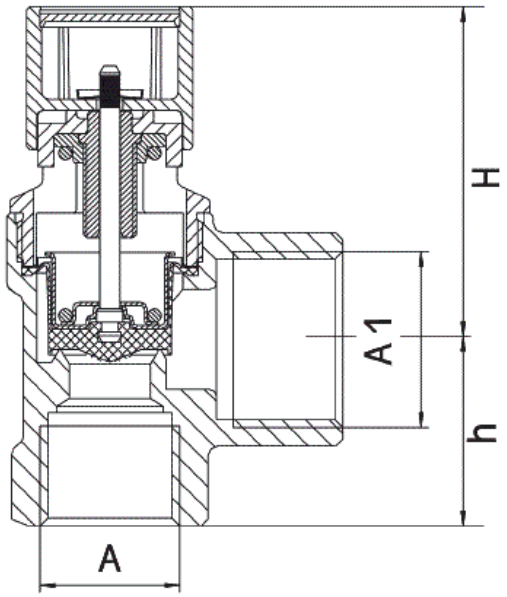
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Brass body (DN 15 – DN 32)
Bronze body (DN 40 – DN 50)
Red cap for Fig. 131 / Black cap for Fig. 133
Female ends
Also available for **Solar Systems**

Membransicherheitsventil
TÜV geprüft
Art. 131 für geschlossene Heizungsanlagen gemäss DIN EN 12828 und Druckgerätrichtlinie 2014/68/EU
Ansprechdruck: 2,5 und 3 bar, andere Ansprechdrücke auf Anfrage
Art. 133 für den Anschluss von geschlossenen Trinkwasserwärmern gemäss DIN 1988, Teil 200 und 4753, Teil 1 und TRD 721
Ansprechdruck: 6, 8 und 10 bar, andere Ansprechdrücke auf Anfrage
Bei Bestellung Druckstufe angeben

Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Pressmessing, gelb (DN 15 – DN 32)
Gehäuse aus Rotguss (DN 40 – DN 50)
Rote Kappe für Art. 131 / Schwarze Kappe für Artikel 133
Innen- x Innengewinde
Verfügbar auch für **Solaranlagen**

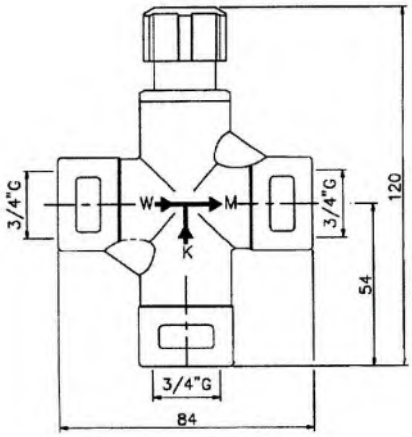
131	133	A	A1	DN	H	h
13104	13304	1/2"	3/4"	15	50	29
13106	13306	3/4"	1"	20	52	34
13108	13308	1"	1 1/4"	25	79	40
13110	13310	1 1/4"	1 1/2"	32	110	46
13112	13312	1 1/2"	2"	40	176	55
13116	13316	2"	2 1/2"	50	195	66

Dimensions in mm
Masse in mm



Thermostatischer Wassermischer
Thermostatic Mixing Valve





Thermostatic Mixing Valve to ensure a stable mixed Water for domestic Water Installations between 30°C and 70°C (86°F to 158°F)
Pressure Rating PN 14 (203 psi)
Temperature Rating max. 85°C (185°F) water
Available also for **Solar Applications**
Dezincification resistant brass body
3 x Female Ends 3/4”

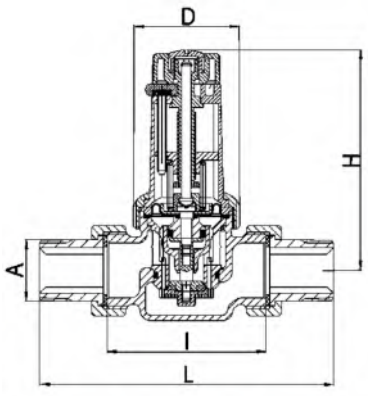
Mischventil zur Begrenzung und Regelung der Wassertemperatur in Trinkwasserversorgungsanlagen zwischen 30°C und 70°C
Druck PN 14
Max. Temperatur 85°C Wasser
Verfügbar auch für **Solaranwendungen**
Gehäuse aus entzinkungsfreiem Messing, gelb
3 x Innengewinde 3/4”

Pressure Reducing Valve
Druckminderer

515	A	DN	L	I	H	D
51504	1/2"	15	132	75	123	58
51506	3/4"	20	143	75	123	58
51508	1"	25	161	87	121	58
51510	11/4"	32	190	105	176	SW 75
51512	11/2"	40	220	130	176	SW 75
51516	2"	50	255	140	180	SW 75

Dimensions in mm
Masse in mm





DVGW certified
With Pressure Gauge Connections 1/4” on both sides and Strainer
Inlet Pressure max. 25 bar (362,50 psi)
Outlet Pressure adjustable between 1,5 and 6 bar (21,8 and 87 psi), factory pre-set at 4 bar (58 psi)
Temperature Rating max. 30°C (86°F) water
Bronze Body
With male threaded unions
Longer Version up to 1" available on demand

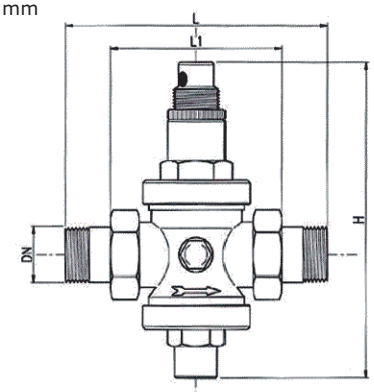
DVGW zertifiziert
Mit beidseitigen Manometeranschlüssen 1/4” und Schmutzfänger
Eingangsdruck max. 25 bar
Ausgangsdruck regelbar von 1,5 bis 6 bar, werkseitig voreingestellt auf 4 bar
Max. Temperatur 30°C Wasser
Gehäuse aus Rotguss
Mit Aussengewinde-Anschlüssen
Längere Ausführung bis 1" auf Anfrage

Druckminderer
Pressure Reducing Valve

513	DN	H	L	L1
51304	15	120	112	75
51306	20	120	134	88
51308	25	160	140	93
51310	32	220	185	131
51312	40	220	190	131
51316	50	250	260	140



Dimensions in mm
Masse in mm



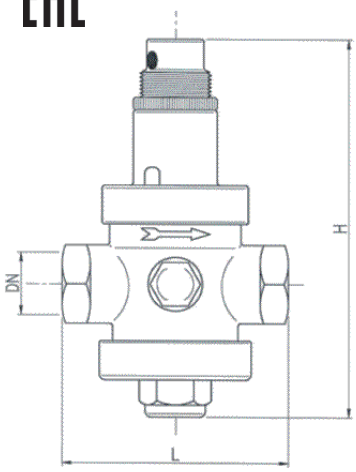
Piston Actuated Pressure Reducing Valve
With Pressure Gauge Connections 1/4" on both sides
With Inlet Pressure Balancing System
Inlet Pressure max. 25 bar (362,50 psi)
Outlet Pressure adjustable between 0,5 and 6 bar (7,25 and 87 psi), factory pre-set at 3 bar (43,50 psi)
Temperature Rating max. 80°C (176°F) water
Brass Body
With male threaded unions

Kolbengesteuerter Druckminderer
Mit beidseitigen Manometeranschlüssen 1/4"
Mit Vordruckausgleich
Eingangsdruck max. 25 bar
Ausgangsdruck regelbar von 0,5 bis 6 bar, werkseitig voreingestellt auf 3 bar
Max. Temperatur 80°C Wasser
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Mit Aussengewinde-Anschlüssen

Druckminderer
Pressure Reducing Valve

514	DN	H	L
51403	10	120	75
51404	15	120	75
51406	20(*)	120	76
51408	25	160	91
51410	32	220	116
51412	40	220	125
51416	50	250	140
51420	65	260	148
51424	80	285	177
51432	100	310	190





Dimensions in mm
Masse in mm

(*) alt. available with H 150 and L 85
(*) alt. mit H 150 und L 85 verfügbar

Piston Actuated Pressure Reducing Valve
With Pressure Gauge Connections 1/4" on both sides
With Inlet Pressure Balancing System
Inlet Pressure max. 25 bar (362,50 psi)
Outlet Pressure adjustable between 0,5 and 6 bar (7,25 and 87 psi), factory pre-set at 3 bar (43,50 psi)
Temperature Rating max. 80°C (176°F) water
Brass Body
Female Ends

Kolbengesteuerter Druckminderer
Mit beidseitigen Manometeranschlüssen 1/4"
Mit Vordruckausgleich
Eingangsdruck max. 25 bar
Ausgangsdruck regelbar von 0,5 bis 6 bar, werkseitig voreingestellt auf 3 bar
Max. Temperatur 80°C Wasser
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Innen- x Innengewinde

Rückschlagventile
Check Valves



Fig. 235
PN 16 (232 psi) up to 2“, PN 8 (116 psi) from 2 1/2”

Fig. 235.O completely in brass
PN 25 (362,5 psi) up to 2”, PN 12 (174 psi) from 2 1/2”

Fig. 236 long version
PN 25 (362,5 psi) up to 1”, PN 18 (261 psi) from 1 1/4”

Fig. 236.O completely in brass
PN 50 (725 psi) up to 1”, PN 35 (507,5 psi) from 1 1/4”

Fig. 237 foot valve with filter with nylon connection
PN 16 (232 psi) up to 2”, PN 8 (116 psi) from 2 1/2”

Fig. 237.O completely in brass with filter with brass connection
PN 25 (362,5 psi)

Temperature rating max. 100°C (212°F) water (no steam, depending on pressure)
For Fig. 236.O temperature rating max. 150°C (302°F) water (no steam, depending on pressure)
Available also for **Solar Applications**
Brass Body - Stainless Steel Spring
Minimal Opening Pressure appr. 0,02 bar (0,29 psi)

Art. 235
PN 16 bis 2”, PN 8 ab 2 1/2”,

Art. 235.O Ganzmetall-Ausfürung
PN 25 bis 2”, PN 12 ab 2 1/2”

Art. 236 lange Ausführung
PN 25 bis 1”, PN 18 ab 1 1/4”

Art. 236.O Ganzmetall-Ausführung
PN 50 bis 1”, PN 35 ab 1 1/4”

Art. 237 Fussventil mit Filter mit Nylon Anschluss
PN 16 bis 2”, PN 8 ab 2 1/2”

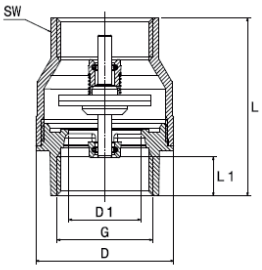
Art. 237.O Ganzmetall-Ausführung mit Filter mit Messing Anschluss
PN 25

Max. Temperatur 100°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck)
Max. Temperatur Artikel 236.O 150°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck)
Verfügbar auch für **Solaranwendungen**
Gehäuse aus Pressmessing, gelb - Edelstahlfeder
Minimal Öffnungsdruck ca. 0,02 bar

235

EURO I



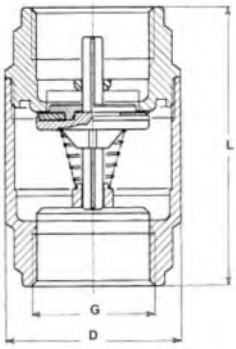


235	235.O	G	D	L	D1	L1	SW
23502	23502.O	1/4"	28,5	45	11,6	8	21
23503	23503.O	3/8"	28,5	45	14,7	8	21
23504	23504.O	1/2"	29	47	15	9.6	25
23506	23506.O	3/4"	38	52	20	11.2	31
23508	23508.O	1"	48	62	25	13,5	38
23510	23510.O	1 1/4"	56	65	32	12,5	47
23512	23512.O	1 1/2"	69	73	40	14,5	54
23516	23516.O	2"	83	80	48	16	66
23520	23520.O	2 1/2"	103,6	92,5	64	16	83
23524	23524.O	3"	121,4	104	76	18	96
23532	23532.O	4"	156	118,5	98	20	122

Dimensions in mm
Masse in mm

236 EURO II





236	236.O	G	D	L
23603	23603.O	3/8"	29	52
23604	23604.O	1/2"	32	58
23606	23606.O	3/4"	39	65
23608	23608.O	1"	47	75
23610	23610.O	1 1/4"	60	80
23612	23612.O	1 1/2"	67	86
23616	23616.O	2"	83	94

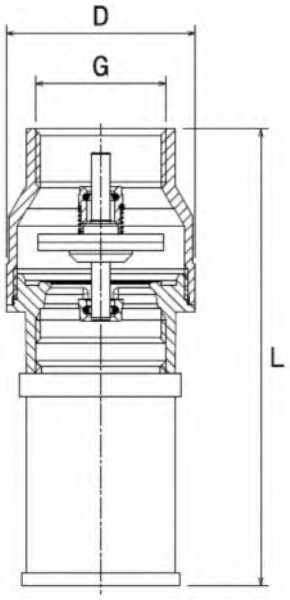
Dimensions in mm
Masse in mm

237

Fussventil
Check Valve with Filter



Fig./Art. 237.O



237	237.O	G	D	L
23704	23704.O	1/2"	29	89
23706	23706.O	3/4"	38	101
23708	23708.O	1"	48	116
23710	23710.O	1 1/4"	56	124
23712	23712.O	1 1/2"	69	142
23716	23716.O	2"	83	164
23720		2 1/2"	103	176
23724		3"	120	203
23732		4"	155	233

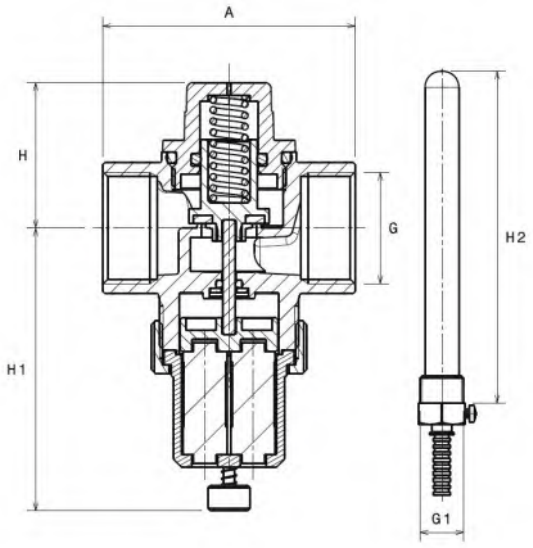
Dimensions in mm
Masse in mm

Thermische Ablaufsicherung
Thermal Safety Valve

279	A	H	H1	H2	G	G1
27906	60	34,5	67,1	157,5	3/4"	1/2"

Dimensions in mm
Masse in mm





TÜV certified
Thermal safety valve tested according to DIN EN 14597:2015-2 to prevent temperature's excess in solid-fuel-fired boilers or in boilers for separate fuels in closed heating systems according to DIN EN 12828.
It opens by reaching of the opening temperature and supplies cold water to cooldown the boiler.
Boiler heat capacity max. 100 kW
With double sensor and immersion sensing element DN 15

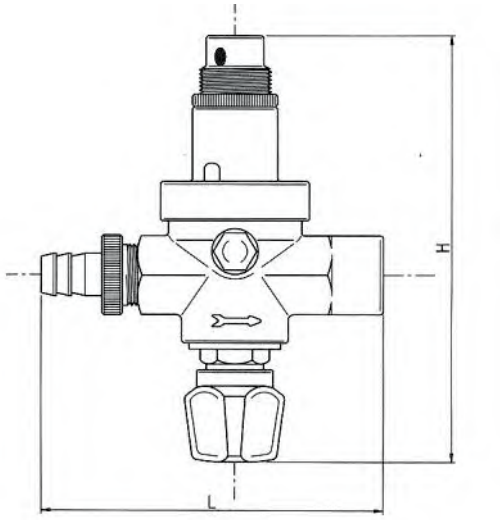
TÜV zertifiziert
Thermische Ablaufsicherung geprüft nach DIN EN 14597:2015-2 zur Absicherung von Feststoff- oder Wechselbrandkesseln in geschlossenen Heizungsanlagen nach DIN EN 12828.
Öffnet beim Erreichen der Ansprechtemperatur und führt Kaltwasser zur Abkühlung des Kessels zu.
Max. Heizleistung der Anlage 100 kW
Mit Doppelfühler und Tauchhülse DN 15

Available with 1,3 m capillary tube, 4 m upon request
Opening temperature: 95°C (203°F)
55°C (131-F) and/or 108°C (226,4°F) upon request
Operating pressure max.: 10 bar (145 psi)
Max. temperature by the sensors: 80°C / 125°C / 125°C
Ambient temperature for the switch head: 0...60°C (32°F...140°F)
Fluid: water
Mode of operation EN 14597: 2 KP
Connections: G 3/4”
Protection sleeve: G 1/2"
Discharge flow rate at 1 bar Δp:
By opening temperature 55°C: 1,60 m3/h
By opening temperature 95°C: 1,35 m3/h
By opening temperature 108°C: 1,74 m3/h
Brass Body

Verfügbar mit 1,3 m Kapillarrohr, 4 m auf Anfrage.
Ansprechtemperatur: 95°C
55°C und/oder 108°C auf Anfrage
Arbeitsdruck max.: 10 bar
Fühlertemperaturen max.: 80°C / 125°C / 125°C
Umgebungstemperatur Schaltkopf: 0...60°C
Medium: Wasser
Wirkungsweise EN 14597: 2 KP
Anschlüsse: G 3/4”
Schutzrohr: G 1/2"
Durchflussleistung bei Δp 1 bar:
bei Öffnungstemperatur 55°C: 1,60 m3/h
bei Öffnungstemperatur 95°C: 1,35 m3/h
bei Öffnungstemperatur 108°C: 1,74 m3/h
Gehäuse aus Messing, gelb

Füllgruppe
Filling Unit





261	Size Dimension
26104	1/2“

Filling Unit for automatic refilling of closed heating systems.
Consisting of pressure reducing valve, stop valve, check valve and filter, complete with pipe connection.
Pressure gauge connection 1/4”
Inlet pressure max.16 bar (232 psi)
Outlet pressure adjustable between 0,5 and 4 bar (7,25 to 58 psi), factory preset at 1,5 bar (21,8 psi).
Temperature rating max. 80°C (176°F)
Brass body

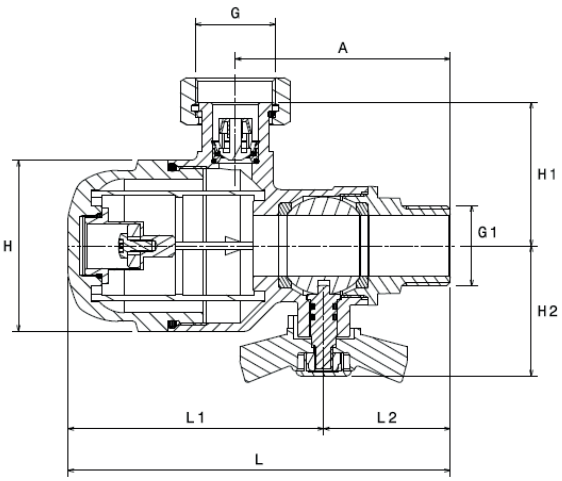
Dimension: 1/2"

Füllgruppe zur Automatisierung des Füllvorganges bei geschlossenen Heizungsanlagen.
Bestehend aus Druckminderer, Absperrung, Rückflussverhinderer und Schmutzfänger, einschliesslich Schlauchtüllenanschluss.
Manometeranschluss G 1/4”
Eingangsdruck 16 bar
Ausgangsdruck regelbar von 0,5 bis 4 bar, werkseitig voreingestellt auf 1,5 bar.
Max. Temperatur 80°C
Gehäuse aus Pressmessing, gelb

Grösse: 1/2"

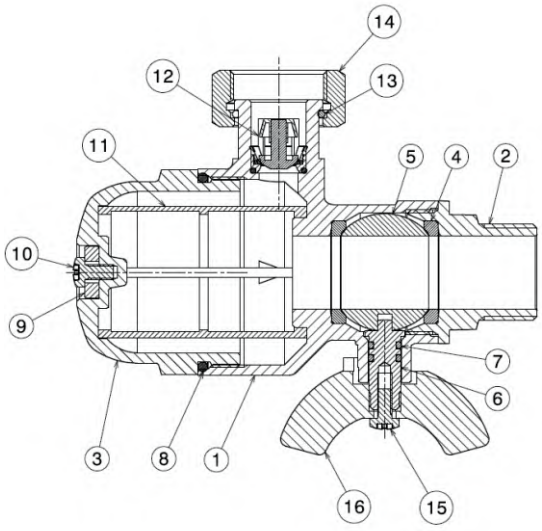
Schmutzfänger-Schlammabscheider mit Magnet
Under-Boiler Magnetic Filter





128	G	G1	A	H	H1	H2	L	L1	L2
12806	3/4"	3/4"	71	Ø56	47	50	127	85	42

Dimensions in mm
Masse in mm



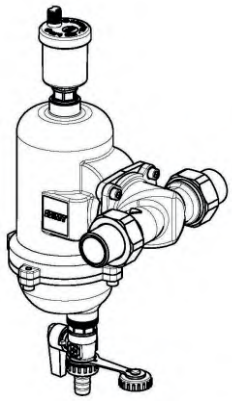
1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
3 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
4 PTFE
5 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
6 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
7 EPDM 70 Shore
8 EPDM 70 Shore
9 Neodymium - Neodym
10 Steel, zinc plated - Stahl, verzinkt
11 Hostaform+Stainless Steel - Hostaform+Edelstahl
12 POM
13 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 302
14 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
15 Steel, zinc plated - Stahl, verzinkt
16 Aluminium Al Si 11 Cu 2(Fe)

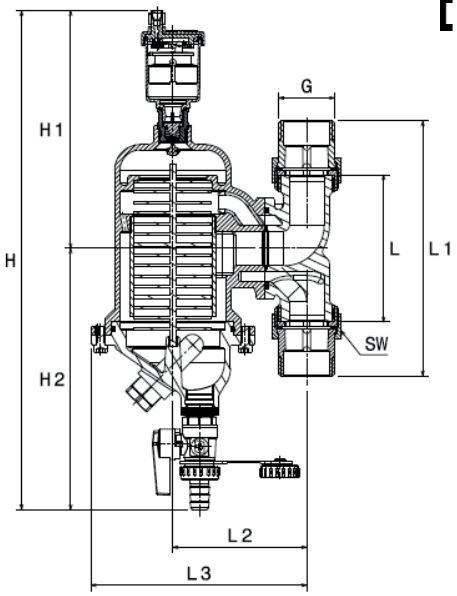
The IMT underboiler magnetic filter eliminates the impurities contained in the system, thanks to the mesh filter inside.
The strong neodymium magnet collects and traps all ferrous impurities.
The combination of a ball valve and a check valve allows an easy maintenance without emptying the system.
Connection: 3/4"
Max. operating pressure: 10 bar (145 psi)
Max. temperature: 90°C (194°F) water (no steam)
Kv: 3,5m³/h
Maximum recommended flow rate: 800 l/h
Fluid: Water and water/glycol mixtures (30%)
Brass body, nickel plated

Der IMT Schmutzfänger/Schlammabscheider mit Magnet scheidet nach der Installation unter dem Heizkessel mechanisch die im System enthaltenen Verunreinigungen über einen Netzfilter ab. Durch einen starken Neodym-Magnet werden die eisenhaltigen Verunreinigungen gefangen.
Ein Rückschlagventil erlaubt die Wartung, ohne die Anlage zu entleeren.
Anschluss: 3/4"
Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
Max. Temperatur: 90°C Wasser (ohne Dampf)
Kv: 3,5m³/h
Empfohlene maximale Durchflussmenge: 800 l/h
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)
Gehäuse aus Messing, vernickelt

Luft- und Schlammabscheider mit Magnet
Air- and Dirt-Separator with Magnet







127	G	L	L1	L2	L3	H	H1	H2	SW
12706	3/4"	110	176	100	161	373	178	195	47
12708	1"	110	180	100	161	373	178	195	47
12710	1 1/4"	110	191	100	161	373	178	195	52

Dimensions in mm
Masse in mm

Air- and Dirt-separator equipped with:
Automatic Air Vent "Excellent" Fig. 126 with stop valve
Drain Valve Fig. 275
Blind cap
With orientable connections, so that it can be fitted both in vertical and horizontal position.
The Air- and Dirt-separator can be equipped with other air vents of IMT program, according to the required application.
Structural pressure 10 bar (145 psi)
Working pressure 6 bar (87 psi)
Temperature rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Brass body
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

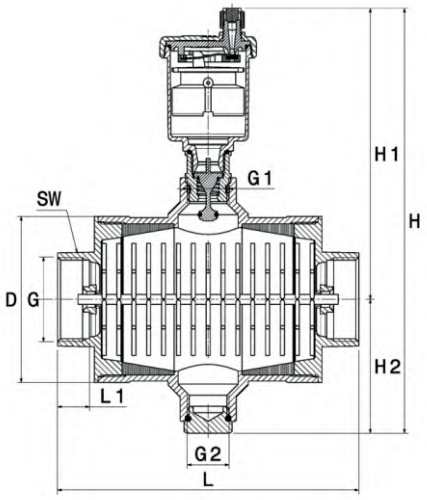
Luft- und Schlammabscheider komplett mit:
Automatischem Schnellentlüfter "Excellent" Art. 126 mit Absperrventil
KFE-Kugelhahn Art. 275
Blindstopfen
Mit orientierbaren Anschlüssen, so dass er sowohl senkrecht als auch waagerecht montiert werden kann.
Der Luft- und Schlammabscheider kann für verschiedene Anforderungen mit anderen Schnellentlüftern aus IMT Programm kombiniert werden.
Nenndruck 10 bar
Arbeitsdruck 6 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, gelb
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

The IMT Air- and Dirt-Separator is installed in closed heating systems and its purpose is to evacuate the air and micro-bubbles through the automatic air vent. At the same time it separates and collects the impurities circulating in the closed system; these can be then removed by opening the drain valve.
Thanks to the magnet also the ferrous impurities are collected and catched. The magnet can be removed from the body without emptying the system; in this way the ferrous impurities fall down and can be discharged through the outlet.
The IMT Air- and Dirt-Separator can be installed on both horizontal and vertical pipes. This is possible thanks to the orientable connections.
The IMT Air- and Dirt-Separator is preferably installed on the return circuit upstream of the boiler, so that the dirt particles can be catched before they reach the boiler.
When installing the device pay attention on the direction of the flow indicated on the body through an arrow.
The piping has to be flushed before installation operation.

Der IMT Luft- und Schlammabscheider wird in geschlossenen Kreisläufen eingebaut und dient dazu, die Luft- und Mikroblasen von der Anlage durch den eingebauten Schnellentlüfter zu entweichen und gleichzeitig hat er die Funktion, Verunreinigungen zu sammeln, so dass diese durch de KFE-Hahn entleert werden.
Dank des Magneten werden die eisenhaltigen Verunreinigungen zurückgehalten. Der Magnet kann vom Gehäuse entfernt werden, ohne die Anlage zu entleeren. Somit fallen die eisenhaltigen Verunreinigungen nach uten und können entleert werden.
Der IMT Luft- und Schlammabscheider kann sowohl bei senkrechten als auch bei waagerechten Rohrleitungen montiert werden. Das ist durch die orientierbaren Anschlüsse möglich.
Der IMT Luft- und Schlammabscheider ist vorzugsweise an der Rücklaufleitung vor dem Wärmeerzeuger installiert, damit die vor allem beim Einschalten der Anlage im Kreislauf enthaltenen Verunreinigungen abgefangen werden können, bevor sie in den Wärmeerzeuger gelangen.
Bei der Montage auf Flussrichtung achten.
Vor der Montage sind die Rohrleitungen sorgfältig zu spülen.

Luftabscheider AIR TERMINATOR
Air Separator AIR TERMINATOR





124	G	D	L	L1	G1	G2	H	H1	H2	SW
12406	3/4"	83	170	18	1/2"	1/2"	214	147	67	38
12408	1"	83	151	16,5	1/2"	1/2"	214	147	67	38
12410	1 1/4"	83	151	16	1/2"	1/2"	214	147	67	47
12412	1 1/2"	83	154	17,5	1/2"	1/2"	214	147	67	54
12416	2"	83	155	18	1/2"	1/2"	214	147	67	66

Dimensions in mm
Masse in mm

Air separator equipped with:
Automatic Air Vent "Excellent" Fig. 126, blind cap.
Also available for **Solar systems**
Structural pressure 12 bar (174 psi)
Working pressure 6 bar (87 psi)– according to the used air vent.
Temperature rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
For special applications we recommend to use the high pressure air vent
Fig. 123 which is suitable for a working pressure of 11 bar (159,5 psi).
On demand available with drain valve instead of blind cap.
Brass body
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Luftabscheider komplett mit:
Automatischem Schnellentlüfter "Excellent" Art. 126, Verschlussstopfen.
Verfügbar auch für **Solaranlagen**
Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 6 bar- entsprechend dem eingebauten Schnellentlüfter
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Für Sonderanwendungen empfehlen wir den Einsatz vom Hochdruck-Schnellentlüfter Art. 123, der für einen Arbeitsdruck von 11 bar geeignet ist.
Auf Anfrage erhältlich auch mit KFE Hahn anstatt Veschlussstopfen.
Gehäuse aus Messing, gelb
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

The use of the IMT Air Terminator provides a smooth and constant venting. Large accumulations of air as well as micro-bubbles can reliably be removed from any heating and liquid-filled system. It is to be mounted horizontally.
The IMT Air Terminator is designed so that the wide and large internal diameter reduces remarkably the velocity of the water flow. Air and micro-bubbles can rise and get vented thanks to the IMT air vent Excellent.
The stainless steel bristles installed directly in the water flow serve as an air collection device, and support the venting process by trapping air and micro-bubbles.
The conical shaped interior helps to lead them away in the direction of the air vent.
Thanks to this shape, the dirt particles are transported towards the lower output, which can be provided with either a plug or, even better, with a drain valve.
Also dirt particles are removed quite easily.
If a filling and drain valve is used, then there is no need to drain the system.

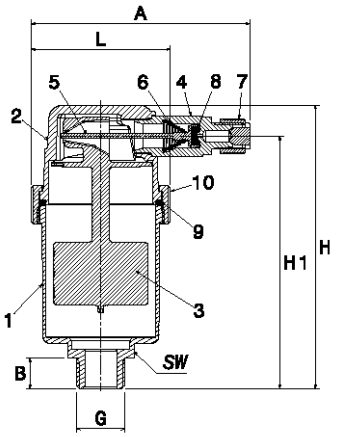
Der Einsatz des IMT Air Terminators stellt eine problemlose, kontinuierliche Entlüftung sicher. Grosse Luftansammlungen wie auch Mikroblasen werden zuverlässig aus jeder Heizung und flüssigkeitsgefüllten Anlage entfernt.
Er ist waagerecht zu montieren.
Der IMT Air Terminator ist so konstruiert, dass der grosse und lange Innenraumdurchmesser die Fliessgeschwindigkeit des durchströmenden Wassers deutlich herabsetzt.
Luft- und Mikroblasen können aufsteigen und werden über den IMT Schnellentlüfter abgeschieden.
Direkt im Volumenstrom eingesetze Edelstahlborsten, die als Luftauffangvorrichtung dienen, unterstützen den Entlüftungsvorgang durch das Einfangen der Luft- und Mikroblasen.
Dabei hilft der konisch ausgebildete Innenraum, diese in Richtung Entlüfter abzuführen. Ebenso werden Schmutzpartikel wegen dieser Form zum unteren Ausgang transportiert, der entweder mit einem Stopfen oder, noch besser, mit einem Auslaufhahn versehen werden kann. Schmutzpartikel werden so ganz leicht entfernt. Der Einsatz eines KFE-Hahns macht die Entleerung der Anlage überflüssig.

Automatischer Schnellentlüfter ELITE mit Absperrventil
Automatic Air Vent ELITE with Stopvalve



125	G	A	L	H	H1	B	SW
12501	1/8"	75	48	98	87	10,5	23
12502	1/4"	75	48	98	87	10,5	23
12503	3/8"	75	48	98	87	10,5	23
12504	1/2"	75	48	98	87	10,5	23

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
3 TPX
4 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
5 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
6 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 302
7 Polypropylene - Polypropylen
8 NBR 70 Shore
9 NBR 70 Shore
10 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164

Dripfree Model
The gasket provides a large safety distance between the water level and the venting mechanism, so that the upper part of the air vent is sealed against any possible splashing water. Dirt and suspended particles cannot therefore enter the venting mechanism.
The Air Vent is patented.

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 6 bar (87 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Also available for **Solar Systems**
Turning cap, therefore adjustable in the desired position
Brass Body and Cap
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Tropffreie Ausführung
Die Dichtscheibe sorgt für einen grossen Sicherheitsabstand zwischen Wasserstand und Entlüftungsmechanismus und dichtet das Oberteil gegen eventuelles Spritzwasser ab. Schmutz und Schwebeteilchen können daher nicht in die Entlüftungsmechanik vordringen.
Der Entlüfter ist patentiert.

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 6 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Verfügbar auch für **Solaranlagen**
Drehbarer Deckel, daher beliebig einstellbar
Gehäuse aus Messing, gelb
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for ELITE Figure 111
Brass
Plastic Insert for 3/8", 3/8" x 1/2" and 3/8" x 3/4"
Brass Insert for 1/2" x 1/2"
With O-Ring at the connection with the Air Vent except for 11164

Absperrventil zu ELITE Artikel 111
Messing, gelb
Einsatz aus Kunststoff für 3/8", 3/8" x 1/2" und 3/8" x 3/4"
Einsatz aus Messing für 1/2" x 1/2"
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss ausser für 11164

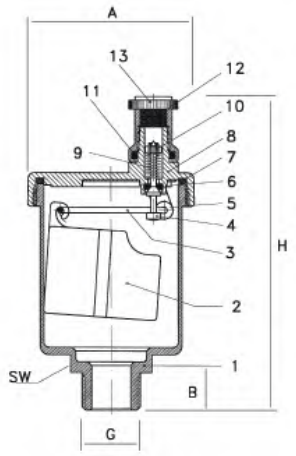
111	Size Dimension
11153	3/8" x 3/8"
11155	3/8" x 1/2"
11164	1/2" x 1/2"
11166	3/8" x 3/4"

Automatischer Schnellentlüfter ORIGINAL mit Absperrventil
Automatic Air Vent ORIGINAL with Stopvalve



101	G	B	SW	H	A
10101	1/8"	10,5	23	88,5	48,5
10102	1/4"	10,5	23	88,5	48,5
10103	3/8"	10,5	23	88,5	48,5
10104	1/2"	10,5	27	88,5	48,5

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 304
4 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
5 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 304
6 NBR 60 Shore
7 NBR 70 Shore
8 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
9 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 302
10 Polyacetalic - Polyacetal
11 NBR 70 Shore
12 Prespan
13 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164

Automatic Air Vent Full Metal Design in Chrome Plated brass.
This Air Vent is equipped with a Relief Cap with hygroscopic gaskets, which swell in case of leakage, preventing water damage.

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 4 bar (58 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Available also for **Solar Systems**
Chrome Plated Brass body and cap
Hygroscopic Relief Cap
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Automatischer Schnellentlüfter in Ganzmetallausführung aus Messing verchromt.
Dieser Entlüfter ist mit einer Sicherheitskappe mit Quellstoppscheiben ausgestattet. Die darin liegenden Dichtungen quellen beim Wasseraustritt auf und verhindern dabei eine Leckage.

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 4 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Verfügbar auch für **Solaranlagen**
Gehäuse aus Messing, verchromt
Hygroskopische Sicherheitskappe mit Quellstoppscheiben
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for ORIGINAL Figure 111C
Chrome Plated Brass
Brass Insert for 3/8”
Plastic Insert for 3/8”x 1/2”
With O-Ring at the connection with the Air Vent

Absperrventil zu ORIGINAL Artikel 111C
Messing, verchromt
Einsatz aus Messing für 3/8”
Einsatz aus Kunststoff für 3/8” x 1/2”
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss

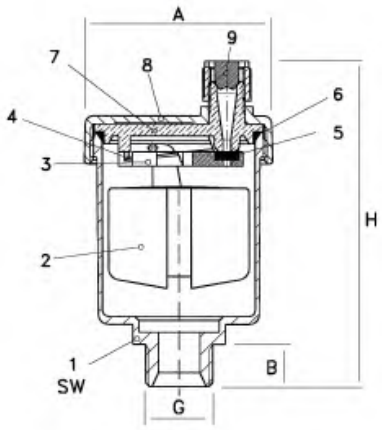
111C	Size Dimension
11153C	3/8“ x 3/8“
11155C	3/8“ x 1/2“

Automatischer Hochdruck-Schnellentlüfter mit Absperrventil
Automatic High Pressure Air Vent with Stopvalve



123	G	B	SW	H	A
12301	1/8"	10,5	23	82	47
12302	1/4"	10,5	23	82	47
12303	3/8"	10,5	23	82	47
12304	1/2"	10,5	27	82	47

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Norylic Resin - Norylharz
4 Stainless Steel - Edelstahl AISI 302
5 NBR 50 Shore
6 NBR 70 Shore
7 Polyacetalic - Polyacetal
8 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
9 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164

Structural Pressure 18 bar (261 psi)
Working Pressure 11 bar (159,5 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Chrome Plated Brass Body and Cap
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Nenndruck 18 bar
Arbeitsdruck 11 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, verchromt
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for High Pressure Air Vent
Figure 111C
Chrome Plated Brass
Brass Insert for 3/8”
Plastic Insert for 3/8”x 1/2”
With O-Ring at the connection with the Air Vent

Absperrventil zu Hochdruck-Schnellentlüfter
Artikel 111C
Messing, verchromt
Einsatz aus Messing für 3/8”
Einsatz aus Kunststoff für 3/8” x 1/2”
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss

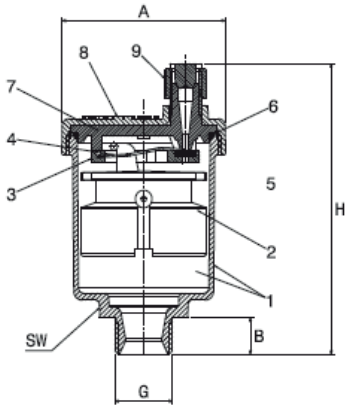
111C	Size Dimension
11153C	3/8“ x 3/8“
11155C	3/8“ x 1/2“

Automatischer Schnellentlüfter EXCELLENT mit Absperrventil
Automatic Air Vent EXCELLENT with Stopvalve



126	G	B	SW	H	A
12601	1/8"	10,5	23	83	47
12602	1/4"	10,5	23	83	47
12603	3/8"	10,5	23	83	47
12604	1/2"	10,5	27	83	47

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Norylic Resin - Norylharz
4 Stainless Steel - Edelstahl AISI 302
5 NBR 50 Shore
6 NBR 70 Shore
7 Polyacetalic - Polyacetal
8 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
9 Polypropylene - Polypropylen

The Air Vent with a new technique hidden inside.
The float is designed as a cylindrical hollow body with the opening facing downwards, which collects the flowing air bubbles and allows a constant venting function.
The Air Vent is patented.

Der Schnellentlüfter mit einer neuen Technik, die sich im Inneren verbirgt. Der Schwimmer ist als zylindrischer Hohlkörper mit der Öffnung nach unten ausgebildet, die die vorbeifliessenden Luftblasen einsammelt und eine kontinuierliche Entlüftungsabgabe erlaubt.
Der Entlüfter ist patentiert.

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 6 bar (87 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Brass Body and Cap
Nickel Plated Version on demand
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 6 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, gelb
Vernickelte Ausführung auf Anfrage
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for EXCELLENT Figure 111
Brass
Plastic Insert for 3/8", 3/8" x 1/2" and 3/8" x 3/4"
Brass Insert for 1/2" x 1/2"
With O-Ring at the connection with the Air Vent except for 11164

Absperrventil zu EXCELLENT Artikel 111
Messing, gelb
Einsatz aus Kunststoff für 3/8", 3/8" x 1/2" und 3/8" x 3/4"
Einsatz aus Messing für 1/2" x 1/2"
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss ausser für 11164

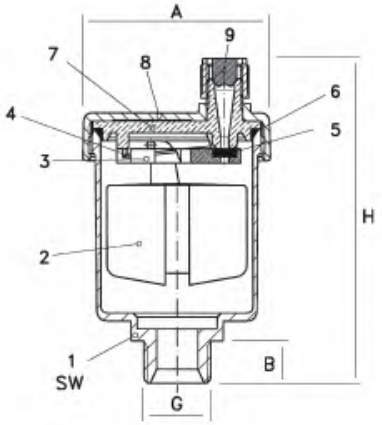
111	Size Dimension
11153	3/8" x 3/8"
11155	3/8" x 1/2"
11164	1/2" x 1/2"
11166	3/8" x 3/4"

Automatischer Schnellentlüfter MINIVAL mit Absperrventil
Automatic Air Vent MINIVAL with Stopvalve



121	G	B	SW	H	A
12101	1/8"	10,5	23	83	47
12102	1/4"	10,5	23	83	47
12103	3/8"	10,5	23	83	47
12104	1/2"	10,5	27	83	47

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Norylic Resin - Norylharz
4 Stainless Steel - Edelstahl AISI 302
5 NBR 50 Shore
6 NBR 70 Shore
7 Polyacetalic - Polyacetal
8 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
9 Polypropylene - Polypropylen

Automatic Air Vent in brass.
Universal use. At the normal operating pressures this Air Vent has a very high venting capacity, which exceeds by far those of most products on the market.

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 6 bar (87 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Also available for **Solar Systems**
Brass Body and Cap
Nickel Plated Version on demand
Version with small brass cap on demand
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Automatischer Schnellentlüfter aus Messing gelb.
Universell einsetzbar. Dieser Entlüfter hat bei den üblichen Betriebsdrücken eine sehr hohe Entlüftungskapazität, die derjenigen der meisten Produkte am Markt weit überschreitet.

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 6 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Verfügbar auch für **Solaranlagen**
Gehäuse aus Messing, gelb
Vernickelte Ausführung auf Anfrage
Version mit Käppchen aus Messing auf Anfrage
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for MINIVAL Figure 111
Brass
Plastic Insert for 3/8", 3/8" x 1/2" and 3/8" x 3/4"
Brass Insert for 1/2" x 1/2"
With O-Ring at the connection with the Air Vent except for 11164

Absperrventil zu MINIVAL Artikel 111
Messing, gelb
Einsatz aus Kunststoff für 3/8", 3/8" x 1/2" und 3/8" x 3/4"
Einsatz aus Messing für 1/2" x 1/2"
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss ausser für 11164

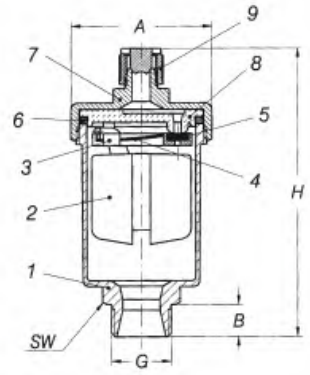
111	Size Dimension
11153	3/8" x 3/8"
11155	3/8" x 1/2"
11164	1/2" x 1/2"
11166	3/8" x 3/4"

Automatischer Schnellentlüfter MICRO mit Absperrventil
Automatic Air Vent MICRO with Stopvalve



120	G	B	SW	H	A
12001	1/8"	10,5	19	80	39
12002	1/4"	10,5	19	80	39
12003	3/8"	8,5	22	78	39
12004	1/2"	10,5	22	80	39

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Norylic Resin - Norylharz
4 Stainless Steel - Edelstahl AISI 302
5 NBR 50 Shore
6 NBR 70 Shore
7 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
8 Polyacetalic - Polyacetal
9 Polypropylene - Polypropylen

Compact version, but still with high venting capacity.
Wherever there are space problems with high air vents, "MICRO" is the ideal solution.

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 8 bar (116 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Brass Body and Cap
Nickel Plated Version on demand
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Kompakte Ausführung, aber trotzdem mit hoher Entlüftungskapazität.
Wo immer Platzprobleme mit hohen Entlüftern bestehen, dort stellt "MICRO" die ideale Lösung dar.

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 8 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, gelb
Vernickelte Ausführung auf Anfrage
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for MICRO Figure 111
Brass
Plastic Insert for 3/8", 3/8" x 1/2" and 3/8" x 3/4"
Brass Insert for 1/2" x 1/2"
With O-Ring at the connection with the Air Vent except for 11164

Absperrventil zu MICRO Artikel 111
Messing, gelb
Einsatz aus Kunststoff für 3/8", 3/8" x 1/2" und 3/8" x 3/4"
Einsatz aus Messing für 1/2" x 1/2"
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss ausser für 11164

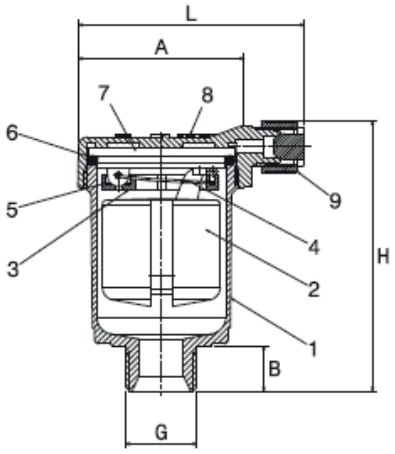
111	Size Dimension
11153	3/8" x 3/8"
11155	3/8" x 1/2"
11164	1/2" x 1/2"
11166	3/8" x 3/4"

Automatischer Schnellentlüfter MICRO L mit seitlichem Abgang
Automatic Air Vent MICRO L with side venting



120L	G	B	H	A	L
12003L	3/8"	10,5	63	39	52,5

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Norylic Resin - Norylharz
4 Stainless Steel - Edelstahl AISI 302
5 NBR 50 Shore
6 NBR 70 Shore
7 Polyacetalic - Polyacetal
8 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
9 Polypropylene - Polypropylen

Compact version, but still with high venting capacity.
Wherever there are space problems with high air vents, "MICRO" is the ideal solution.

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 8 bar (116 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Brass Body and Cap
Nickel Plated Version on demand
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Kompakte Ausführung, aber trotzdem mit hoher Entlüftungskapazität.
Wo immer Platzprobleme mit hohen Entlüftern bestehen, dort stellt "MICRO" die ideale Lösung dar.

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 8 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, gelb
Vernickelte Ausführung auf Anfrage
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for MICRO L Figure 111
Brass
Plastic Insert for 3/8", 3/8" x 1/2" and 3/8" x 3/4"
With O-Ring at the connection with the Air Vent

Absperrventil zu MICRO L Artikel 111
Messing, gelb
Einsatz aus Kunststoff für 3/8", 3/8" x 1/2" und 3/8" x 3/4"
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss

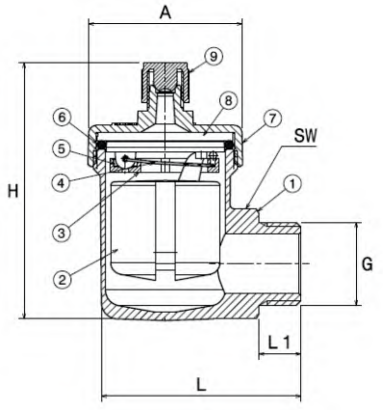
111	Size Dimension
11153	3/8" x 3/8"
11155	3/8" x 1/2"
11166	3/8" x 3/4"

Automatischer Eckentlüfter MICRO A
Automatic Angle Air Vent MICRO A



120A	G	L	L1	SW	H	A
12004A	1/2"	50	10,5	25	64	38,5

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Norylic Resin - Norylharz
4 Stainless Steel - Edelstahl AISI 302
5 NBR 50 Shore
6 NBR 70 Shore
7 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
8 Polyacetalic - Polyacetal
9 Polypropylene - Polypropylen

Compact version, but still with high venting capacity.
Wherever there are space problems with high air vents, "MICRO" is the ideal solution.

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 8 bar (116 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Brass Body and Cap
Nickel Plated Version on demand
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Kompakte Ausführung, aber trotzdem mit hoher Entlüftungskapazität.
Wo immer Platzprobleme mit hohen Entlüftern bestehen, dort stellt "MICRO" die ideale Lösung dar.

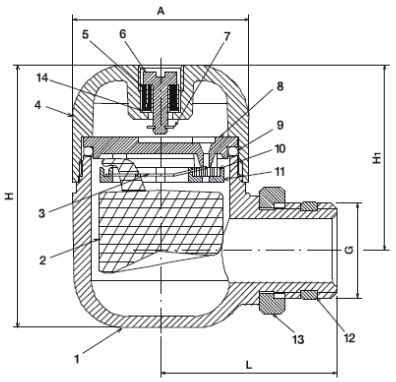
Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 8 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, gelb
Vernickelte Ausführung auf Anfrage
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Automatischer Design-Eckentlüfter COLOMBO für Heizkörper
Automatic Design Angle Air Vent COLOMBO for Radiators



116	G	H	H1	L	A
11604	1/2"	58	41	39	39

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 302
4 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
5 Prespan
6 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
7 Phosphor Bronze - Phosphorbronze
8 Polyacetalic - Polyacetal
9 NBR 70 Shore
10 NBR 50 Shore
11 Polyacetalic - Polyacetal
12 PTFE
13 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164

This air vent won the DESIGN PLUS Award at the ISH 2003.
Thanks to its exclusive design, this Air Vent is ideal for the installation in modern bathrooms. In high-quality chrome plated surface or white finishing (RAL 9016) the COLOMBO Air Vent fits perfectly in its surroundings.
The air vent is design protected.
Fig. 11604, bright chrome plated
Fig. 11604W, white RAL 9016

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 3 bar (43,5 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Brass chrome plated or white RAL 9016
Hygroscopic Relief Cap
With self-sealing Thread and Nut
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Ausgezeichnet beim Wettbewerb DESIGN PLUS zur ISH 2003.
Das exklusive Design erlaubt, diesen Entlüfter speziell bei modernen Badheizkörpern einzusetzen. In hochwertiger Chrom-Oberfläche oder weiss lackiert (RAL 9016) fügen sich die COLOMBO Entlüfter harmonisch in ihre Umgebung ein.
GeschmMG
Art. 11604, glanzverchromt
Art. 11604W, weiss lackiert RAL 9016

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 3 bar
Max.Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, verchromt oder weiss lackiert RAL 9016
Hygroskopische Sicherheitskappe mit Quellstoppscheiben
Mit selbstdichtendem Gewinde und Kontermutter
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

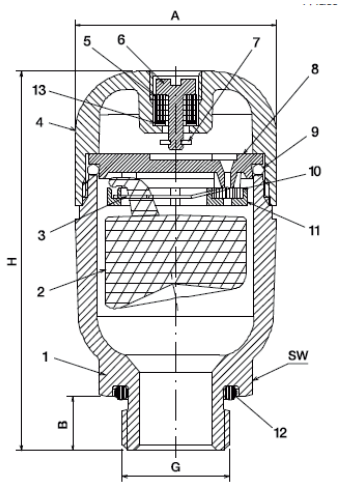
Automatischer Design-Entlüfter COLOMBO für Heizkörper
Automatic Design Air Vent COLOMBO for Radiators



DESIGN PLUS

117	G	H	SW	A	B
11704	1/2"	73,5	27	39	10,5

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 302
4 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
5 Prespan
6 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
7 Phosphor Bronze - Phosphorbronze
8 Polyacetalic - Polyacetal
9 NBR 70 Shore
10 NBR 50 Shore
11 Polyacetalic - Polyacetal
12 NBR 70 Shore
13 NBR 60 Shore

This air vent won the DESIGN PLUS Award at the ISH 2003.
Thanks to its exclusive design, this Air Vent is ideal for the installation in modern bathrooms. In high-quality chrome plated surface or white finishing (RAL 9016) the COLOMBO Air Vent fits perfectly in its surroundings.
The air vent is design protected.
Fig. 11704, bright chrome plated
Fig. 11704W, white RAL 9016

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 3 bar (43,5 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Brass chrome plated or white RAL 9016
Hygroscopic Relief Cap
With O-Ring at the thread bottom
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Ausgezeichnet beim Wettbewerb DESIGN PLUS zur ISH 2003.
Das exklusive Design erlaubt, diesen Entlüfter speziell bei modernen Badheizkörpern einzusetzen. In hochwertiger Chrom-Oberfläche oder weiss lackiert (RAL 9016) fügen sich die COLOMBO Entlüfter harmonisch in ihre Umgebung ein.
GeschmMG
Art. 11704, glanzverchromt
Art. 11704W, weiss lackiert RAL 9016

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 3 bar
Max.Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, verchromt oder weiss lackiert RAL 9016
Hygroskopische Sicherheitskappe mit Quellstoppscheiben
Mit O-Ring am Anschluss-Gewinde
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Adapter for COLOMBO 117 Figure 117R
Reduction from 1/2" to 3/8"

Adapter für COLOMBO 117 Artikel 117R
Reduktion von 1/2" auf 3/8"



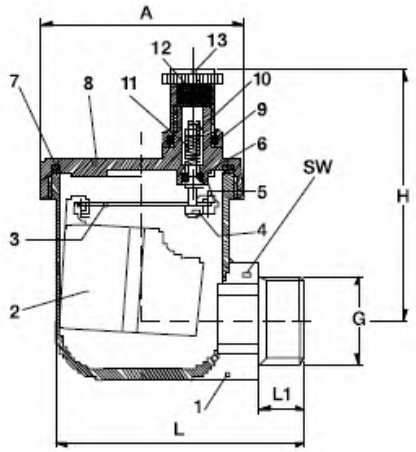
117 R	Size Dimension
11705 R	1/2" x 3/8"

Automatischer Eckentlüfter für Heizkörper
Automatic Angle Air Vent for Radiators



115	G	L	L1	SW	H	A
11504	1/2"	58	10,5	25	59	48,5

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Polypropylene - Polypropylen
3 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 304
4 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
5 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 304
6 NBR 60 Shore
7 NBR 70 Shore
8 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
9 NBR 70 Shore
10 Polyacetalic - Polyacetal
11 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 302
12 Prespan
13 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164

Air Vent in Full Metal Design

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 2,5 bar (36,3 psi)
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Chrome Plated Brass body and cap
Hygroscopic Relief Cap
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Schnellentlüfter in Ganzmetallausführung

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 2,5 bar
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, verchromt
Hygroskopische Sicherheitskappe mit Quellstoppscheiben
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Zubehör für Schnellentlüfter
Accessories for Air Vents



Fig./Art. 001
Waste Connector
Spritzauffänger



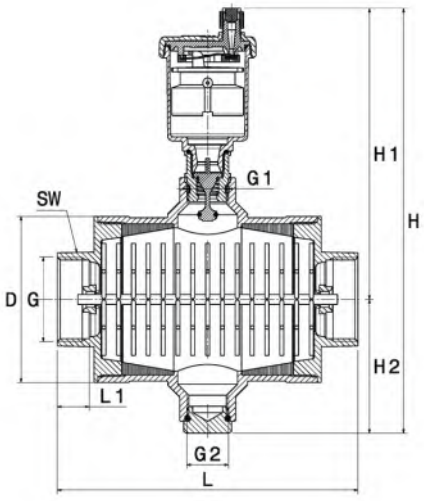
Fig./Art. 002
Air Inlet Preventer
For Fig. 125/126/123/101/121/120 und 115

Lufteintrittssperre
Für Schnellentlüfter Art. 125/126/123/101/121/120 und 115

002	Size Dimension
002	M9x1

Luftabscheider AIR TERMINATOR SOLAR
Air Separator AIR TERMINATOR SOLAR





124S	G	D	L	L1	G1	G2	H	H1	H2	SW
124S06	3/4"	83	170	18	1/2"	1/2"	214	147	67	38
124S08	1"	83	151	16,5	1/2"	1/2"	214	147	67	38
124S10	1 1/4"	83	151	16	1/2"	1/2"	214	147	67	47

Dimensions in mm
Masse in mm

Air Separator equipped with:
Automatic Solar Air Vent MINIVAL SOLAR Fig. 121S
Blind cap

Structural Pressure 10 bar (145 psi)
Working Pressure 6 bar (87 psi)
Temperature Rating max. 150°C (302°F) water (no steam)
On demand available with other air vents:
Original Solar, Fig. 101S for temperature up to 180°C (356°F), or Elite Solar Fig. 125S
Brass body
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Luftabscheider komplett mit:
Automatischem Solar-Schnellentlüfter MINIVAL SOLAR Art. 121S
Verschlussstopfen

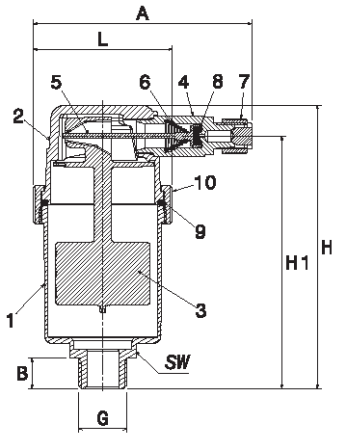
Nenndruck 10 bar
Arbeitsdruck 6 bar
Max. Temperatur 150°C Wasser (ohne Dampf)
Auf Anfrage erhältlich auch mit anderen Schnellentlüftern:
Original Solar, Art. 101S für Temperatur bis 180°C
oder Elite Solar Art. 125S
Gehäuse aus Messing, gelb
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Automatischer Schnellentlüfter ELITE SOLAR mit Absperrventil
Automatic Air Vent ELITE SOLAR with Stopvalve



125S	G	A	L	H	H1	B	SW
125S01	1/8"	75	48	98	87	10,5	23
125S02	1/4"	75	48	98	87	10,5	23
125S03	3/8"	75	48	98	87	10,5	23
125S04	1/2"	75	48	98	87	10,5	23

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
3 TPX
4 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
5 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
6 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 302
7 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
8 EPDM 70 Shore
9 EPDM 70 Shore
10 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164

Dripfree Model
The gasket provides a large safety distance between the water level and the venting mechanism, so that the upper part of the air vent is sealed against any possible splashing water. Dirt and suspended particles cannot therefore enter the venting mechanism.
The Air Vent is patented.

It can be used for high-temperature solar operation and it is ideal for solid fuel burners
Structural Pressure 18 bar (261 psi)
Working Pressure 10 bar (145 psi)
Temperature Rating max. 150°C (302°F) water (no steam)
Turning cap, therefore adjustable in the desired position
Brass Body and Cap
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Tropffreie Ausführung
Die Dichtscheibe sorgt für einen grossen Sicherheitsabstand zwischen Wasserstand und Entlüftungsmechanismus und dichtet das Oberteil gegen eventuelles Spritzwasser ab. Schmutz und Schwebeteilchen können daher nicht in die Entlüftungsmechanik vordringen.
Der Entlüfter ist patentiert.

Einsetzbar für den Hochtemperatur-Solarbetrieb und ideal für Feststoffbrenner
Nenndruck 18 bar
Arbeitsdruck 10 bar
Max. Temperatur 150°C Wasser (ohne Dampf)
Drehbarer Deckel, daher beliebig einstellbar
Gehäuse aus Messing, gelb
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for ELITE SOLAR Figure 111 HT
Brass
High Temperature Plastic Insert for 3/8" and 3/8" x 1/2"
Brass Insert for 1/2" x 1/2"
With O-Ring at the connection with the air vent except for 11164HT

Absperrventil zu ELITE SOLAR Artikel 111HT
Messing, gelb
Einsatz aus Hochtemperatur-Kunststoff für 3/8" und 3/8" x 1/2"
Einsatz aus Messing für 1/2" x 1/2"
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss ausser für 11164HT

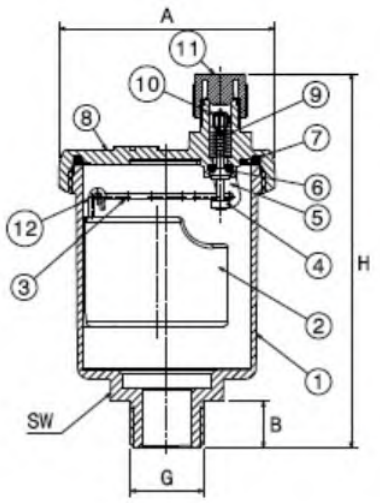
111HT	Size Dimension
11153HT	3/8" x 3/8"
11155HT	3/8" x 1/2"
11164HT	1/2" x 1/2"

Automatischer Schnellentlüfter ORIGINAL SOLAR mit Absperrventil
Automatic Air Vent ORIGINAL SOLAR with Stopvalve



101S	G	B	SW	H	A
101S03	3/8"	10,5	23	84	48,5
101S04	1/2"	10,5	27	84	48,5

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 TPX
3 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 304
4 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
5 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 304
6 Viton
7 Viton
8 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
9 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 302
10 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
11 Cu Zn 39 Pb 3 - DIN EN 12164
12 Stainlees Steel - Edelstahl AISI 304

Air vent in full metal design

Structural Pressure 12 bar (174 psi)
Working Pressure 4 bar (58 psi)
Temperature Rating max. 180°C (356°F) water (no steam)
Chrome plated brass body and cap
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Schnellentlüfter in Ganzmetallausführung

Nenndruck 12 bar
Arbeitsdruck 4 bar
Max. Temperatur 180°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, verchromt
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for ORIGINAL SOLAR Figure 111HTC
Chrome Plated Brass
High Temperature Plastic Insert for 3/8" and 3/8" x 1/2"
Brass Inserts for 1/2" x 1/2"
With Gasket at the connection with the air vent

Absperrventil zu ORIGINAL SOLAR Artikel 111HTC
Messing, verchromt
Einsatz aus Hochtemperatur-Kunststoff für 3/8" und 3/8" x 1/2"
Einsatz aus Messing für 1/2" x 1/2"
Mit Dichtung am Entlüfteranschluss

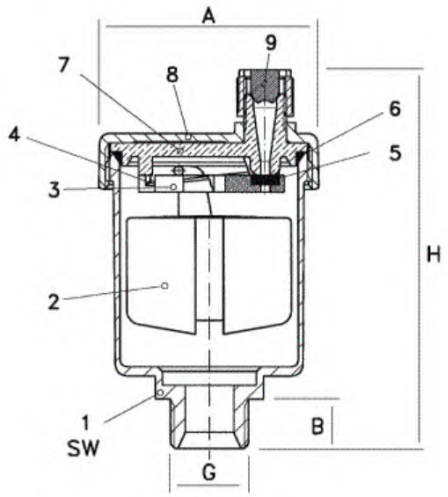
111HTC	Size Dimension
11153HTC	3/8" x 3/8"
11155HTC	3/8" x 1/2"
11164HTC	1/2" x 1/2"

Automatischer Schnellentlüfter MINIVAL SOLAR mit Absperrventil
Automatic Air Vent MINIVAL SOLAR with Stopvalve



121S	G	B	SW	H	A
121S03	3/8"	10,5	23	83	47
121S04	1/2"	10,5	27	83	47

Dimensions in mm
Masse in mm



1 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
2 TPX
3 Grivory
4 Stainless Steel - Edelstahl AISI 302
5 EPDM 60 Shore
6 EPDM 70 Shore
7 Grivory
8 Cu Zn 40 Pb 2 - DIN EN 12165
9 Polypropylene - Polypropylen

Structural Pressure 10 bar (145 psi)
Working Pressure 6 bar (87 psi)
Temperature Rating max. 150°C (302°F) water (no steam)
Brass Body and Cap
Fluid: water and water/glycol mixtures (30%)

Nenndruck 10 bar
Arbeitsdruck 6 bar
Max. Temperatur 150°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Messing, gelb
Medium: Wasser und Wasserglykolgemisch (30%)

Stop Valve for MINIVAL SOLAR Figure 111HT
Brass
High Temperature Plastic Insert for 3/8" and 3/8" x 1/2"
Brass Inserts for 1/2" x 1/2"
With O-Ring at the connection with the air vent except for 11164HT

Absperrventil zu MINIVAL SOLAR Artikel 111HT
Messing, gelb
Einsatz aus Hochtemperatur-Kunststoff für 3/8" und 3/8" x 1/2"
Einsatz aus Messing für 1/2" x 1/2"
Mit O-Ring am Entlüfteranschluss ausser für 11164HT

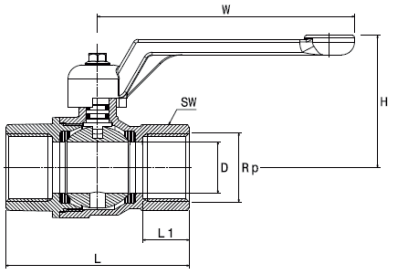
111HT	Size Dimension
11153HT	3/8" x 3/8"
11155HT	3/8" x 1/2"
11164HT	1/2" x 1/2"

DIN-DVGW Hochtemperatur-Kugelhahn, schwere Ausführung für Solaranlagen
DIN-DVGW High Temperature Ball Valve, heavy version for Solar Systems



594 FF	Rp	D	L	L1	SW	H	W
59404 FF	1/2"	15	62	15	26	48	100
59406 FF	3/4"	20	71	16,3	31	51	100
59408 FF	1"	25	83	19,1	40	59	120

Dimensions in mm
Masse in mm



Pressure Rating: PN 40* (580 psi) water
Temperature Rating max.150°C (302°F) water (depending on pressure)
Brass Body
Full Bore
Threaded Ends according to ISO 7
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball
Red Aluminium Handle

* 18°C (64,4°F) water

Druck: PN 40* Wasser
Max. Temperatur: 150°C Wasser (je nach Druck)
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Voller Durchgang
Gewinde nach ISO 7
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel
Hebelgriff aus Aluminium, rot

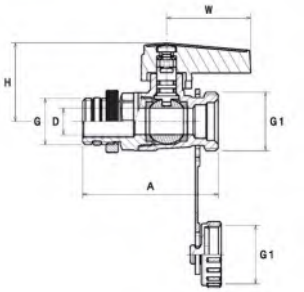
* 18°C Wasser

Zweikörper-KFE-Kugelhahn für Solaranlagen
Boiler Filling and Drain Valve for Solar Systems



275S	G	G1	D	A	H	W
275S04	1/2"	3/4"	12	61	35	38

Dimensions in mm
Masse in mm



Pressure Rating PN 10* (145 psi)
Temperature Rating 150°C (302°F) water (no steam)
Heavy version
Brass body
Two-Piece-Design with self-sealing thread and nut
With Florida red aluminium handle

* 18°C (64,4°F) water

Druck PN 10*
Max. Temperatur 150°C Wasser (ohne Dampf)
Schwere Ausführung
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Selbstdichtendes Gewinde und Kontermutter
Florida-Griff aus Aluminium, rot

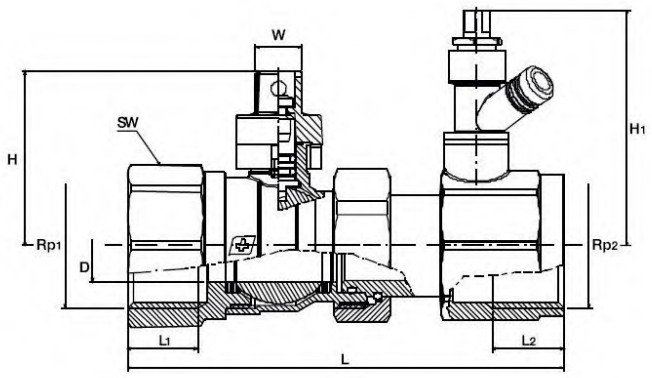
* 18°C Wasser

Kappenventil zum Warten und Prüfen von Expansionsgefässen in Solaranlagen
Ball Valve fo service and test Expansion Tanks in Solar Systems

105	Rp1	Rp2	D	L	L1	L2	SW	W	H	H1
10506	3/4"	3/4"	15	98	16,3	16,3	21	12,4	42,8	60
10509	1"	1"	25	116	19,1	19,1	41	12,4	46,3	63

Dimensions in mm
Masse in mm





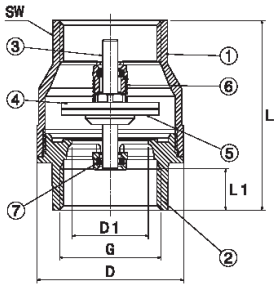
Pressure Rating PN 10 (145 psi)
Temperature Rating max. 150°C (302°F) water (no steam, depending on pressure)
According to DIN 12828
Brass body
Reduced Bore
Threaded Ends according to ISO 7
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball
Sealable square handle in aluminium
Wire and lead seal included

Druck PN 10
Max.Temperatur 150°C Wasser (ohne Dampf), je nach Druck
Entspricht der DIN 12828
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Reduzierter Durchgang
Gewinde nach ISO 7
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel
Plombierbarer Vierkantgriff aus Aluminium
Inkl. Draht und Plombe



Rückschlagventil, Ganzmetallausführung für Solaranlagen
Check Valve, Full Metal Design for Solar Systems





235S	G	D	L	D1	L1	SW
235S06	3/4"	38	52	20	11,2	31
235S08	1"	48	62	25	13,5	38

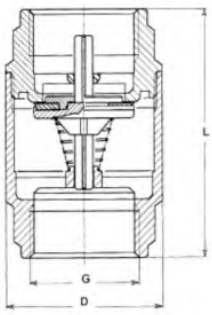
Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 25
Temperature Rating max. 150°C (302°F) water (no steam, depending on pressure)
Brass Body
Stainless Steel Spring
Opening Pressure appr. 0,02 bar (0,29 psi)

Druck PN 25
Max. Temperatur 150°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck)
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Edelstahlfeder
Minimal-Öffnungsdruck ca. 0,02 bar

Rückschlagventil, Ganzmetallausführung für Solaranlagen
Check Valve, Full Metal Design for Solar Systems





236.O	G	D	L
23606.O	3/4"	39	65
23608.O	1"	47	75

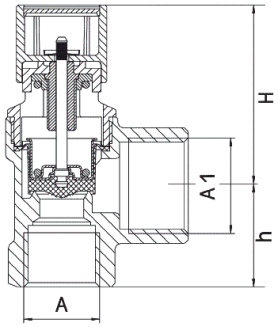
Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 50
Temperature Rating max. 150°C (302°F) water (no steam, depending on pressure)
Brass Body
Stainless Steel Spring
Minimal Opening Pressure appr. 0,02 bar (0,29 psi)

Druck PN 50
Max. Temperatur 150°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck)
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Edelstahlfeder
Minimal-Öffnungsdruck ca. 0,02 bar

Membransicherheitsventil für Solaranlagen
Pressure Relief Valve for Solar Systems





131S	A	A1	H	h
131S04	1/2"	3/4"	50	29
131S06	3/4"	1"	52	34

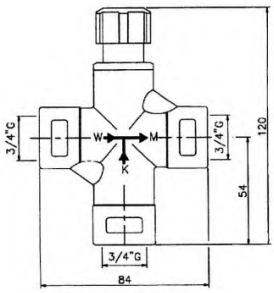
Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Relief Valve for the protection of solar systems according to EN 12976-1/12977-1, TRD 721 and PED 2014/68/EU
Pressure Relief Setting 2,5 – 3 – 4 – 6 bar (36,25 – 43,5 58 – 87 psi)
When ordering please indicate the desired pressure setting
Temperature Rating max. 140°C (284°F) water (no steam)
Brass Body
Black cap
Female ends

Membransicherheitsventil zur Absicherung von Sonnenheizungsanlagen gemäss EN 12976-1/12977-1, TRD 721 und Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU
Ansprechdruck 2,5 – 3 – 4 – 6 bar
Bei Bestellung Druckstufe angeben.
Max. Temperatur 140°C Wasser (ohne Dampf)
Gehause aus Pressmessing, gelb
Schwarze Kappe
Innen- x Innengewinde

Thermostatischer Wassermischer für Solaranlagen
Thermostatic Mixing Valve for Solar Systems





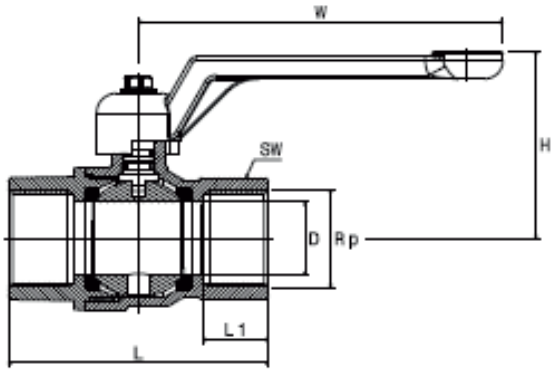
500S	Size Dimension
500S06	3/4”

Mixing Valve to ensure a stable mixed water in Solar Systems between 30°C and 70°C (86°F to 158°F)
Pressure Rating PN 14 (203 psi)
Temperature Rating max. 85°C (185°F) water
Dezincifi cation resistant brass body
3 x Female Ends 3/4”

Mischventil zur Begrenzung und Regelung der Wassertemperatur bei Solaranlagen zwischen 30°C und 70°C
Druck PN 14
Max. Temperatur 85°C Wasser
Gehäuse aus entzinkungsfreiem Messing, gelb
3 x Innengewinde 3/4”

Gas-Kugelhahn mit vollem Durchgang DVGW-ÖVGW-SVGW
Full Bore Gas Ball Valve DVGW-ÖVGW-SVGW





593 FF	Rp	D	L	L1	SW	H	W
59302 FF	1/4"	10	50	11	21	42	100
59303 FF	3/8"	10	50	11,4	21	42	100
59304 FF	1/2"	15	62	15	26	48	100
59306 FF	3/4"	20	71	16,3	32	51	100
59308 FF	1"	25	83	19,1	40	59	120
59310 FF	1 1/4"	32	98	21,4	50	64	120
59312 FF	1 1/2"	40	110	21,4	55	85	150
59316 FF	2"	50	133	25,7	70	93	150

Dimensions in mm
Masse in mm

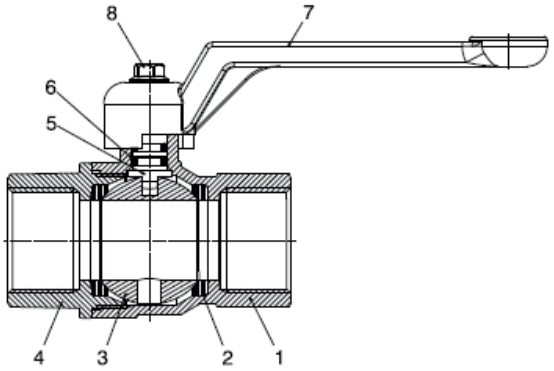
Pressure Rating MOP 5 (72,5 psi) gas
Temperature Rating max 60°C (140°F) gas
Min. / max. ambient Temperature
-20°C to +60°C (-4°F to +140°F) gas

Druck MOP 5 (5 bar) Gas
Max. Temperatur 60°C Gas
Min. / max. Umgebungstemperatur
bei Gas -20°C bis +60°C

Brass Body
Full Bore
Threaded Ends according to ISO 7
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball
Female Ends
With yellow Aluminium Handle for Gas

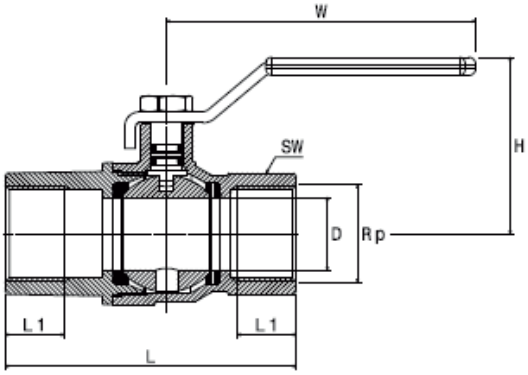
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Voller Durchgang
Gewinde nach ISO 7
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel
Innen- x Innengewinde
Mit gelbem Aluminium Griff für Gas

1 CW617N - DIN EN 12164/5
2 PTFE
3 CW617N - DIN EN 12164/5
4 CW617N - DIN EN 12164/5
5 CW617N - DIN EN 12164/5
6 FKM
7 Aluminium Al Si 11 Cu 2 (Fe)
8 Steel, zinc plated - Stahl, verzinkt



Industrie-Kugelhahn DVGW-SVGW für Gas
Baulänge M3 nach DIN 3202-4 und DIN 3357-4
Industrial Ball Valve DVGW-SVGW for Gas
Lenght M according to DIN 3202-4 and DIN 3357-4





595 FF	Rp	D	L	L1	SW	H	W
59502 FF	1/4"	10	50	11	21	39	85
59503 FF	3/8"	10	60	11,4	21	39	85
59504 FF	1/2"	15	75	15	26	45	85
59506 FF	3/4"	20	80	16,3	32	49	85
59508 FF	1"	25	90	19,1	41	58	110
59510 FF	1 1/4"	32	110	21,4	50	64	110
59512 FF	1 1/2"	40	120	21,4	55	81,5	135
59516 FF	2"	50	140	25,7	70	89,5	135

Dimensions in mm
Masse in mm

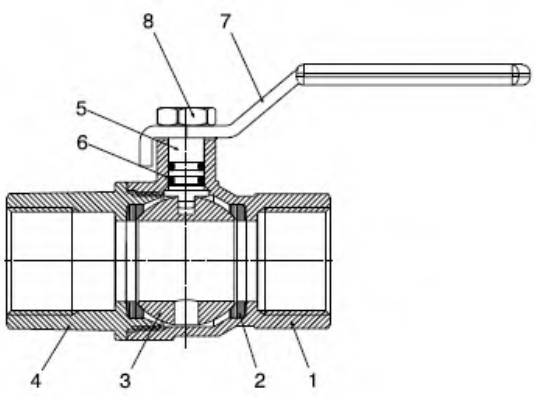
Pressure Rating MOP 5 (72,5 psi) gas
Temperature Rating max 60°C (140°F) gas
Min. / max. ambient Temperature
-20°C to +60°C (-4°F to +140°F) gas

Druck MOP 5 (5 bar) Gas
Max. Temperatur 60°C Gas
Min. / max. Umgebungstemperatur
bei Gas -20°C bis +60°C

Brass Body
Full Bore
Threaded Ends according to ISO 7
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball
Female Ends
Lenght M3 according to DIN 3202-4 and DIN 3357-4
With yellow Aluminium Handle for Gas

Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Voller Durchgang
Gewinde nach ISO 7
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel
Innen- x Innengewinde
Baulänge M3 nach DIN 3202-4 und DIN 3357-4
Mit gelbem Aluminium Griff für Gas

1 CW617N - DIN EN 12164/5
2 PTFE
3 CW617N - DIN EN 12164/5
4 CW617N - DIN EN 12164/5
5 CW617N - DIN EN 12164/5
6 NBR 70 Shore
7 Steel, zinc plated with plastic cover
Stahl, verzinkt mit Kunststoff-Beschichtung
8 Steel, zinc plated - Stahl, verzinkt



Das Rohrkennzeichnung-System, das Profi-Installateure für Kugelhähne verwenden
The Valve marking system professional contractors use for ball valves where valve and system identification is requested



The MULTILOGO handle allows the installer to mark the valve after it is installed.
The installer can choose among 5 standard colours of handle inserts to identify different piping systems:

Standard colors	Possible services
blue	cold water or heating system return
red	hot water or heating system supply
green	potable water
yellow	gas service
white	air service

The contractor can choose among a long handle, T-handle and butterfly-handle.
The installer can use the marking pen to mark or even customize the handle inserts.
The inserts can be pre-marked in the shop to save time in the field or can be customized with company trademarks. The possibilities are endless. IMT also offers a variety of pre-marked inserts.

Der MULTILOGO-Griff ermöglicht dem Installateur, die Kugelhähne nach der Installation zu kennzeichnen. Längliche Griff-Beschriftungsleisten in 5 Standardfarben dienen als Kennzeichnungsträger zur Beschriftung des Rohres, das der Kugelhahn absperrt. Spezielle Schilderhalter sind unnötig.

Standard Farben	Möglicher Einsatz
blau	Heizungsrücklauf, Fussbodenheizung Rücklauf
rot	Heizungsvorlauf, Fussbodenheizung Vorlauf
grün	Trinkwasser
gelb	Gas
weiss	Druckluft / Zirkulation

Der Installateur hat die Auswahl zwischen MULTILOGO Hebelgriff, T-Griff und Flügelgriff.
Mit dem wasserfesten Beschriftungsstift kann der Installateur die Beschriftungsleisten selbst je nach Einsatz personalisieren oder sogar sein Firmenlogo anbringen. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. IMT bietet auch vorgedruckte Standardleisten an. MULTILOGO erlaubt dem Installateur, eine professionelle Arbeit zu hinterlassen.

Our ball valves 492 M Multilogo and 594 M Multilogo are delivered as follows:
1 Multilogo Ball Valve
1 Round Insert, yellow, **IMT** (also for valves with Multilogo Butterfly Handle)
1 Round Insert, red, **IMT** (also for valves with Multilogo Butterfly Handle)
1 Long Insert, yellow, pre-marked **GAS** (also for valves with Multilogo T-Handle)
1 Long Insert, green, pre-marked **KALTWASSER** (also for valves with Multilogo T-Handle)
1 Long Insert, red, pre-marked **HEIZUNG VORLAUF** (also for valves with Multilogo T-Handle)
1 Long Insert, blue, pre-marked **HEIZUNG RÜCKLAUF** (also for valves with Multilogo T-Handle)
1 Long Insert, white, **blank** (also for valves with Multilogo T-Handle)

Unsere Kugelhähne 492 M Multilogo und 594 M Multilogo werden standardmässig wie folgt ausgestattet:
1 Multilogo Kugelhahn
1 runde Abdeckkappe, gelb, beschriftet **IMT** (auch für Kugelhähne mit Multilogo Flügelgriff)
1 runde Abdeckkappe, rot, beschriftet **IMT** (auch für Kugelhähne mit Multilogo Flügelgriff)
1 lange Beschriftungsleiste, gelb, beschriftet **GAS** (auch für Kugelhähne mit Multilogo T-Griff)
1 lange Beschriftungsleiste, grün, beschriftet **KALTWASSER** (auch für Kugelhähne mit Multilogo T-Griff)
1 lange Beschriftungsleiste, rot, beschriftet **HEIZUNG VORLAUF** (auch für Kugelhähne mit Multilogo T-Griff)
1 lange Beschriftungsleiste, blau, beschriftet **HEIZUNG RÜCKLAUF** (auch für Kugelhähne mit Multilogo T-Griff)
1 lange Beschriftungsleiste, weiss, **neutral** (auch für Kugelhähne mit Multilogo T-Griff)

04200

Neutrale Beschriftungsleisten
Blank Inserts



04200...	Colour / Farbe
04200.RO	red / rot
04200.BL	blue / blau
04200.GR	green / grün
04200.WE	white / weiss
04200.GE	yellow / gelb

04100

Abdeckkappen
Round Inserts



04100...	Colour / Farbe
04100.RO	red / rot
04100.BL	blue / blau
04100.GR	green / grün
04100.WE	white / weiss
04100.GE	yellow / gelb

04400

Beschriftungsstift
Marking Pen



04200

Bedruckte Beschriftungsleisten
Pre-marked Inserts



04200...	Description Beschreibung	Colour Farbe
04200.RO01	Heizung Vorlauf	red / rot
04200.BL02	Heizung Rücklauf	blue / blau
04200.RO03	Heizung Vorlauf EG	red / rot
04200.BL04	Heizung Rücklauf EG	blue / blau
04200.RO05	Heizung Vorlauf 1.OG	red / rot
04200.BL06	Heizung Rücklauf 1.OG	blue / blau
04200.RO07	Warmwasser	red / rot
04200.GR08	Kaltwasser	green / grün
04200.WE09	Zirkulation	white / weiss
04200.GR10	Kaltwasser Garten	green / grün
04200.RO11	Fussbodenheizung Vorlauf	red / rot
04200.BL12	Fussbodenheizung Rücklauf	blue / blau
04200.RO13	Heizung Radiatoren Vorlauf	red / rot
04200.BL14	Heizung Radiatoren Rücklauf	blue / blau
04200.GE15	Gas	yellow / gelb
04200.WE.16	Regenwasser Kein Trinkwasser	white / weiss
04200.RO17	Hot Supply	red / rot
04200.BL18	Cold Return	blue / blau
04200.GR19	Potable water	green / grün

04000
04020

Koffer
Suitcase



04000

With 20 round inserts and 20 blank long inserts per color (yellow, blue, red, green and white) for a total of 200 pieces, enough for 100 valves. Complete with marking pen.

Mit je 20 Abdeckkappen und je 20 neutralen Beschriftungsleisten pro Farbe, (gelb, blau, rot, grün und weiss) insgesamt 200 Stk., ausreichend für 100 Kugelhähne, sowie wasserfestem Beschriftungsstift.

04020

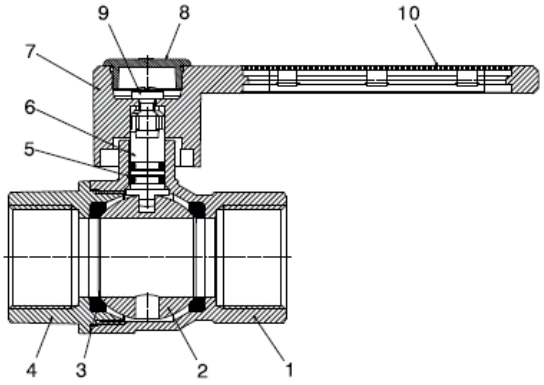
With 20 pre-marked long inserts "Heizung Vorlauf" red, "Heizung Rücklauf" blue, "Warmwasser" red, "Kaltwasser" green, "Gas" yellow with their corresponding 20 round IMT inserts (enough for 100 valves).

Mit je 20 bedruckten Beschriftungsleisten "Heizung Vorlauf" rot, "Heizung Rücklauf" blau, "Warmwasser" rot, "Kaltwasser" grün, "Gas" gelb mit je 20 dazu passenden IMT Abdeckkappen (ausreichend für 100 Kugelhähne).

Hochtemperatur-Kugelhahn mit vollem Durchgang DIN-DVGW für Gas und Trinkwasser
High Temperature Full Bore Ball Valve DIN-DVGW for Gas and Potable Water



1	CW617N - DIN EN 12164/5
2	CW617N - DIN EN 12164/5
3	PTFE
4	CW617N - DIN EN 12164/5
5	FKM
6	CW617N - DIN EN 12164/5
7	Aluminium Al Si 11 Cu 2 (Fe)
8	Polyethylene - Polyäthylen
9	Steel, zinc plated - Stahl, verzinkt
10	Polypropylene - Polypropylen



Particularly suitable for solid fuel fired Boilers, district Heating and Steam

Pressure Rating: MOP 5 (72,5 psi) gas up to 2"
PN 40 (580 psi) water from 1/4" to 2" *
PN 25 (362,5 psi) water 2 1/2" and 3" *
PN 20 (290 psi) water 4" *
PN 10 (145 psi) potable water up to 2" *

Temperature Rating max.:
150°C (302°F) water (depending on pressure) up to 2"
100°C (212°F) water (no steam, depending on pressure) from 2 1/2"
Min. / max. ambient Temperature -20°C to +60°C (-4°F to + 140°F) for gas application

Brass Body
Full Bore
Threaded Ends according to ISO 7
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball
DIN-DVGW certified from 1/4" to 2"

* 18°C (64,4°F) water

Besonders geeignet für Heizkessel, die mit festen Brennstoffen wie Pellets und Hackschnitzel beheizt werden, sowie für Fernwärme-Anlagen und Dampf

Druck: MOP 5 (5 bar) Gas bis 2"
PN 40 Wasser von 1/4" bis 2" *
PN 25 Wasser 2 1/2" und 3" *
PN 20 Wasser 4" *
PN 10 Trinkwasser bis 2" *

Max. Temperatur:
150°C Wasser (je nach Druck) bis 2"
100°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck) ab 2 1/2"

Min. / max. Umgebungstemperatur bei Gas -20°C bis +60°C

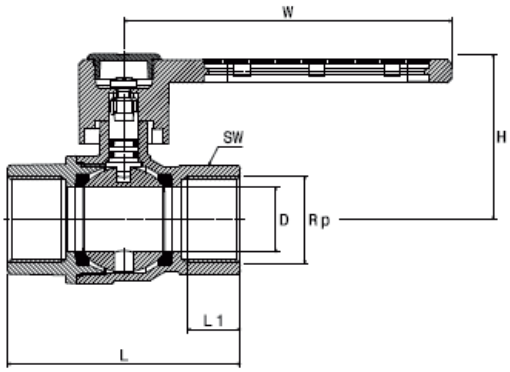
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Voller Durchgang
Gewinde nach ISO 7
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel
DIN-DVGW zertifiziert von 1/4" bis 2"

* 18°C Wasser

594 FF M

Innen- x Innengewinde mit Designgriff MULTILOGO Hebel aus Aluminium, rot
Female Ends with MULTILOGO red Aluminium Handle





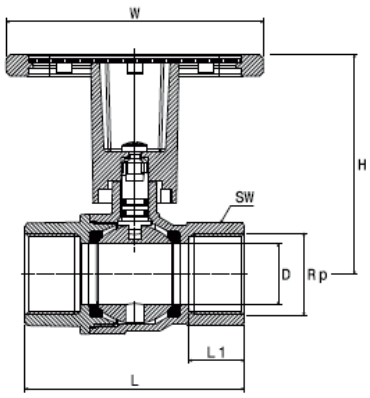
594 FF M	Rp	D	L	L1	SW	H	W
59402 FF M	1/4"	10	50	11	21	41	100
59403 FF M	3/8"	10	50	11,4	21	41	100
59404 FF M	1/2"	15	62	15	26	48	100
59406 FF M	3/4"	20	71	16,3	31	51	100
59408 FF M	1"	25	83	19,1	40	57	120
59410 FF M	1 1/4"	32	98	21,4	50	63	120
59412 FF M	1 1/2"	40	110	21,4	55	85	150
59416 FF M	2"	50	133	25,7	70	87	150

Dimensions in mm
Masse in mm

594 FF MT

Innen- x Innengewinde mit Designgriff MULTILOGO T aus Aluminium, rot
Female Ends with MULTILOGO red Aluminium T-Handle





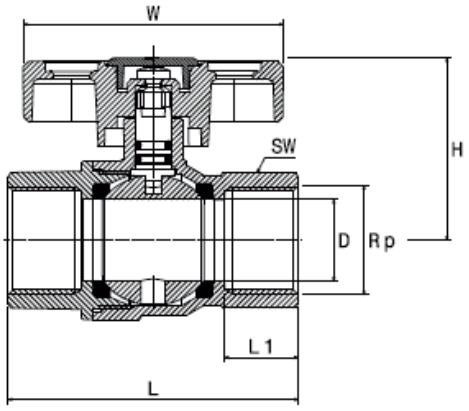
594 FF MT	Rp	D	L	L1	SW	H	W
59402 FF MT	1/4"	10	50	11	21	62	84
59403 FF MT	3/8"	10	50	11,4	21	62	84
59404 FF MT	1/2"	15	62	15	26	68	84
59406 FF MT	3/4"	20	71	16,3	31	72	84
59408 FF MT	1"	25	83	19,1	40	82	87
59410 FF MT	1 1/4"	32	98	21,4	50	87	87

Dimensions in mm
Masse in mm

594 FF MF

Innen- x Innengewinde mit Designgriff MULTILOGO Flügel aus Aluminium, rot
Female Ends with MULTILOGO red Aluminium Butterfly-Handle





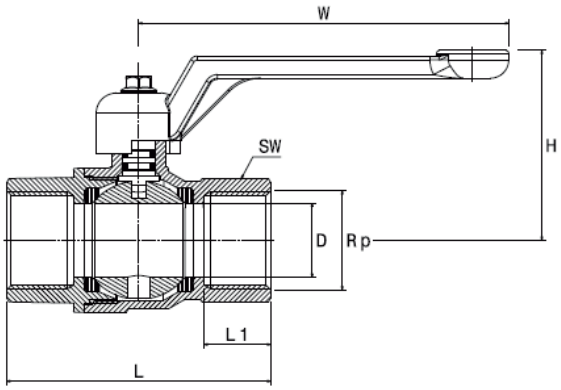
594 FF MF	Rp	D	L	L1	SW	H	W
59402 FF MF	1/4"	10	50	11	21	35	64
59403 FF MF	3/8"	10	50	11,4	21	35	64
59404 FF MF	1/2"	15	62	15	26	42	64
59406 FF MF	3/4"	20	71	16,3	31	45	64

Dimensions in mm
Masse in mm

594 FF

Innen- x Innengewinde mit Hebelgriff aus Aluminium, rot, bis 2" - ab 2 ½" mit Hebelgriff aus Stahl, rot
Female Ends with red Aluminium Handle up to 2" - from 2 1/2" with red Steel Handle





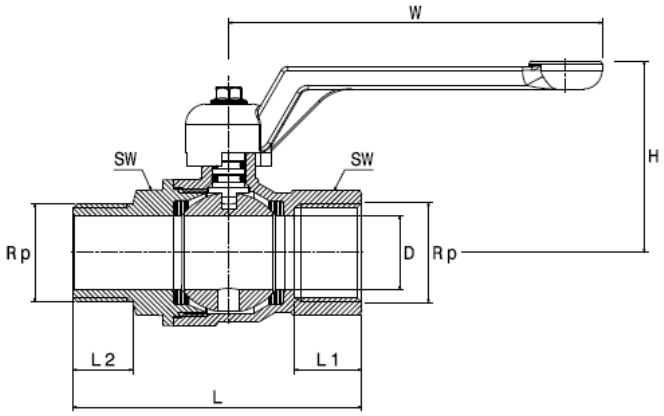
594 FF	Rp	D	L	L1	SW	H	W
59402 FF	1/4"	10	50	11	21	42	100
59403 FF	3/8"	10	50	11,4	21	42	100
59404 FF	1/2"	15	62	15	26	48	100
59406 FF	3/4"	20	71	16,3	31	51	100
59408 FF	1"	25	83	19,1	40	59	120
59410 FF	1 1/4"	32	98	21,4	50	64	120
59412 FF	1 1/2"	40	110	21,4	55	85	150
59416 FF	2"	50	133	25,7	70	93	150
59420 FF	2 12"	65	144	29	84	121	246
59424 FF	3"	80	160	31	102	130	246
59432 FF	4"	90	195	35	127	139	246

Dimensions in mm
Masse in mm

594 MF

Innen- x Aussengewinde mit Hebelgriff aus Aluminium, rot
Male/Female Ends with red Aluminium Handle





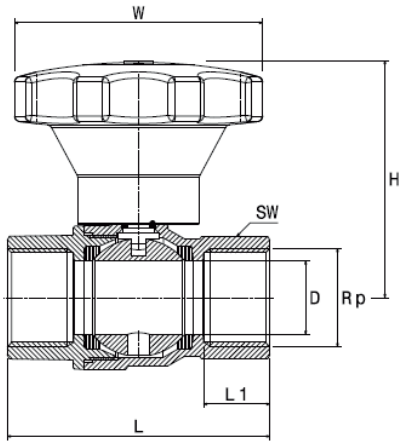
594 MF	Rp	D	L	L1	L2	SW	H	W
59404 MF	1/2"	15	69	15	13,2	26	48	100
59406 MF	3/4"	20	77	16,3	14,5	31	51	100
59408 MF	1"	25	90	19,1	16,8	40	59	120
59410 MF	1 1/4"	32	104	21,4	19,1	50	64	120
59412 MF	1 1/2"	40	116	21,4	19,1	55	85	150
59416 MF	2"	50	141	25,7	23,4	70	93	150

Dimensions in mm
Masse in mm

594 SSG

Innen- x Innengewinde mit Sanftschlussgriff
Female Ends with Slow Motion Handle





594SSG
With slow motion handle assembled
Mit Sanftschlussgriff montiert

594+011
With slow motion handle not assembled
Mit Sanftschlussgriff lose beigelegt

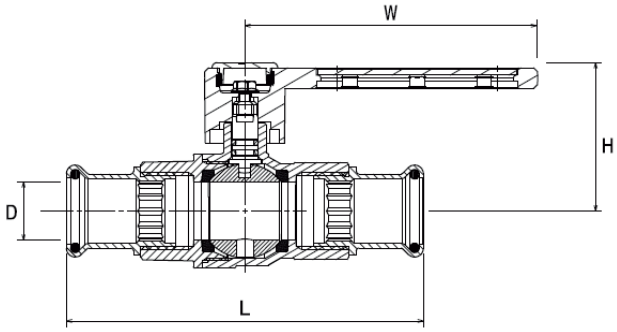
594SSG	594 FF + 011	Rp	D	L	L1	SW	H	W
59402SSG	59402+01101	1/4"	10	50	11	21	55	70
59403SSG	59403+01101	3/8"	10	50	11,4	21	55	70
59404SSG	59404+01101	1/2"	15	62	15	26	61	70
59406SSG	59406+01101	3/4"	20	71	16,3	31	65	70
59408SSG	59408+01102	1"	25	83	19,1	40	71	70
59410SSG	59410+01102	1 1/4"	32	98	21,4	50	76	70
59412SSG	59412+01103	1 1/2"	40	110	21,4	55	104	113
59416SSG	59416+01103	2"	50	133	25,7	70	112	113

Dimensions in mm
Masse in mm

594 FF M PRESS

Hochtemperatur-Kugelhahn DIN-DVGW für Gas und Trinkwasser komplett mit Pressanschlüssen
High-Temperature Ball Valve DIN-DVGW for Gas and Potable Water complete with Press Connections





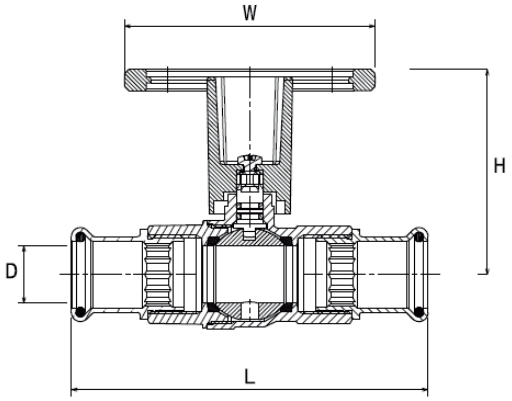
594 FF M PRESS		D	L	H	W
59404 FF M PRESS	1/2" x 15	15	100	48	100
	1/2" x 18	18	106	48	100
59406 FF M PRESS	3/4" x 22	20	122	51	100
59408 FF M PRESS	1" x 28	25	140	57	120
59410 FF M PRESS	1 1/4" x 35	32	165	53	120
59412 FF M PRESS	1 1/2" x 42	40	191	79	150

Dimensions in mm
Masse in mm

492 FF MT PRESS

Kugelhahn mit vollem Durchgang DIN-DVGW für Gas und Trinkwasser komplett mit Pressanschlüssen
Full Bore Ball Valve DIN-DVGW for Gas and Potable Water complete with Press Connections





492 FF MT PRESS		D	L	H	W
49204 FF MT PRESS	1/2" x 15	15	96	65	84
	1/2" x 18	18	102	65	84
49206 FF MT PRESS	3/4" x 22	20	119	69	84
49208 FF MT PRESS	1" x 28	25	137	73	84
49210 FF MT PRESS	1 1/4" x 35	32	181	87	87
49212 FF MT PRESS	1 1/2" x 42	40	184	92	87

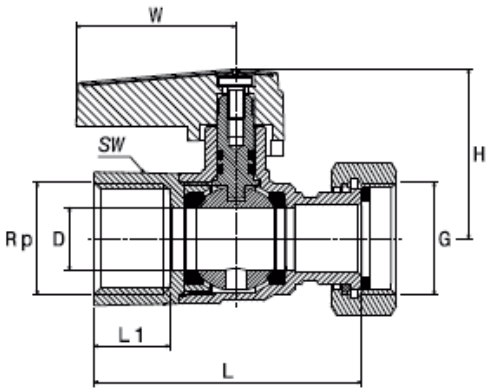
Dimensions in mm
Masse in mm

The ball valves Fig. 594 and 492 are particularly suitable for water, heating and air conditioning applications.
Now they are available also with press connections from 1/2" up to 1 1/2".
Pressure rating: PN 40 (580 psi) water
Temperature rating max.: 150°C (302°F) water for Fig. 594, 100°C (212°F) water for Fig. 492
They are delivered as standard with Multilogo handle (Multilogo T-handle for Fig. 492 and Multilogo lever handle for Fig. 594) but they can be supplied with any other IMT handle.
The MULTILOGO handle allows the installer to mark properly the valve after it is installed.
The installer can choose among 5 standard colours of handle inserts to identify different piping systems in a professional way.
A ball valve for several applications.

Die Kugelhähne Art. 594 und 492 finden ihren perfekten Einsatzbereich bei Sanitär-, Wasser-, Heizungs- und Klimaanlagen. Sie sind nun von 1/2" bis 1 1/2" mit Pressanschluss erhältlich.
Druck: PN 40 Wasser
Max. Temperatur: 150°C Wasser bei Kugelhahn Art. 594, 100°C Wasser bei Kugelhahn Art. 492.
Standardmässig mit Multilogo Griff (Multilogo T-Griff bei Art. 492 und Multilogo Hebelgriff bei Art. 594) aber mit allen IMT Grifftypen erhältlich. Der MULTILOGO Griff ermöglicht dem Installateur, die Kugelhähne nach der Installation vorschriftsmässig zu kennzeichnen.
Längliche Griff-Beschriftungsleisten in 5 Standardfarben dienen als Kennzeichnungsträger zur Beschriftung des Rohres, das der Kugelhahn absperrt. Spezielle Schilderhalter sind unnötig.
Ein Kugelhahn für mehrere Anwendungen.

Kugelhahn DIN-DVGW für Trinkwasser
Ball Valve DIN-DVGW for Potable Water





583	Rp	G	D	L	L1	SW	H	W
58304	1/2"	3/4"	15	60,8	15	26	40,4	38
58306	3/4"	3/4"	15	63,7	16,3	32	40,4	38

Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating: PN 40 (580 psi) water *
PN 10 (145 psi) potable water *
Temperature Rating max. 100°C (212°F) water (no steam, depending on pressure)

Brass Body
Threaded Ends according to ISO 7
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball
Female End x Union Nut with Female Thread
With green Florida Handle for Potable Water

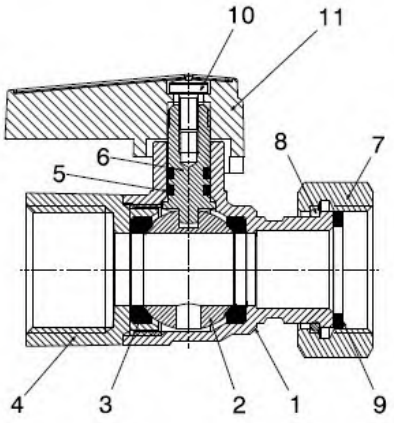
* 18°C (64,4°F) water

Druck: PN 40 Wasser *
PN 10 Trinkwasser *
Max. Temperatur 100°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck)

Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Gewinde nach ISO 7
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel
Innengewinde x Überwurfmutter mit Innengewinde
Mit grünem Florida-Griff für Trinkwasser

* 18°C Wasser

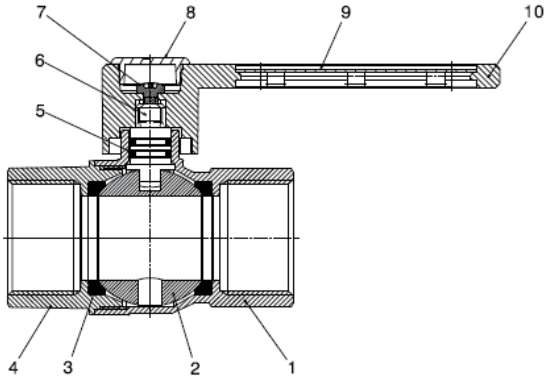
1 CW617N - DIN EN 12164/5
2 CW617N - DIN EN 12164/5
3 PTFE
4 CW617N - DIN EN 12164/5
5 FKM
6 CW617N - DIN EN 12164/5
7 CW617N - DIN EN 12164/5
8 AISI 302
9 Fasit 50
10 Steel, zinc plated – Stahl, verzinkt
11 Aluminium Al Si 11 Cu 2(Fe)



Kugelhahn mit vollem Durchgang
DIN-DVGW für Gas und Trinkwasser
Full Bore Ball Valve
DIN-DVGW for Gas and Potable Water



1	CW617N - DIN EN 12164/5
2	CW617N - DIN EN 12164/5
3	PTFE
4	CW617N - DIN EN 12164/5
5	FKM
6	CW617N - DIN EN 12164/5
7	Steel, zinc plated - Stahl, verzinkt
8	Polyethylene - Polyäthylen
9	Polypropylene - Polypropylen
10	Aluminium Al Si 11 Cu 2 (Fe)



Pressure Rating: MOP 5 (72,5 psi) gas
PN 40 (580 psi) water *
PN 10 (145 psi) potable water *
Temperature Rating max.: 100°C (212°F) water (no steam, depending on pressure)
Min. / max. ambient Temperature -20°C to +60°C (-4°F to + 140°F) for gas application

Brass Body
Full Bore
Threaded Ends according to ISO 7
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball

* 18°C (64,4°F) water

Druck: MOP 5 (5 bar) Gas
PN 40 Wasser *
PN 10 Trinkwasser *
Max. Temperatur: 100°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck)
Min. / max. Umgebungstemperatur bei Gas -20°C bis +60°C

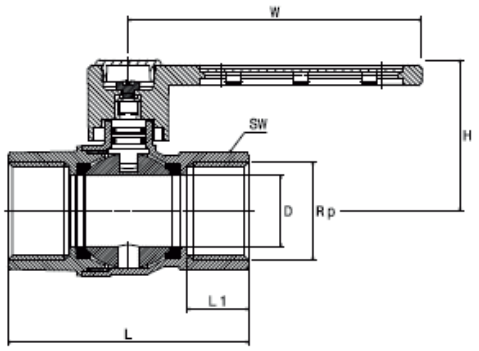
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Voller Durchgang
Gewinde nach ISO 7
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel

* 18°C Wasser

492 FF M

Innen- x Innengewinde mit Designgriff MULTILOGO Hebel aus Aluminium, rot
Female Ends with MULTILOGO red Aluminium Handle





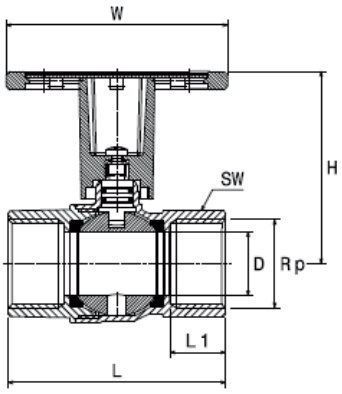
492 FF M	Rp	D	L	L1	SW	H	W
49204 FF M	1/2"	15	58	15	25	44	100
49206 FF M	3/4"	20	68	16,3	31	48	100
49208 FF M	1"	25	80	19,1	38	52	100
49210 FF M	1 1/4"	32	94	21,4	47	62	120
49212 FF M	1 1/2"	40	103	21,4	53	67	120
49216 FF M	2"	50	126	25,7	66	85	150

Dimensions in mm
Masse in mm

492 FF MT

Innen- x Innengewinde mit Designgriff MULTILOGO T aus Aluminium, rot
Female Ends with MULTILOGO red Aluminium T-Handle





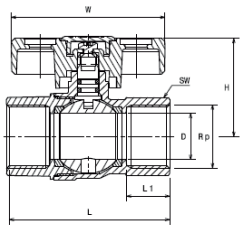
492 FF MT	Rp	D	L	L1	SW	H	W
49204 FF MT	1/2"	15	58	15	25	64,5	84
49206 FF MT	3/4"	20	68	16,3	31	68,5	84
49208 FF MT	1"	25	80	19,1	38	72,5	84
49210 FF MT	1 1/4"	32	94	21,4	47	86,5	87
49212 FF MT	1 1/2"	40	103	21,4	53	91,5	87

Dimensions in mm
Masse in mm

492 FF MF

Innen- x Innengewinde mit Designgriff MULTILOGO Flügel aus Aluminium, rot
Female Ends with MULTILOGO red Aluminium Butterfly-Handle





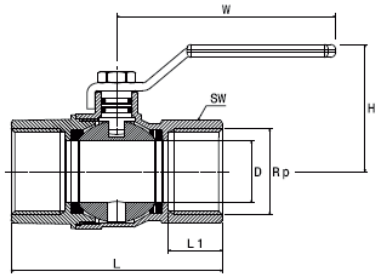
492 FF MF	Rp	D	L	L1	SW	H	W
49204 FF MF	1/2"	15	58	15	25	38	64
49206 FF MF	3/4"	20	68	16,3	31	41	64
49208 FF MF	1"	25	80	19,1	38	45	64

Dimensions in mm
Masse in mm

492 FF ST

Innen- x Innengewinde mit gelbem Stahlgriff für Gas
Female Ends with yellow Steel Handle for Gas





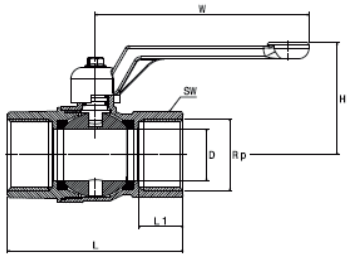
492 FF ST	Rp	D	L	L1	SW	H	W
49204 FF ST	1/2"	15	58	15	25	42	85
49206 FF ST	3/4"	20	68	16,3	31	46	85
49208 FF ST	1"	25	80	19,1	38	50	85
49210 FF ST	1 1/4"	32	94	21,4	47	64	110
49212 FF ST	1 1/2"	40	103	21,4	53	69	110
49216 FF ST	2"	50	126	25,7	66	88	135

Dimensions in mm
Masse in mm

492 FF - 492 FF AG

Innen- x Innengewinde mit Hebelgriff aus Aluminium, rot/grün
Female Ends with red/green Aluminium Handle





492 FF / FF AG	Rp	D	L	L1	SW	H	W
49204 FF / FF AG	1/2"	15	58	15	25	45	10
49206 FF / FF AG	3/4"	20	68	16,3	31	48	100
49208 FF / FF AG	1"	25	80	19,1	38	52	100
49210 FF / FF AG	1 1/4"	32	94	21,4	47	64	120
49212 FF / FF AG	1 1/2"	40	103	21,4	53	69	120
49216 FF / FF AG	2"	50	126	25,7	66	91	150

Dimensions in mm
Masse in mm

Pumpenflanschkugelhahn mit/ohne Schwerkraftbremse
Flanged Shut-off Valve with/without non-return valve



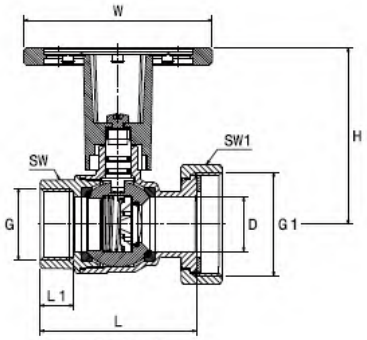


Fig./Art. 591 FFL MTS

591 FFL MT	591 FFL MTS	G	G1	D	L	L1	SW	SW1	H	W
59108 FFL MT	59108 FFL MTS	1"	1 1/2"	25	72	15	38	51,5	82	87

Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 30* (435 psi)
Temperature Rating max. 100°C (212°F) water
Brass Body
Threaded Ends according to ISO 228
Female End x Flange
With nut 1 1/2" and gasket
With MULTILOGO red Aluminium T-Handle
Fig. 59108 FFL MT: without non-return valve
Fig. 59108 FFL MTS: with non-return valve

* 18°C (64,4°F) water

Druck PN 30*
Max. Temperatur 100°C Wasser
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Gewinde nach ISO 228
Innengewinde x Flanschanschluss
Mit Überwurfmutter 1 1/2" und Dichtung
Mit Designgriff MULTILOGO T aus Aluminium, rot

Art. 59108 FFL MT: ohne Schwerkraftbremse
Art. 59108 FFL MTS: mit Schwerkraftbremse

* 18°C Wasser

Pumpenflanschkugelhahn mit/ohne Schwerkraftbremse
Flanged Shut-off Valve with/without non-return valve



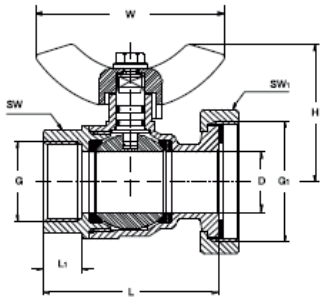


Fig./Art. 591 FFL F

591 FFL F	591 FFL FS	G	G1	D	L	L1	SW	SW1	H	W
59108 FFL F	59108 FFL FS	1"	1 1/2"	25	72	15	38	51,5	59	78

Dimensions in mm
Masse in mm

With red Aluminium Butterfly Handle

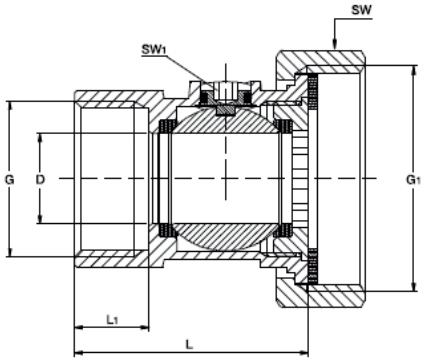
Fig. 59108 FFL F: without non-return valve
Fig. 59108 FFL FS: with non-return valve

Mit Flügelgriff aus Aluminium, rot

Art. 59108 FFL F: ohne Schwerkraftbremse
Art. 59108 FFL FS: mit Schwerkraftbremse

Pumpenflanschkugelhahn
Flanged Shut-off Valve





576 FFL	G	G1	D	L	L1	SW	SW1
57608 FFL	1"	1 1/2"	20	50	15	51,5	5

Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 30* (435 psi)
Temperature Rating max. 100°C (212°F) water
Brass Body
Threaded Ends according to ISO 228
Female End x Flange
With nut 1 1/2” and gasket
For allen key

* 18°C (64,4°F) water

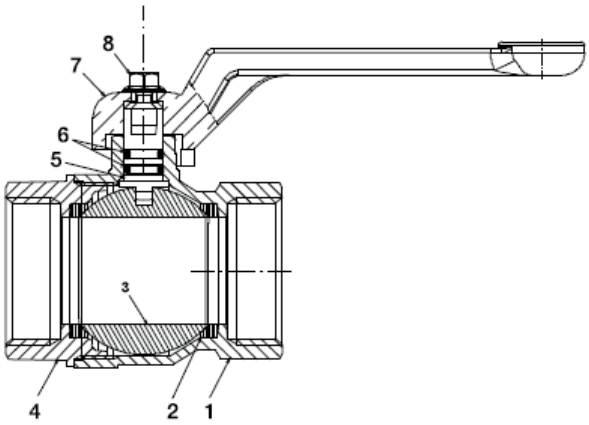
Druck PN 30*
Max. Temperatur 100°C Wasser
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Gewinde nach ISO 228
Innengewinde x Flanschanschluss
Mit Überwurfmutter 1 1/2” und Dichtung
Für Inbus-Schlüssel

* 18°C Wasser

Kugelhahn mit vollem Durchgang für Heizung
Full Bore Ball Valve for Heating



1	CW617N - DIN EN 12164/5
2	PTFE
3	CW617N - DIN EN 12164/5
4	CW617N - DIN EN 12164/5
5	CW617N - DIN EN 12164/5
6	NBR 70 Shore
7	Aluminium Al Si 11 Cu 2 (Fe)
8	Steel, zinc plated - Stahl, verzinkt



Pressure Rating PN 30 (435 psi) *
Temperature Rating max.100°C (212°F) water (no steam, depending on pressure)
For higher Temperatures and steam see Fig. 594
Nickel Plated Brass Body
Full Bore
Threaded Ends according to ISO 228
Blow Out Proof Stem
Chrome Plated Ball

* 18°C (64,4°F) water

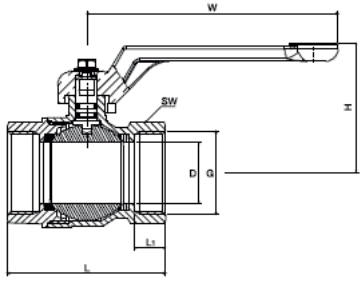
Druck PN 30 *
Max. Temperatur 100°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck)
Für höhere Temperaturen und Dampf siehe Art. 594
Gehäuse aus Pressmessing, vernickelt
Voller Durchgang
Gewinde nach ISO 228
Ausblassichere Spindel
Verchromte Kugel

* 18°C Wasser

491 FF

Innen- x Innengewinde mit Hebelgriff aus Aluminium, rot
Female Ends with red Aluminium Handle





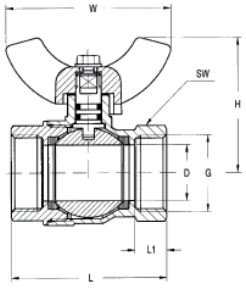
491 FF	G	D	L	L1	SW	H	W
49102 FF	1/4"	10	37	8	21	42	100
49103 FF	3/8"	10	37	8	21	42	100
49104 FF	1/2"	15	46	10,4	25	45	100
49106 FF	3/4"	20	54	11	31	48	100
49108 FF	1"	25	63	12,5	38	53	100
49110 FF	1 1/4"	32	78	14,8	47	64	120
49112 FF	1 1/2"	40	88	15,8	53	69	120
49116 FF	2"	50	105	18	66	91	120

Dimensions in mm
Masse in mm

491 FF F

Innen- x Innengewinde mit Flügelgriff aus Aluminium, rot
Female Ends with red Aluminium Butterfly Handle





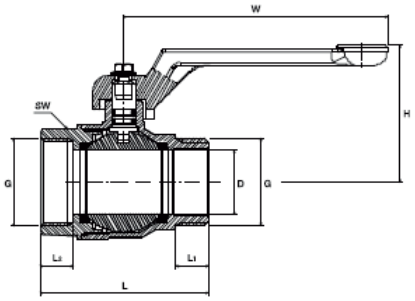
491 FF F	G	D	L	L1	SW	H	W
49102 FF F	1/4"	10	37	8	21	40	57
49103 FF F	3/8"	10	37	8	21	40	57
49104 FF F	1/2"	15	46	10,4	25	43	57
49106 FF F	3/4"	20	54	11	31	47	57
49108 FF F	1"	25	63	12,5	38	50	57
49110 FF F	1 1/4"	32	78	14,8	47	62	78
49112 FF F	1 1/2"	40	88	15,8	53	67	78

Dimensions in mm
Masse in mm

491 MF

Innen- x Aussengewinde mit Hebelgriff aus Aluminium, rot
Male/Female Ends with red Aluminium Handle





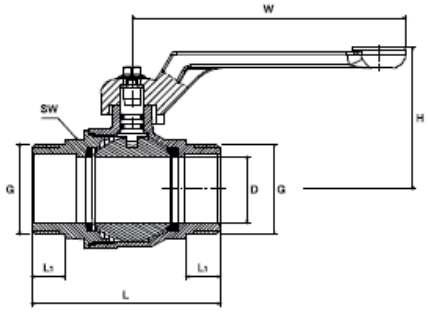
491 MF	G	D	L	L1	L2	SW	H	W
49104 MF	1/2"	15	46	9,5	10,4	25	45	100
49106 MF	3/4"	20	54	10,5	11	31	48	100
49108 MF	1"	25	63	12	12,5	38	53	100
49110 MF	1 1/4"	32	77	13	14,8	47	64	120
49112 MF	1 1/2"	40	87	14	15,8	53	69	120
49116 MF	2"	50	103	16	18	66	91	150

Dimensions in mm
Masse in mm

491 MM

Aussen- x Aussengewinde mit Hebelgriff aus Aluminium, rot
Male/Male Ends with red Aluminium Handle





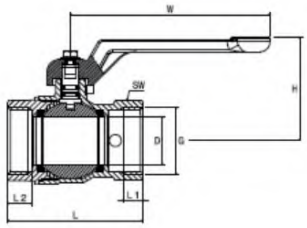
491 MM	G	D	L	L1	SW	H	W
49104 MM	1/2"	15	53	9,5	24	45	100
49106 MM	3/4"	20	60	10,5	28	48	100
49108 MM	1"	25	69	12	34	53	100

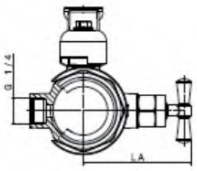
Dimensions in mm
Masse in mm

491 E FF

Innen- x Innengewinde mit Hebelgriff aus Aluminium, rot, mit Entleerungshähnchen mit T-Griff
Female Ends with red Aluminium Handle, with Drain with T-Handle







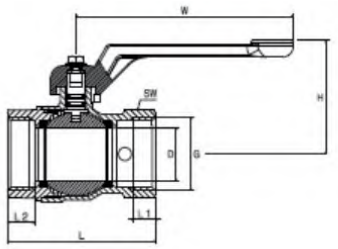
491 E FF	G	D	L	L1	L2	LA	SW	H	W
49104 E FF	1/2"	15	52	8	10,4	48	25	45	100
49106 E FF	3/4"	20	60	9,5	11	50	31	48	100
49108 E FF	1"	25	68	10	12,5	54	38	52	100
49110 E FF	1 1/4"	32	83	11,5	14,8	58	47	64	120
49112 E FF	1 1/2"	40	92	14	15,8	61	53	69	120
49116 E FF	2"	50	109	14	18	67	66	91	150

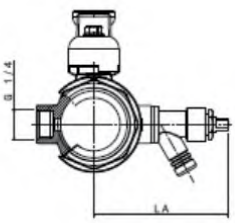
Dimensions in mm
Masse in mm

491 E FFV

Innen- x Innengewinde mit Hebelgriff aus Aluminium, rot, mit Entleerungshähnchen mit Vierkantschlüssel
Female Ends with red Aluminium Handle, with Drain with Square Handle







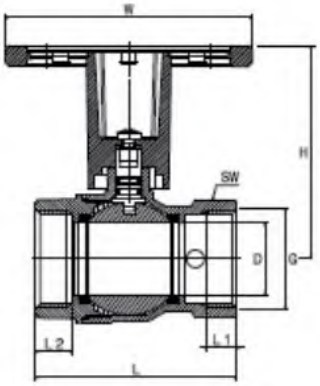
491 E FF V	G	D	L	L1	L2	LA	SW	H	W
49104 E FF V	1/2"	15	52	8	10,4	52	25	45	100
49106 E FF V	3/4"	20	60	9,5	11	55	31	48	100
49108 E FF V	1"	25	68	10	12,5	58	38	52	100
49110 E FF V	1 1/4"	32	83	11,5	14,8	63	47	64	120
49112 E FF V	11/2"	40	92	14	15,8	66	53	69	120
49116 E FF V	2"	50	109	14	18	73	66	91	150

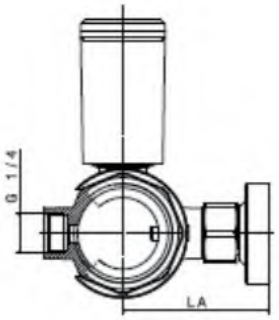
Dimensions in mm
Masse in mm

491 E THERMO

Innen- x Innengewinde mit Thermometer 0-120°C
Mit Multilogo T-Griff aus Aluminium, rot bis 1 1/2". 2" mit Multilogo Hebelgriff aus Aluminium, rot
Female Ends with thermometer 0-120°C (32°F - 248°F)
With Multilogo red T-Handle in aluminium up to 1 1/2". 2" with Multilogo red aluminium handle







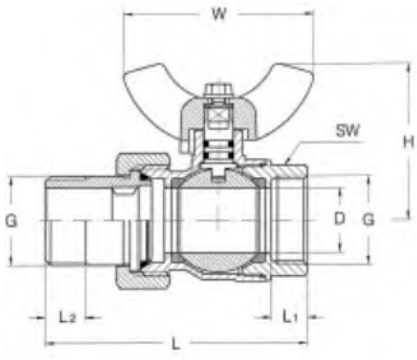
491 E FF THERMO	G	D	L	L1	L2	LA	SW	H	W
49104 E FF THERMO	1/2"	15	52	8,6	10,4	47	25	65	84
49106 E FF THERMO	3/4"	20	60	9,2	11	50	31	69	84
49108 E FF THERMO	1"	25	68	10,2	12,5	53,5	38	72	84
49110 E FF THERMO	1 1/4"	32	83	12,5	14,8	58	47	87	87
49112 E FF THERMO	1 1/2"	40	92	13,5	15,8	61	53	92	87
49116 E FF THERMO	2"	50	109	15,7	18	67	66	83	169

Dimensions in mm
Masse in mm

491 FH

Innengewinde x Überwurfmutter und Tülle mit Flügelgriff aus Aluminum, rot
Female End x Hose Union with red Aluminium Butterfly Handle





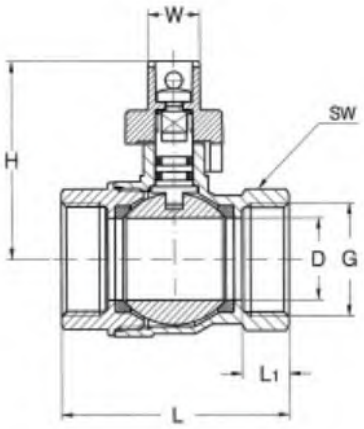
491 FH	G	D	L	L1	L2	SW	H	W
49104 FH	1/2"	15	68	10,4	10	25	43	57
49106 FH	3/4"	20	79	11	12	31	47	57
49108 FH	1"	25	92	12,5	14	38	50	57

Dimensions in mm
Masse in mm

491 FFV

Innen- x Innengewinde mit plombierbarem Vierkantgriff aus Aluminium, rot, mit Draht und Plombe
Female Ends with red Aluminium Square Handle with wire and lead seal



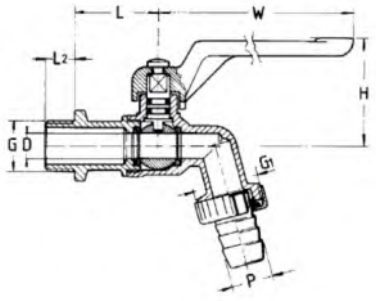


491 FFV	G	D	L	L1	SW	H	W
49102 FFV	1/4"	10	37	8	21	32	12,4
49103 FFV	3/8"	10	37	8	21	32	12,4
49104 FFV	1/2"	15	46	10,4	25	43	12,4
49106 FFV	3/4"	20	54	11	31	39	12,4
49108 FFV	1"	25	63	12,5	38	42	12,4

Dimensions in mm
Masse in mm

Auslaufkugelhahn
Bibcock





587	G	G1	D	L	L2	P	H	W
58704	1/2"	3/4"	10	42	11,5	14	43,5	100
58706	3/4"	1"	12	48	13	20	43	100

Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 10 (145 psi) *
Temperature Rating max. 90°C (194°F) water
Nickel Plated Brass Body
Reduced Bore
Threaded End according to ISO 228
Chrome Plated Ball
With red Aluminium Handle, blue on demand

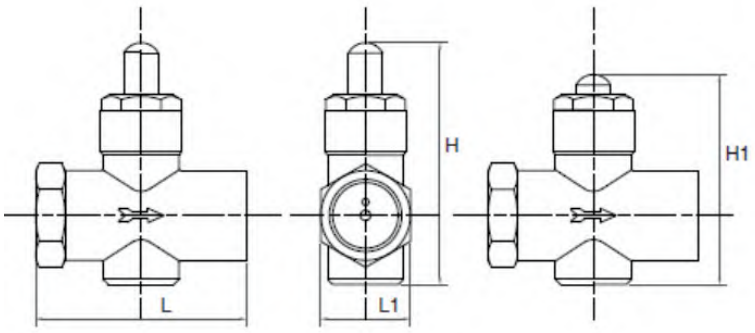
* 18°C (64,4°F) water

Druck PN 10 *
Max. Temperatur 90°C Wasser
Gehäuse aus Pressmessing, vernickelt
Reduzierter Durchgang
Gewinde nach ISO 228
Verchromte Kugel
Mit Hebelgriff aus Aluminium, rot, blau auf Anfrage

* 18°C Wasser

Manometer-Druckknopfhahn
Pressure Gauge Push-Button Valve





660	DN	L	L1	H	H1
66002	1/4"	53	23	70	62,5
66003	3/8"	53	23	70	62,5
66004	1/2"	61	26	70	62,5

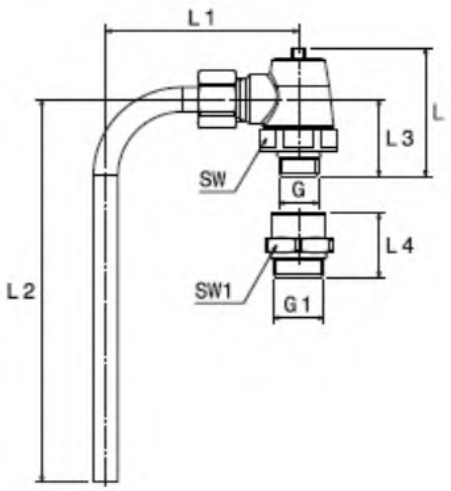
Dimensions in mm
Masse in mm

For pressure relief of the Pressure Gauge
Actuation of the push-button to display the working pressure on the gauge
Female Ends

Zur Druckentlastung des Manometers
Betätigung des Druckknopfes, um den Betriebsdruck auf dem Manometer anzuzeigen
Innen- x Innengewinde

Probeentnahmeventil
Sampling Valve





670	G	G1	L	L1	L2	L3	L4	SW	SW1
67002	1/4"		42	63	125	25		23	
67003	1/4"	3/8"	42	63	125	25	21	23	22

Dimensions in mm
Masse in mm

According to the new German drinking water ordinance all building installations, who are providing drinking water to the public, are to be tested for Legionella.
IMT has therefore developed a new sampling valve for this purpose according to the DVGW Worksheet W 551. The valve can be easily screwed onto threaded connections 1/4”. A 3/8” reduction is also available.
Extraction position adjustable 360°.
It can be easily opened, even in case of limited space, thanks to its square key.
Body in brass CW617N
Extraction pipe in stainless steel AISI 304
The stainless steel extraction pipe can be flamed for disinfection before every sampling operation.

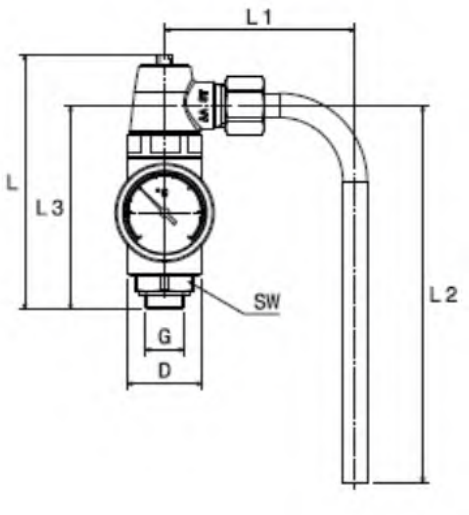
Laut der neuen Deutschen Trinkwasserverordnung müssen Gebäudeinstallationen, aus denen Wasser an die Öffentlichkeit abgegeben wird, auf Legionellen untersucht werden.
IMT bietet dafür sein neues Probeentnahmeventil an. Das Ventil ist für die Probeentnahme nach DVGW-Arbeitsblatt W 551 entwickelt worden. Das Ventil kann problemlos an Anschlussgewinde 1/4“ geschraubt werden. Es liegt ein Adapter bei, mit dem die Armatur auch bei 3/8“ verwendet werden kann.
Das Ventil ist 360° drehbar.
Durch den Vierkantschlüssel kann das Ventil auch bei Platzmangel mit wenig Kraft geöffnet werden.
Armatur aus Messing CW617N
Entnahmeröhrchen aus Edelstahl AISI 304
Die Armatur ist im Bereich des Edelstahlröhrchens beflammbar, so dass sie vor der Probeentnahme desinfiziert werden kann.

Pressure Rating PN 16 (232 psi)
Temperature Rating 90°C (194°F)
Threaded End 1/4” – Reduction to 3/8”

Betriebsdruck PN 16
Max. Temperatur 90°C
Anschlussgewinde 1/4” - Adapter auf 3/8”

Set Probeentnahmeventil mit Adapter und Thermometer
Set Sampling Valve with Adapter and Thermometer





671	G	D	L	L1	L2	L3	SW
67102	1/4"	25	85	63	125	68	20

Dimensions in mm
Masse in mm

Set consisting of:
2 sampling valves Fig. 67002 equipped with Adapter and Thermometer for hot water flow and return and 1 standard sampling valve Fig. 67003 for cold water.
Both IMT Adapter and Thermometer can turn 360°, so that the temperature can be easily read in any possible position.

Pressure Rating: PN 16 (232 psi)
Temperature Rating: 90°C (194°F)

Ball valve with drain not included in the Set

Set bestehend aus:
2 Probeentnahmeventilen Art. 67002 ausgestattet mit Adapter und Thermometer für den Warmwasservorlauf bzw. WW-Rücklauf und 1 Probeentnahmeventil Art. 67003 in der Standardausführung für das Kaltwasser.
Sowohl IMT Adapter als auch Thermometer sind frei drehbar, so dass die Temperatur in jeder beliebigen Position bequem gelesen werden kann.

Betriebsdruck: PN 16
Max. Temperatur: 90°C

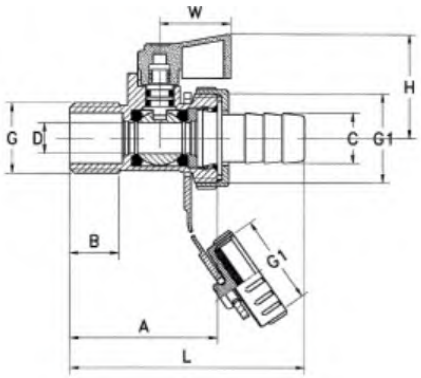
Kugelhahn mit Entleerung im Set nicht inbegriffen

Kesselfüll- und Entleerungshahn (KFE)
Boiler Filling and Drain Valve

255	G	G1	D	L	A	B	C	H	W
25503	3/8"	3/4"	9	63	37,5	8,9	14	30,5	20
25504	1/2"	3/4"	9	69	40,5	11	14	30,5	20

Dimensions in mm
Masse in mm





Unibody Ball Valve
Pressure Rating PN 6* (87 psi)
Temperature Rating max. 90°C (194°F) water (no steam)
Unibody Design
Brass body
With red plastic Handle
With Hose Union and Cap delivered separately, not assembled

* 18°C (64,4°F) water

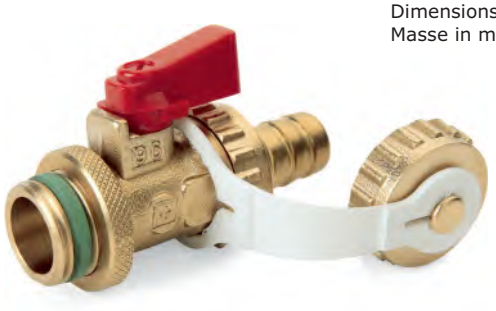
Einkörper-Kugelhahn
Druck PN 6*
Max. Temperatur 90°C Wasser (ohne Dampf)
Einteiliger Körper
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Mit rotem Kunststoffgriff
Mit Tülle und Kappe, lose beigelegt

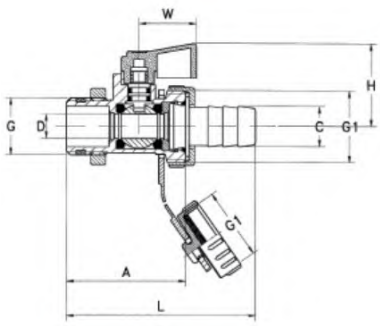
* 18°C Wasser

Kesselfüll- und Entleerungshahn (KFE)
Boiler Filling and Drain Valve

265	G	G1	D	L	A	C	H	W
26504	1/2"	3/4"	9	69	43,5	14	30,5	20

Dimensions in mm
Masse in mm





Unibody Ball Valve
Pressure Rating PN 6* (87 psi)
Temperature Rating max. 90°C (194°F) water (no steam)
Unibody Design
Brass body
With red plastic Handle
With Hose Union and Cap delivered separately, not assembled

* 18°C (64,4°F) water

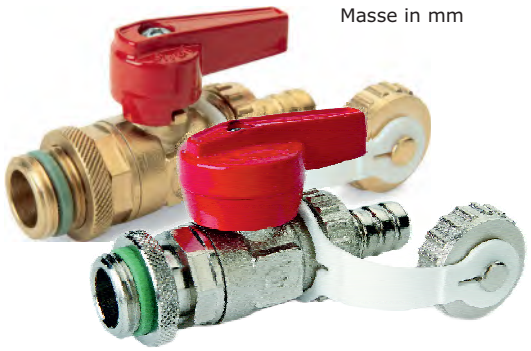
Einkörper-Kugelhahn
Druck PN 6*
Max. Temperatur 90°C Wasser (ohne Dampf)
Einteiliger Körper
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Mit rotem Kunststoffgriff
Mit Tülle und Kappe, lose beigelegt

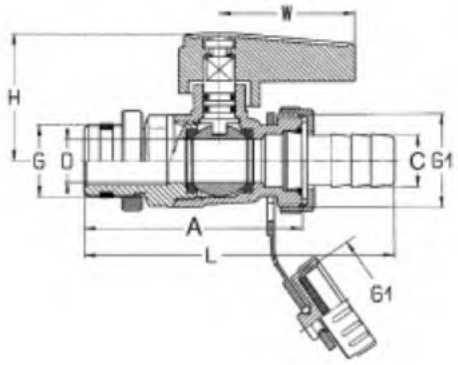
* 18°C Wasser

Kesselfüll- und Entleerungshahn (KFE)
Boiler Filling and Drain Valve

275	285	G	G1	D	L	A	C	H	W
27504	28504	1/2"	3/4"	12	87	61	14	36	38

Dimensions in mm
Masse in mm





Two-Piece Design with self-sealing Thread and Nut
Pressure Rating PN 10* (145 psi)
Temperature Rating max. 100°C (212°F) water (no steam)
Heavy version
Fig. 275 brass body
With Florida red aluminium Handle
Also available for **Solar Systems**
Fig. 285 nickel plated brass body
With Carolina red aluminium Handle

* 18°C (64,4°F) water

Zweikörper-Kugelhahn mit selbstdichtendem Gewinde und Kontermutter
Druck PN 10*
Max.Temperatur 100°C Wasser (ohne Dampf)
Schwere Ausführung
Art. 275 Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Mit Florida-Griff aus Aluminium, rot
Verfügbar auch für **Solaranlagen**
Art. 285 Gehäuse aus Pressmessing, vernickelt
Mit Carolina-Griff aus Aluminium, rot

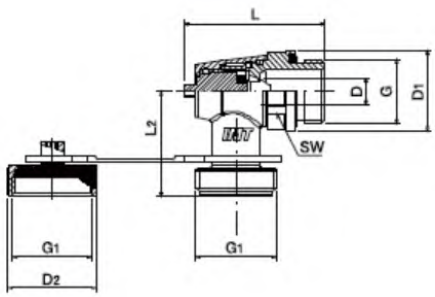
* 18°C Wasser

Drehbarer KFE-Hahn in Eckausführung
Rotating Angle Valve



295	G	G1	D	D1	D2	SW	L	L2
29504	1/2"	3/4"	8,6	26	29	23	46	34

Dimensions in mm
Masse in mm



Pressure Rating PN 10* (145 psi)
Temperature Rating max. 100°C (212°F) water (no steam)
Rotating version
Brass body
Nickel plated on demand
With O-Ring on the thread
With Cap, without Hose Union, as illustrated
Cap serving as a handle

* 18°C (64,4°F) water

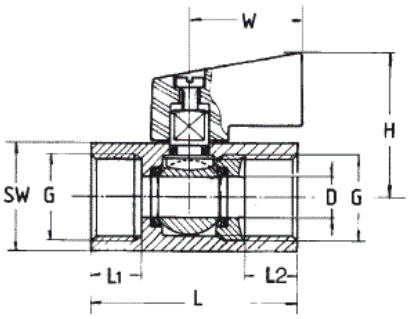
Druck PN 10*
Max. Temperatur 100°C Wasser (ohne Dampf)
Drehbare Ausführung
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Auf Anfrage vernickelt
Mit O-Ring am Gewinde
Mit Kappe, ohne Tülle, wie abgebildet
Kappe dient als Griff

* 18°C Wasser

Mini-Kugelhahn
Mini Ball Valve

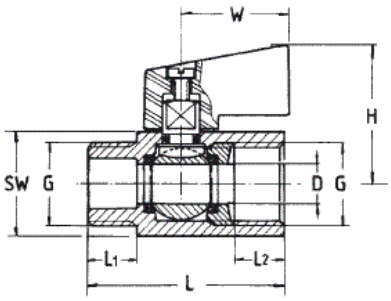






581 FF	G	D	L	L1	L2	SW	H	W
58101 FF	1/8"	6,1	39	9	10	20	27,2	22
58102 FF	1/4"	8	39	9	11	20	27,2	22
58103 FF	3/8"	8	42	12	9,9	20	27,2	22
58104 FF	1/2"	10	47	12,3	11,7	24	29,4	22
58106 FF	3/4"	12	54	14,5	12,2	30	31	22

Dimensions in mm
Masse in mm



581 MF	G	D	L	L1	L2	SW	H	W
58101 MF	1/8"	6	39	9	10	20	27,2	22
58102 MF	1/4"	8	39	9,2	11	20	27,2	22
58103 MF	3/8"	8	40	10,2	9,8	20	27,2	22
58104 MF	1/2"	10	45	10,3	11,6	25	29	22
58106 MF	3/4"	12	51	14	12,2	30	31	22

Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 10 (145 psi) *
Temperature Rating max. 90°C (194°F) water (no steam)
Other versions for higher temperatures on demand
Chrome Plated Body from Barstock
Reduced Bore
Nickel Plated Ball
581 FF: Female Ends with black Aluminiun handle
581 MF: Female/Male Ends with black Aluminiun handle

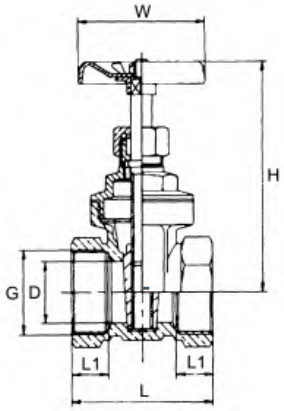
* 18°C (64,4°F) water

Maximaler Druck PN 10 *
Max. Temperatur 90°C Wasser (ohne Dampf)
Sonderausführungen für höhere Temperaturen auf Anfrage
Körper aus Stangenmaterial, verchromt
Reduzierter Durchgang
Vernickelte Kugel
581 FF: Innen- x Innengewinde mit Aluminiumgriff, schwarz
581 MF: Innen-x Aussengewinde mit Aluminiumgriff, schwarz

* 18°C Wasser

Muffenabsperrschieber
Gate Valve





391	G	D	L	L1	H	W
39104	1/2"	13	38	10	64	50
39106	3/4"	15	41	11	65	50
39108	1"	20	44	12	76	50
39110	1 1/4"	25	50	13	90	60
39112	1 1/2"	33	53	14	97	60
39116	2"	44	58	14	120	70
39120	2 1/2"	60	64	15	155	90
39124	3"	72	75	19	183	100
39132	4"	93	85	19	225	120

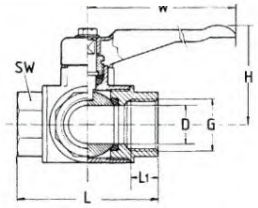
Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 10 (145 psi) up to 2", PN 16 (232 psi) from 2 1/2"
Temperature Rating max. 90°C (194°F) water (no steam)
Brass Body
Threaded Female Ends according to ISO 228
With red Steel Handwheel

Druck PN 10 bis 2", PN 16 ab 2 1/2"
Max. Temperatur 90°C Wasser (ohne Dampf)
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Innen- x Innengewinde nach ISO 228
Mit Handrad aus Stahl rot

Dreiwege-Kugelhahn mit Stopfbuchse
Three-Way Ball Valve with Packing Gland





543 L/T	G	D	L	SW	H	W	L1
54302 L/T	1/4"	10	76	23	52	115	18
54303 L/T	3/8"	10	76	23	52	115	18
54304 L/T	1/2"	10	82	27	52	115	17
54306 L/T	3/4"	15	90	33	55,5	115	18,5
54308 L/T	1"	20	106	40	64	150	20
54310 L/T	1 1/4"	25	120	49	76,5	150	23,5
54312 L/T	1 1/2"	32	142	55	93,5	240	28,5
54316 L/T	2"	40	165	69	103,5	240	32

Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 40 (580 psi) *
Temperature Rating max. 100°C (212°F) water (no steam, depending on pressure)
With L- or T-Bore
Female x Female x Female Ends, with red Steel Handle
Available with electric actuator
Brass Nickel Plated Body
Reduced Bore
Chrome Plated Ball

* 18°C (64,4°F) water

Druck PN 40 *
Max. Temperatur 100°C Wasser (je nach Druck)
Mit L- oder T-Bohrung
Innen- x Innen- x Innengewinde, mit Hebelgriff aus Stahl, rot
Mit elektrischem Antrieb auf Anfrage
Gehause aus Pressmessing, vernickelt
Reduzierter Durchgang
Verchromte Kugel

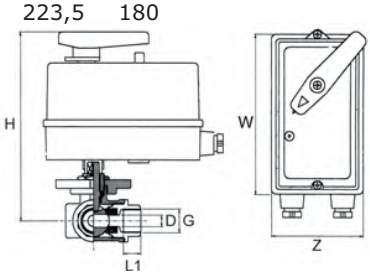
* 18°C Wasser

Dreiwege-Kugelhahn mit Elektrischem Antrieb
Three-Way Ball Valve with Electric Actuator



543+030	G	D	L1	Z	H	W
54302+030.080	1/4"	10	18	62	163,5	100
54303+030.080	3/8"	10	18	62	163,50	100
54304+030.080	1/2"	10	17	62	163,50	100
54306+030.080	3/4"	15	18,5	62	166,50	100
54308+030.100	1"	20	20	79	200	133
54310+030.100	1 1/4"	25	23,5	79	216,50	133
54312+030.500	1 1/2"	32	28,5	109	216,50	180
54316+030.500	2"	40	32	109	223,5	180

Dimensions in mm
Masse in mm



Three-Way Ball Valve Fig. 543 complete with reversible synchronous electric actuator made of self-extinguishing polyamide resin or polycarbonate with high mechanical resistance according to UL 94 VO

Protection Class	IP 42 (IP 65 on demand) / IP 65 standard for actuator type 030.500
Power supply	230 VAC ±10% - 50 Hz / 24 VAC ±10% - 50 Hz on demand
Switching current of auxiliary switch	10 (2) A 250 VAC EN 61058-1 for actuator type 030.080 16/4 A 250 VAC EN 61058-1 for actuator type 030.100 and 030.500
Switching capacity of auxiliary switch	400 VA
Ambient temperature	-10°C to +50°C (14°F to +122°F) non condensing
Valve connection	ISO 5211 Flange-DIN 3337 F03-Square 11mm (F05-Square 11mm for actuator type 030.100 and 030.500)

Relay for ON/OFF operation on demand (Fig. 030.080R – 030.100R – 030.500R)

Actuator Type 030.080 for ball valve Fig. 543 up to 3/4" (made of polyamide resin)

Power consumption	2,5 VA
Running time for 90° angle	60/130 sec.
Output torque max.	10/12 Nm.

Manual Lever Handle as standard, without or with an auxiliary switch

Actuator Type 030.100 for ball valve Fig. 543 1" and 1 1/4" (made of self-extinguishing polyamide resin, housing cover made of polycarbonate)

Power consumption	4 VA
Running time for 90° angle	60/180 sec.
Output torque max.	18/20 Nm.

Manual Lever Handle as standard, without or with one or two auxiliary switches

Actuator Type 030.500 for ball valve Fig. 543 1 1/2" - 2" (with case bottom made of aluminium and housing cover made of self-extinguishing polycarbonate)

Power consumption	12 VA
Running time for 90° angle	60 sec.
Output torque max.	70 Nm.

Electric actuation, two auxiliary switches

Dreiwege-Kugelhahn Art. 543 komplett mit bidirektionalem Synchronmotor aus schlagzahem Polyamid oder Polykarbonat in flammhemmender Qualitat gemass UL 94 VO

Schutzart:	IP 42 (IP 65 auf Anfrage) / IP 65 standard fur Antrieb Typ 030.500
Versorgungsspannung	230 VAC±10% - 50 Hz / 24 VAC ±10% - 50 Hz auf Anfrage
Schaltstrom Hilfschalter	10 (2) A 250 VAC EN 61058-1 fur Antrieb Typ 030.080 16/4 A 250 VAC EN 61058-1 fur Antrieb Typ 030.100 und 030.500
Schaltleistung Hilfschalter	400 VA
Umgebungstemperatur	-10°C bis +50°C nicht kondensierend
Kugelhahnanschluss	ISO 5211 Flansch-DIN 3337 F03-Vierkant 11mm (F05-Square 11mm fur Antrieb Typ 030.100 und 030.500)

Umschaltrelais auf Anfrage (Art. 030.080R – 030.100R – 030.500R)

Antrieb Typ 030.080 für Kugelhahn Art. 543 bis 3/4" (aus schlagzähem Polyamidharz)

Leistungsaufnahme	2,5 VA
Stellzeit fur 90° Drehwinkel	60/130 Sek.
Ausgangsdrehmoment max.	10/12 Nm.

Manuelle Steuerung durch Hebelgriff, entweder ohne oder mit einem Hilfsschalter

Antrieb Typ 030.100 für Kugelhahn Art. 543 1" und 1 1/4" (aus selbstverlöschendem Polyamidharz, Gehäusehaube aus schlagzähem Polykarbonat)

Leistungsaufnahme 4 VA

Stellzeit fur 90° Drehwinkel	60/180 Sek.
Ausgangsdrehmoment max.	18/20 Nm.

Manuelle Steuerung durch Hebelgriff, entweder ohne oder mit einem oder zwei Hilfskontakten

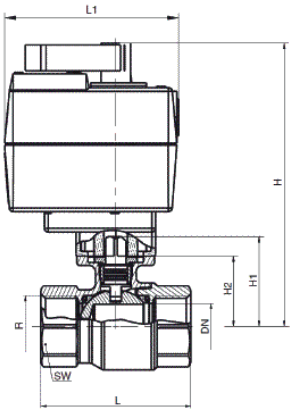
Antrieb Typ 030.500 für Kugelhahn Art. 543 1 1/2" - 2" (aus Aluminium, Gehäusehaube aus selbstverlöschendem, schlagzähem Polykarbonat)

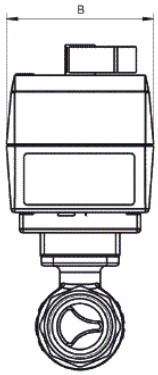
Leistungsaufnahme	12 VA
Stellzeit fur 90° Drehwinkel	60 Sek.
Ausgangsdrehmoment max.	70 Nm.

Elektrische Steuerung, mit zwei Hilfskontakten

Regelkugelhahn mit Elektrischem Antrieb
Control Ball Valve with Electric Actuator







598+031	DN	R	L	L1	H	H1	H2	B	SW
59804+031	15	1/2"	60	93	137	38	28	80	25
59806+031	20	3/4"	68	93	140	41	31	80	31
58608+031	25	1"	81	93	147	49	38	80	41
59810+031	32	1 1/4"	95	93	151	52	42	80	50
59812+031	40	1 1/2"	106	93	156	58	47	80	55
59816+031	50	2"	127	93	164	65	55	80	70

Dimensions in mm
Masse in mm

Control ball valve for modulating control of the medium
Ball with linear characteristic
Brass Body
Pressure Rating PN 40 (580 psi) up to 1”
PN 25 (362,5 psi) from 1 1/4”
Temperature Rating max. 110°C (230°F) water (no steam)
Threaded Female Ends according to ISO 7-1

Complete with 3-point actuator with open-close control

Power supply	230 VAC 50/60 Hz
Power consumption	3,5 VA
Auxiliary switch	1 x EPU 5 (1) A, AC 250 V
Switching point	adjustable 0 … 100%
Manual operation	temporary and permanent disengagement of the gearing latch
Running time for 90°angle	140 sec.
Torque	min. 10 Nm (at nominal voltage)
Ambient temperature	0°C to + 50°C (32°F to +122°F) non condensing
Protection class	IP 40
Mode of operation	Type 1.B (EN 60730-1)

Other actuators on demand

Regelkugelhahn fur stetige Regelung des Mediums
Kugel mit gleichprozentiger Kennlinie
Gehause aus Pressmessing, gelb
Nenndruck PN 40 bis 1“
PN 25 ab 1 1/4”
Max. Temperatur 110°C Wasser (ohne Dampf)
Innen- x Innengewinde nach ISO 7-1

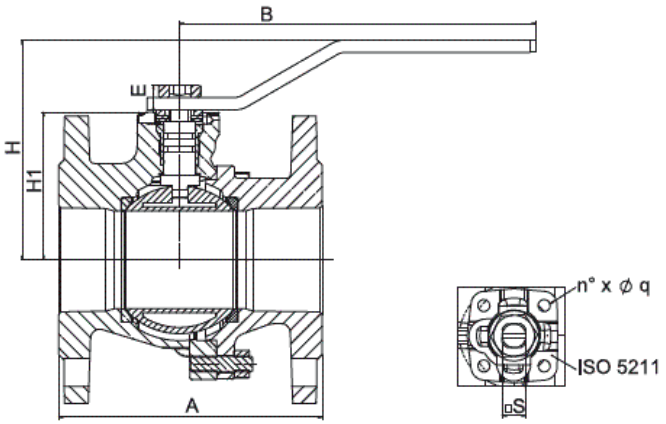
Komplett mit 3-Punkt Stellantrieb mit Auf-Zu Ansteuerung

Versorgungsspannung	230 VAC 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	3,5 VA
Hilfschalter	1 x EPU 5 (1) A, AC 250 V
Schaltpunkt	einstellbar 0…100%
Handbetrieb	Temporare und permanente Getriebeausrastung
Stellzeit fur 90° Drehwinkel	140 Sek.
Drehmoment min.	10 Nm (bei Nennspannung)
Umgebungstemperatur	0° C bis + 50°C nicht kondensierend
Schutzart	IP 40
Wirkungsweise	Typ 1.B (EN 60730-1)

Andere Stellantriebe auf Anfrage

Flanschkugelhahn aus Sphäroguss GGG 40
Spheroidal Cast Iron Flanged Ball Valve GGG 40





542 G/W	DN	A EN 558/1 - 14(F4)	A EN 558/1 - 14(F5)	A EN 558/1 - 29(NF29-323)	H	H1	B	ISO 5211	N°XØQ	S
54204 G / W	15	115			84	50,5	160	F04	4x6	9
54206 G / W	20	120			84	52	160	F04	4x6	9
54208 G / W	25	125			96	59	170	F04	4x6	11
54210 G / W	32	130			101	64	170	F04	4x6	11
54212 G / W	40	140		136	125	78,5	230	F05	4x7	14
54216 G / W	50	150		142	135	87	230	F05	4x7	14
54220 G / W	65	170		154	143	95	230	F05	4x7	14
54224 G / W	80	180		160	165	118	280	F07	4x9	17
54232 G / W	100	190		172	180	132,5	360	F07	4x9	17
54240 G / W	125	200		186	225	165	450	F10	4x11	22
54248 G / W	150	210		200	243	182,5	560	F10	4x11	22
54264 G / W	200		400		320	230	1000	F12	4x13	27

Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure rating PN 16 (232 psi)*
Temperature rating max. 70°C (158°F) gas or max. 100°C (212°F) water (no steam, depending on pressure)
Spheroidal Cast Iron GGG 40
With ISO5211 top flange
Full Bore
Chrome Plated Ball

With red Steel Handle for Water (542W)
With yellow Steel Handle for Gas (542G)
Version with O-Rings in Viton for hydrocarbons on demand
DVGW certification for Gas

*18°C (64,4°F) water

Druck PN 16*
Max. Temperatur 70°C Gas oder max. 100°C Wasser (ohne Dampf, je nach Druck)
Sphäroguss GGG 40
Mit ISO 5211 Flanschanschluss
Voller Durchgang
Verchromte Kugel

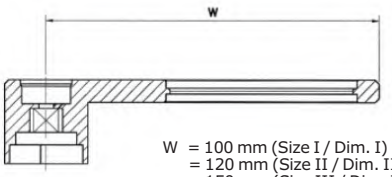
Mit Hebelgriff aus Stahl, rot für Wasser (542W)
Mit Hebelgriff aus Stahl, gelb für Gas (542G)
Ausführung mit O-Ringen aus Viton für Kohlenwasserstoffe auf Anfrage
DVGW Zertifizierung für Gas

*18°C Wasser

019

Designgriff MULTILOGO aus Aluminium
Design Handle MULTILOGO in Aluminium





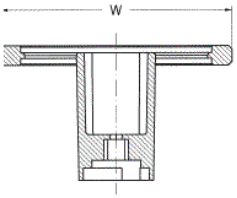
W = 100 mm (Size I / Dim. I)
= 120 mm (Size II / Dim. II)
= 150 mm (Size III / Dim. III)

019	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
01911 (red/rot)		1/4″	I				I	I	I
01915 (black/schwarz)	I	3/8″	I				I	I	I
		1/2″	I	I	I		I	I	I
01921 (red/rot)		3/4″	I	I	I		I	I	I
01925 (black/schwarz)	II	1″	I	I		II	II	II	II
		1 1/4″	II	II			II	II	II
01931 (red/rot)	III	1 1/2″	II	II			III	III	III
01935 (black/schwarz)		2″	III	III			III	III	III

020

Designgriff MULTILOGO T aus Aluminium
Design MULTILOGO T-Handle in Aluminium





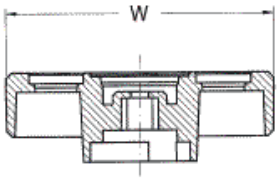
W = 83,6 mm (Size I / Dim. I)
= 87 mm (Size II / Dim. II)

020	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
		1/4″	I				I	I	I
02011 (red/rot)	I	3/8″	I				I	I	I
		1/2″	I	I	I		I	I	I
		3/4″	I	I	I		I	I	I
		1″	I	I		II	II	II	II
02021 (red/rot)	II	1 1/4″	II	II			II	II	II
		1 1/2″	II	II					

021

Designgriff MULTILOGO Flügel aus Aluminium
Design MULTILOGO Butterfly-Handle in Aluminium





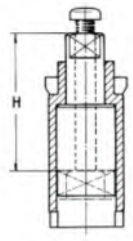
W = 64 mm

021	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
		1/4″	I				I	I	I
		3/8″	I				I	I	I
02111 (red/rot) 02112 (yellow/gelb) 02114 (blue/blau)	1	1/2″	I	I	I		I	I	I
		3/4″	I	I	I		I	I	I
		1″	I	I					

010

Spindelverlängerung
Stem Extension



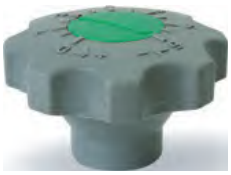


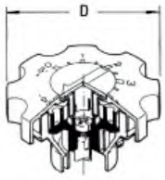
H = 35 mm (Size I / Dim. I)
= 45 mm (Size II / Dim. II)
= 60 mm (Size III / Dim. III)

010	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
		1/4″	I				I	I	I
01001	I	3/8″	I				I	I	I
		1/2″	I	I	I		I	I	I
		3/4″	I	I	I		I	I	I
01002	II	1″	I	I		II	II	II	II
		1 1/4″	II	II			II	II	II
01003	III	1 1/2″	II	II			III	III	III
		2″	III	III			III	III	III

011

Sanftschlussgriff, Standardfarbe grau, mit grüner Kappe
Slow-Motion Handle, standard colour grey, with green insert





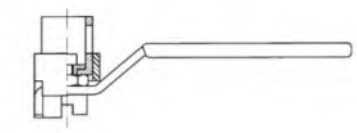
D = 70 mm (Size I / Dim. I)
= 70 mm (Size II / Dim. II)
= 113 mm (Size III / Dim. III)

011	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
		1/4″	I				I	I	I
01101	I	3/8″	I				I	I	I
		1/2″	I	I	I		I	I	I
		3/4″	I	I	I		I	I	I
01102	II	1″	I	I		II	II	II	II
		1 1/4″	II	II			II	II	II
01103	III	1 1/2″	II	II			III	III	III
		2″	III	III			III	III	III

008

Abschliessbarer Griff mit 8mm Loch für Vorhängeschloss
Locking Handle with 8mm bore for safety padlock



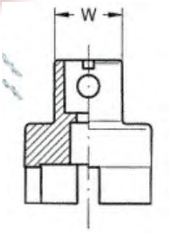


008	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
		1/4″	I				I	I	I
00801	I	3/8″	I				I	I	I
		1/2″	I	I	I		I	I	I
		3/4″	I	I	I		I	I	I
00802	II	1″	I	I		II	II	II	II
		1 1/4″	II	II			II	II	II
00803	III	1 1/2″	II	II			III	III	III
		2″	III	III			III	III	III

014

Plombierbarer Vierkantgriff aus Aluminium
Square Handle in Aluminium





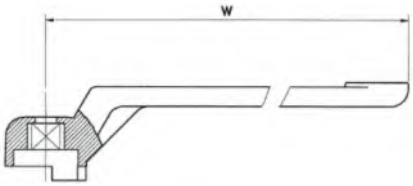
W = 12,4 mm

014	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
		1/4″	I				I	I	I
		3/8″	I				I	I	I
01411	1	1/2″	I	I	I		I	I	I
		3/4″	I	I	I		I	I	I
		1″	I	I					

012

Hebelgriff aus Aluminium
Lever Handle in Aluminium





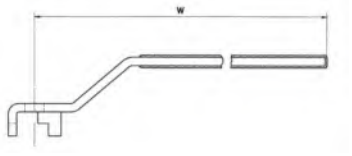
W = 100 mm (Size I / Dim. I)
= 120 mm (Size II / Dim. II)
= 150 mm (Size III / Dim. III)

012	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
		1/4″	I				I	I	I
01211(red/rot) 01212 (yellow/gelb) 01213 (green/grün)	I	3/8″	I				I	I	I
		1/2″	I	I	I		I	I	I
		3/4″	I	I	I		I	I	I
01221(red/rot) 01222 (yellow/gelb) 01223 (green/grün)	II	1″	I	I		II	II	II	II
		1 1/4″	II	II			II	II	II
01231(red/rot)		1 1/2″	II	II			III	III	III
01232 (yellow/gelb) 01233 (green/grün)	III	2″	III	III			III	III	III

018

Hebelgriff aus Stahl
Lever Handle in Steel

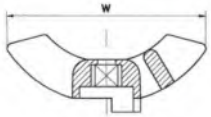




W = 85 mm (Size I / Dim. I)
= 110 mm (Size II / Dim. II)
= 135 mm (Size III / Dim. III)

018	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
		1/4″	I				I	I	I
01812 (yellow/gelb)	I	3/8″	I				I	I	I
		1/2″	I	I	I		I	I	I
		3/4″	I	I	I		I	I	I
01822 (yellow/gelb)	II	1″	I	I		II	II	II	II
		1 1/4″	II	II			II	II	II
		1 1/2″	II	II			III	III	III
01832 (yellow/gelb)	III	2″	III	III			III	III	III





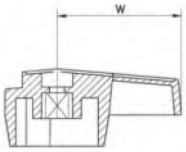
015

Flügelgriff aus Aluminium
Butterfly Handle in Aluminium

W = 57 mm (Size I / Dim. I)
= 78 mm (Size II / Dim. II)

015	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
01511 (red/rot) 01512 (yellow/gelb) 01514 (blue/blau)	I	1/4"	I				I	I	I
		3/8"	I				I	I	I
		1/2"	I	I	I		I	I	I
		3/4"	I	I	I		I	I	I
01521 (red/rot) 01522 (yellow/gelb) 01524 (blue/blau)	II	1"	I	I		II	II	II	II
		1 1/4"	II	II			II	II	II
		1 1/2"	II	II					





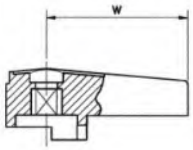
016

Carolina-Griff aus Aluminium
Carolina Handle in Aluminium

W = 40mm (Size I / Dim. I)

016	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
01611 (red/rot)	1	1/4"	I				I	I	I
		3/8"	I				I	I	I
		1/2"	I	I	I		I	I	I
		3/4"	I	I	I		I	I	I
		1"	I	I					





017

Hebelgriff aus Stahl
Lever Handle in Steel

W = 40mm (Size I / Dim. I)

017	SIZE/DIM.		491	492	583	591	593	594	595
01711 (red/rot) 01712 (yellow/gelb) 01713 (green/grün) 01714 (blue/blau)	1	1/4"	I				I	I	I
		3/8"	I				I	I	I
		1/2"	I	I	I		I	I	I
		3/4"	I	I	I		I	I	I
		1"	I	I					

REP.SET.KH

Reparaturset für Kugelhähne
Repair Set for Ball Valves



With this set you can repair ball valves that leak from stem.
It is not necessary to replace the valve.
Box with:
9 sets for Size I
6 sets for Size II
3 sets for Size III
Bags with 5 pieces per size can be ordered separately

Mit diesem Reparaturset konnen an der Spindel undichte Kugelhähne repariert werden.
Ein Aus- und Einbau entfällt.
Box mit:
9 Sets der Dimension I
6 Sets der Dimension II
3 Sets der Dimension III
Säckchen mit 5 Stück pro Dimension auch separat erhältlich

100

Manometer
Pressure Gauge



Pressure Gauge with Bourdon Tube
Class of Accuracy 2
Steel Case
Case Diameter 63 mm
Connection Thread 1/4”
Bottom or back Connection
Different Pressure Ranges from 0-4 to 0-25 bar available
Min. / max. Temperature Rating -20°C to +60°C (-68°F to +140°F) water (no steam)

Pressure Gauge scale 0 - 4 bar for closed Heating Systems with red adjustable Pointer and green Mark

Rohrfeder-Manometer
Guteklasse 2
Gehause aus Stahl
Gehause-Durchmesser 63 mm
Anschlussgewinde 1/4“
Anschluss axial (hinten) oder radial (unten)
Diverse Skalenbereiche von 0-4 bar bis 0-25 bar verfügbar
Min. / max. Temperatur -20°C bis +60°C Wasser (ohne Dampf)

Manometer mit Skala 0 - 4 bar fur geschlossene Heizungsanlagen mit Stellzeiger, grunem Feld und roter Marke

Mit grunem Feld und roter Marke
With green mark and red pointer

100	
10001	0 - 4 back/hinten
10011	0 - 4 bottom/unten

Neutral
Blank

100	
10042	0 - 6 back/hinten
10043	0 - 10 back/hinten
10044	0 - 16 back/hinten
10045	0 - 25 back/hinten
10052	0 - 6 bottom/unten
10053	0 - 10 bottom/unten
10054	0 - 16 bottom/unten
10055	0 - 25 bottom/unten

569

Bimetall-Thermometer
Bimetall Thermometer



569	Connection Anschluss
56920	back/hinten



005

Isolierung für Kugelhähne aus Polystyrol PS und Polyurethan
Insulation for Ball Valves in Polystyrene PS and Polyurethane

005	Size Dimension
00504	1/2"
00506	3/4"
00508	1"
00510	1 1/4"
00512	1 1/2"
00516	2"

The insulations for ball valves in polystyrene PS are used for the thermal insulation up to a temperature of + 130°C (266°F) and are in accordance with the current EnEV (Energy Saving Ordinance). The insulation has very good insulating properties thanks to the use of rigid polyurethane foam.
The polystyrene shell makes the insulation stable and resistant against scratches and blows.
The insulations are fixed with clamping rings or strap retainers in steel depending on the size.
The shell is made of grey, high impact polystyrene (no PVC) with a minimum original thickness of 1 mm.
The insulation can be easily removed from the ball valve at any time for maintenance or repair purposes and then be fixed again.

Technical data for the polystyrene casing:

Material	Polystyrene (no PVC)
Fire Protection Class	B1 according to DIN 4102
Colour	grey (RAL 7040)
Thickness	0,8mm to 3mm

Technical data for the PUR foam core:

Material	Polyurethane rigid foam
Fire protection class	B2 according to DIN 4102 and E according to EN 13501-1
Temperature	up to 130°C (266°F)

Die Kugelhahn-Isolierungen aus Polystyrol PS werden für die Warmedämmung bis zu einer Temperatur von +130°C eingesetzt und entsprechen der aktuellen EnEV (Energieeinsparverordnung). Die Isolierung verfügt über sehr gute Dämmeigenschaften dank dem Einsatz von Polyurethan-Hartschaum.
Die Polystyrol-Schale macht die Dämmung stabil und widerstandsfähig gegen Kratzer und Schläge.
Die Isolierungen werden je nach Nennweite, mit Spannringen oder Spannbändern aus Stahl verschlossen.
Die Schale ist aus grauem, hoch schlagfesten Polystyrol (kein PVC) mit mindestens 1 mm Ursprungsstärke.
Die Dämmung kann jederzeit zu Wartungs- oder Reparaturzwecken von der Armatur entfernt und danach wieder angebracht werden.

Technische Daten fur den Kunststoffmantel:

Material	Polystyrol PS (kein PVC)
Brandschutzklasse	B1 nach DIN 4102
Farbe	grau (RAL7040)
Stärke	0,8mm bis 3mm

Technische Daten für den PUR-Schaumkern:

Material	Polyurethan-Hartschaum
Brandschutzklasse	B2 nach DIN 4102 und E nach EN 13501-1
Anwendung	Wärme bis +130°C



005 A

EPP Boxen Für Kugelhähne – Farbe schwarz oder grau
EPP boxes for Ball Valves – black or grey colour

005 A	Size Dimension
00504 A	1/2"
00506 A	3/4"
00508 A	1"
00510 A	1 1/4"
00512 A	1 1/2"
00516 A	2"

The EPP boxes are the economical and universal solution for ball valve isolation. The material EPP (expanded polypropylene) can be used up to a temperature of +110°C (230°F) and is in accordance with the current EnEV (Energy Saving Ordinance).
The EPP insulations consist of two half-shells with an integrated locking system, which makes any other external fixing unnecessary.
Each insulation is supplied with an adapter which allows the different stem diameters of the ball valves to be adapted to the stem opening of the insulation.
The material EPP is 100% recyclable and it can get also reworked, in case a venting is needed, for example.
The assembly is quick and easy; no additional tooling is required.
The insulation can be easily removed from the ball valve at any time for maintenance or repair purposes and then be fixed again.

Technical data

Material	EPP (expanded polypropylene)
Fire Protection Class	B1 according to DIN 4102 and E according to EN 13501
Colour	black or grey
Temperature	up to 110°C (230°F)

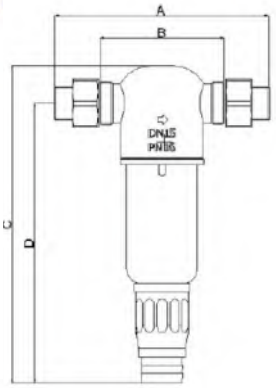
Die Kugelhahn-Isolierungen aus EPP stellen die preisgünstige und universelle Lösung fur die Dämmung dar.
Das Material EPP (expandiertes Polypropylen) kann bis zu einer Temperatur von +110°C eingesetzt werden und entspricht der aktuellen EnEV (Energieeinsparverordnung).
Die EPP-Isolierungen bestehen aus zwei Halbschalen mit einem integrierten Verschlusssystem, das eine externe Befestigung uberflüssig macht. Jede Dammung wird mit einem Adapter geliefert, mit dem die unterschiedlichen Spindeldurchmesser der Kugelhahnen an die Spindelöffnung der Dämmung angepasst werden können.
Das Material EPP ist zu 100% recycelbar und kann bei Bedarf auch nachbearbeitet werden, im Falle z.B. eine Entleerung gebraucht wird. Die Montage ist schnell und praktisch und kann problemlos ohne zusätzliche Werkzeuge gemacht werden. Die Dammung kann jederzeit zu Wartungs- oder Reparaturzwecken von der Armatur entfernt und danach wieder angebracht werden.

Technische Daten

Material	EPP (expandiertes Polypropylen)
Brandschutzklasse	B1 nach DIN 4102 und E nach EN 13501-1
Farbe	schwarz oder grau
Anwendung	Wärme bis 110°C

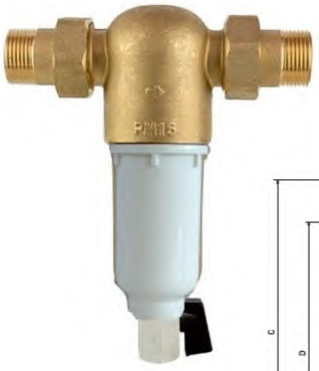
Filter für Kalt- und Heisswasser
Filters for cold and hot water

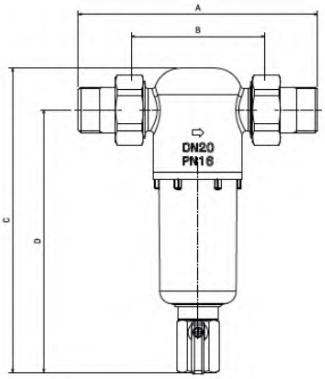




553	553P	DN	A	B	C	D
55304	55304P	15	132	77	197	174
55306	55306P	20	138	77	197	174

Dimensions in mm
Masse in mm





554	554P	DN	A	B	C	D
55404	55404P	15	132	77	197	174
55406	55406P	20	138	77	197	174

Dimensions in mm
Masse in mm

Pressure Rating PN 16 (232 psi)
Fig. 553 for cold water
Temperature Rating max. 30°C (86°F)
Brass Body with transparent Glass Fibre Reinforced Bowl
Version with pressure reducing valve (Fig. 553P) on demand

Fig. 554 for hot water
Temperature Rating max. 90°C (194°F)
Brass Body
Trogamid Bowl
Version with pressure reducing valve (Fig. 554P) on demand

Stainless Steel Cartridge
Mesh Size 30, 50, 100, 500 µm
Available with 1" connections on demand

Druck PN 16
Art. 553 für Kaltwasser
Max. Temperatur 30°C
Gehäuse aus Pressmessing mit durchsichtiger, glasfaserverstärkter Kunststofftasse
Version mit Druckreduzierventil (Art. 553P) auf Anfrage

Art. 554 für Heisswasser
Max. Temperatur 90°C
Gehäuse aus Pressmessing, gelb
Tasse aus Trogamid
Version mit Druckreduzierventil (Art. 554P) auf Anfrage

Kartusche aus Edelstahl
Maschenweite 30, 50, 100, 500 µm
Auf Anfrage mit Anschlüssen 1" verfügbar

Schmutzfänger
Strainer

570

Schmutzfänger aus Pressmessing
Brass Strainer



Pressure Rating PN 20 (290 psi) up to 2", PN 16 (232 psi) from 2 1/2"
Temperature Rating max. 80°C (176°F) water (without steam)
Brass Body – Strainer in Stainless Steel
Mesh Size 400 µm 1/4" – 1"
500 µm 1 1/4" – 2"
600 µm 2 1/2" – 3"

Druck PN 20 bis 2", PN 16 ab 2 1/2"
Max. Temperatur 80°C Wasser (ohne Dampf)
Körper aus Pressmessing – Filter aus rostfreiem Stahl
Maschenweite 400 µm 1/4" – 1"
500 µm 1 1/4" – 2"
600 µm 2 1/2" – 3"

571

Schmutzfänger aus Rotguss
Bronze Strainer

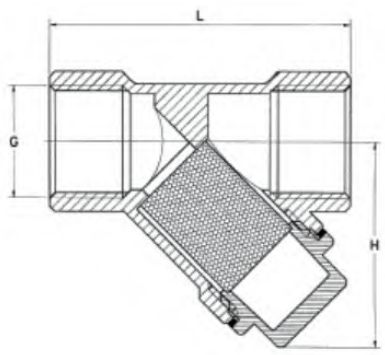


Pressure Rating PN 20 (290 psi) up to 2", PN 16 (232 psi) from 2 1/2"
Temperature Rating max. 80°C (176°F) water (without steam)
Brass Body – Strainer in Stainless Steel
Mesh Size 400 µm 1/4" – 1"
500 µm 1 1/4" – 2"
600 µm 2 1/2" – 4"

Druck PN 20 bis 2", PN 16 ab 2 1/2"
Max. Temperatur 80°C Wasser (ohne Dampf)
Körper aus Pressmessing – Filter aus rostfreiem Stahl
Maschenweite 400 µm 1/4" – 1"
500 µm 1 1/4" – 2"
600 µm 2 1/2" – 4"

570	571	DN	G	L	H
57002		8	1/4"	55	40
57003	57103	10	3/8"	55	40
57004	57104	15	1/2"	58	40
57006	57106	20	3/4"	70	50
57008	57108	25	1"	87	60
57010	57110	32	1 1/4"	96	68
57012	57112	40	1 1/2"	106	75
57016	57116	50	2"	126	90
57020	57120	65	2 1/2"	145	100
57024	57124	80	3"	165	118
	57132	100	4"	215	170

Dimensions in mm
Masse in mm



570.F

Sieb für Schmutzfänger 570 und 571
Cartridge for filter 570 and 571



570.F	Size Dimension
57002.F	1/4“
57003.F	3/8“
57004.F	1/2“
57006.F	3/4“
57008.F	1“
57010.F	1 1/4“
57012.F	1 1/2“
57016.F	2“
57020.F	2 1/2“
57024.F	3“
57032.F	4”

Mesh Size 400, 500 or 600 µm
Minimum order quantity: 5 pcs. in plastic bag
Stainless Steel
In case of order please indicate mesh size

Maschenweite 400, 500 oder 600 µm
Mindestmenge: 5 Stück im Polybeutel
Aus rostfreiem Stahl
Bei Bestellung Maschenweite angeben

570.G

Dichtung für Schmutzfänger 570 und 571
Gasket for filter 570 and 571



570.G	Size Dimension
57002.G	1/4“
57003.G	3/8“
57004.G	1/2“
57006.G	3/4“
57008.G	1“
57010.G	1 1/4“
57012.G	1 1/2“
57016.G	2“
57020.G	2 1/2“
57024.G	3“
57032.G	4”

100% Cellulose
Minimum order quantity: 5 pcs. in plastic bag

100% Zellulose
Mindestmenge: 5 Stück im Polybeutel

570.K

Verschlusskappe für Schmutzfänger 570 und 571
Cap for filter 570 and 571



570.K	Size Dimension
57002.K	1/4“
57003.K	3/8“
57004.K	1/2“
57006.K	3/4“
57008.K	1“
57010.K	1 1/4“
57012.K	1 1/2“
57016.K	2“
57020.K	2 1/2“
57024.K	3“
57032.K	4”

Forged Brass

Pressmessing, gelb

TERMS AND CONDITIONS

Terms of contract
Following sales and delivery conditions are strictly binding for any offer, contract, delivery and any other service performed by IMT, even in those cases when the customer expressly dictates otherwise, or when he is reserving the use of his own purchasing conditions. By placing the order, the customer agrees to full compliance with these Terms and Conditions. Any exception requires our written confirmation before delivery.
The mutual obligations contained in these sales and delivery conditions are valid starting from the date of IMT confirmation of order, with the exception of some special written agreements. These general terms and conditions can be modified by IMT any time unilaterally and without consultation with the customer.

Offer and contract conclusion
All offers and catalog information, including dimensions and illustrations, are always non-binding. We expressly reserve the right to make technical modifications in design, form, material, etc. without any prior notice.
Contracts are made only by our written order confirmation, or if such is missing, by our invoice or delivery documents. Verbal or telephone agreements are only binding if confirmed by us in writing. Once orders are placed they are irrevocable.

Rights
In case of infringement of any foreign patent, sampling or trademark rights resulting from the manufacture and supply of special items in accordance with drawings, sketches, samples or specifi cations supplied by the customer, the customer is liable for any resulting damage, and he has to compensate us for the loss of profits incurred.
All drawings, technical descriptions, installation, operation and maintenance instructions and other documents are our property and may not be copied, reproduced or be made available to any third party without our written permission.
Samples and drawings remain property of IMT even if the customer bears the costs for all or a part of those.

Quantities
Delivered quantities may be subject to variations of plus/minus 10%.

Payment conditions
Payment shall be agreed between IMT and customer signing the contract. If the customer exceeds the agreed payment period or if he stops payments, all claims are due immediately. The customer is not entitled to withhold payments because of complaints or defects or to offset counterclaims.

Shipping conditions
Our goods are carefully packaged according to the industry practice usance and travel at the risk of the recipient. Each risk is transferred to the customer when the goods leave our warehouse or are made available to the buyer at our warehouse. A transport insurance is foreseen only if especially requested by the customer.

Delivery times
The agreed delivery dates will be met where possible.
However, IMT is released from any liability for the consequences of delay due to any mishap occurring during fabrication as well as cases of 'force majeure' or strikes. A delay in delivery does not entitle to claim for compensation or to cancel the order. If the customer is in default with his obligations to us, we are entitled to withhold deliveries.

Claims
Complaints about weight, quantity or quality of the delivered goods must be notified within 8 days from receipt of the consignment.
Any defect or hidden defects in the quality of the goods that the purchaser may find at a later stage, but before the expiry of two years from the billing date, must be promptly notified , yet no later than 8 days following discovery of the defect. In any case, the complaint must be made by registered letter.

Warranty and Liability
The warranty for proven design, manufacturing and material defects in the products we manufacture is 2 years from date of production. Foreign products are subject to the warranty regulations of the manufacturer. For defective products we offer repairs or replacement at our discretion. Any further liability for damages or other claims of any kind, including lost profits and other direct or indirect damages are expressly excluded. Excluded from warranty are damages that are caused by normal wear and tear, improper installation or handling, excessive use, or exposure to aggressive or hard water, corrosive residues from the system, or chemicals from water treatment. Where changes are made in our products, parts are replaced or added, foreign bodies are used, or our specific guidelines such as installation, operation and maintenance instructions are not followed, warranty does not apply.

Limitation of Liability
In a warranty case, we do not assume any liability for contractual and extracontractual claims, which exceed the circumscribed services specified in section "Warranty and Liability".
Mandatory provisions of law are reserved. The customer agrees to exclude liability claims of warranty toward the buyer, as well as other contractual and non-contractual claims within the legal possibilities and with validity for us. The customer has to notify us immediately about all those claims, which an ultimate buyer with the warranty for our products substantiates or could substantiate. The customer is not entitled to recognize a liability for warranty at our expense or to transfer any warranty claim to third parties.

Returns
Returns that are not due to incorrect delivery from our part, require the prior agreement made with us and are subject to a deduction for the reimbursement of at least 20% of the total amount of the goods. Goods that should be sent without prior authorization will be sent back to purchaser.

Reservation of title
The delivered goods remain our property until full payment is received. If the customer resells the goods, he transfers all claims deriving from the contract of resale automatically to us.
If for the validity substantiation of the reservation of title or for the transfer of claims other arrangements are required, as for instance an incorporation or a written single assignment, the customer agrees to fulfil them on our first request.
In particular, with his order the customer authorizes us to register him on any Property Register.

Performance, jurisdiction and applicable law
Place of performance for any liabilities contained in the contract and place of jurisdiction for both parties is 9443 Widnau (Canton of St. Gallen), Switzerland.
We are also entitled to sue the customer at his own place. In other respects the contract is subject to the substantive provisions of the Swiss law, to the exclusion of the Vienna Sales Convention (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods) and each other defined law.

No responsibility is taken for the correctness of the technical information.
We reserve the right for technical changes and mistakes.

ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

Allgemeine Verbindlichkeit
Die nachfolgenden Verkaufs- und Lieferbedingungen sind für alle Angebote, Verträge, Lieferungen und sonstigen Leistungen unsererseits ausschliesslich massgebend, auch wenn der Kunde ausdrücklich etwas anderes vorschreibt oder sich die Anwendung von eigenen Allgemeinen Einkaufsbedingungen vorbehält.
Mit der Erteilung der Bestellung verpflichtet sich der Kunde zur vollumfänglichen Einhaltung dieser Verkaufs- und Lieferbedingungen. Abweichungen hiervon bedürfen unserer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung vor der Vornahme der
Lieferung. Die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen enthaltenen gegenseitigen Verpflichtungen beginnen mit dem Datum unserer Auftragsbestätigung.
Vorbehalten bleiben besondere schriftliche Vereinbarungen. Diese Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen können durch uns jederzeit einseitig und ohne Rücksprache mit dem Kunden abgeändert werden.

Angebot und Vertragsabschluss
Sämtliche Angebote sowie Katalogangaben, einschliesslich Masse und Abbildungen, sind stets freibleibend und unverbindlich. Technische Änderungen in Konstruktion, Form, Material, etc. behalten wir uns ausdrücklich vor. Verträge kommen erst durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung, oder falls eine solche fehlt, mit der Rechnung oder Lieferung zustande. Mündliche oder telefonische Vereinbarungen sind nur dann verbindlich, wenn sie durch uns schriftlich bestätigt werden. Einmal erteilte Bestellungen sind unwiderruflich.

Schutzrechte
Werden durch die Herstellung und Lieferung von Spezialartikeln nach Zeichnungen, Skizzen, Mustern oder Angaben des Bestellers fremde Patent-, Muster- oder Markenrechte verletzt, hat der Kunde jeden uns daraus entstehenden Schaden zu tragen und uns den dadurch entgangenen Gewinn zu ersetzen. Sämtliche Zeichnungen, technischen Beschreibungen, Montage-, Bedienungs- und Wartungsanweisungen und sonstige Unterlagen sind unser Eigentum und dürfen ohne unsere schriftliche Zustimmung weder
kopiert, vervielfältigt, noch Dritten zur Verfügung gestellt werden. Muster und Zeichnungen bleiben unser Eigentum, auch wenn der Kunde die Kosten dafür ganz oder teilweise trägt.

Liefermenge
Die Firma IMT behält sich vor, Unter- und Überlieferungen bis zu 10% durchzuführen.

Zahlungsbedingungen
Zahlungsbedingungen werden zwischen IMT und Kunden beim
Vertragsabschluss vereinbart. Überschreitet der Kunde die vereinbarte Zahlungsfrist oder stellt er seine Zahlungen ein, werden alle Forderungen sofort fällig.
Der Kunde ist nicht berechtigt, wegen Beanstandungen oder Mängelrügen Zahlungen zurückzuhalten oder Gegenforderungen zu verrechnen.

Versand
Unsere Waren werden nach branchenüblicher Usanz sorgfältig verpackt und reisen auf Gefahr des Empfängers. Jede Gefahr geht auf den Kunden über, wenn die Ware unser Lager verlässt oder dem Besteller in unserem Lager zur Verfügung gestellt wird. Der Abschluss einer Transportversicherung erfolgt nur auf ausdrückliche Anweisung und auf Rechnung des Kunden.

Lieferfristen
Die vereinbarten Lieferfristen werden nach Möglichkeit eingehalten. Dagegen entbinden uns Missgeschicksfälle bei der Fabrikation sowie Fälle höherer Gewalt oder Streiks jeder Haftung für die Folgen der Verspätung. Eine Verspätung in der Ablieferung berechtigt nicht zur Schadenersatzforderung oder zur Annullierung der Bestellung. Ist der Kunde mit seinen Verpflichtungen uns gegenüber im Verzug, sind wir berechtigt, Lieferungen zurückzubehalten.

Gewährleistung und Haftung
Die Gewährleistung für nachweisbare Konstruktions-, Herstellungs- und Materialfehler an den von uns hergestellten Produkten beträgt 2 Jahre ab Produktionsdatum. Für Fremderzeugnisse gelten die Gewährleistungsbestimmungen des entsprechenden Herstellers. Für fehlerhafte Produkte gewähren wir Instandstellung oder Ersatz nach unserer Wahl. Jede darüber hinausgehende Haftung für Schadenersatz oder andere Ansprüche irgendwelcher Art, auch für entgangenen Gewinn und andere direkte oder indirekte Folgeschäden, sind ausdrücklich wegbedungen. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Schäden, welche auf natürliche Abnützung, unsachgemässe Montage oder Behandlung, zu grosse Inanspruchnahme, oder Einwirkung von aggressivem oder kalkhaltigem Wasser, korrosiven Rückständen aus dem Leitungssystem oder chemischen Produkten von der Wasserbehandlung zurückzuführen
sind. Werden Änderungen an unseren Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder hinzugefügt, Fremdteile verwendet oder unsere speziellen Vorschriften wie z.B. Montage-, Betriebs- und Wartungsanweisungen nicht befolgt, entfällt jede Gewährleistung.

Haftungsbeschränkung
Im Gewährleistungsfall übernehmen wir keinerlei Haftung für vertragliche und ausservertragliche Ansprüche, die über die im vorstehenden Abschnitt "Gewährleistung und Haftung" umschriebenen Leistungen hinausgehen. Vorbehalten bleiben zwingende gesetzliche Bestimmungen. Der Kunde verpflichtet sich, gegenüber seinem Abnehmer Haftungsansprüche aus Gewährleistung sowie weitere vertragliche und ausservertragliche Ansprüche im Rahmen der gesetzlichen Möglichkeiten und mit Gültigkeit auch für uns auszuschliessen. Der Kunde hat uns über sämtliche Ansprüche, welche ein Endabnehmer mit der Gewährleistung für unsere Produkte begründet oder damit begründen könnte, unverzüglich zu benachrichtigen. Der Kunde ist
keinesfalls berechtigt, eine Haftung aus Gewährleistung zu unseren Lasten anzuerkennen oder Gewährleistungsansprüche an Dritte abzutreten.

Retouren
Rücksendungen, die nicht auf falsche Lieferung unsererseits zurückzuführen sind, bedürfen der vorgängig erfolgten Absprache mit uns und unterliegen einem Abzug für Umtriebe von mindestens 20% des Rechnungsbetrages. Ohne unsere Zustimmung zurückgesandte Waren gehen an den Absender zurück und gelten als nicht angenommen.

Eigentumsvorbehalt
Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Veräussert der Kunde die Ware weiter, tritt er seine Forderungen aus dem Weiterveräusserungsverkauf automatisch an uns ab. Falls für die rechtsgültige Begründung des Eigentumsvorbehaltes oder für die Abtretung der Forderungen weitere Vorkehrungen wie z.B. Registereintrag oder schriftliche Einzelabtretung erforderlich sind, verpfl ichtet sich der Kunde, diese auf unser erstes Verlangen zu erfüllen. Insbesondere gibt uns der Kunde mit der Bestellung seine Ermächtigung zur Anmeldung und Eintragung in einem allfälligen Eigentumsregister.

Erfüllungsort, Gerichtsstand und anwendbares Recht
Erfüllungsort für alle sich aus dem Vertrag ergebenden Verbindlichkeiten sowie Gerichtsstand für beide Parteien ist 9443 Widnau (Kanton St.Gallen), Schweiz. Wir sind jedoch auch berechtigt, am Sitz des Bestellers zu klagen. Im übrigen unterliegt das Vertragsverhältnis den materiellen Bestimmungen des Schweizerischen Rechtes, unter Ausschluss des Wiener Kaufrechtes (Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf) und jedes Verweisungsrechts.

Alle technischen Angaben ohne Gewähr, Irrtum- und Änderungen vorbehalten.

IMT
SWITZERLAND

www.imt-ch.com - imt@imt-ch.com

SWITZERLAND
IMT ARMATUREN AG
Unterlettenstr. 10
CH-9443 Widnau
Tel: +41/71/744.39.71
verkauf@imt-ch.com

ITALY
IMT ARMATUREN S.R.L.
Via delle Fontane, 66
13011 Borgosesia (VC)
Tel: +39/0163/204.555
Fax: +39/0163/204.556
P.IVA / C.F. 00206070021
imt@imt-ch.com